

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

6 września 2002 r., nr 36 (596) Cena 1,50 zł

30-lecie Stowarzyszenia Dzieci Wojny

Z PIĘTNEM WOJNY

7 września br., w najbliższą sobotę, oddział krakowski obchodzić będzie 30-lecie istnienia Stowarzyszenia Dzieci Wojny w Polsce. Na jubileuszowe obchody przyjadą przedstawiciele Stowarzyszenia z całego kraju. Zapewne tym wydarzeniem zainteresują się również władze miasta Krakowa, na których udział w imprezie, liczą organizatorzy.

Uroczystość rozpocznie się o godz. 11 z wiedzaniem Muzeum Czynu Zbrojnego w „Domu Kombatanta” w os. Górali. Następnie zostanie odprawiona msza św. w nowo zbudowanym kościele pod wezwaniem Serca Pana Jezusa w os. Teatralnym. Głównym punktem programu jest spotkanie i sesja poświęcona trzydziestolecu. Będzie to akcent wspomnieniowy, zwieńczony przedstawieniem obecnej sytuacji życiowej małoletnich ofiar wojny. Na zakończenie spotkania przewidziano pobyt w Muzeum Armii Krajowej przy ul. Bosackiej.

Patronat nad jubileuszową imprezą objął przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI, Ireneusz Raś. Dzięki jego staraniom i konkretnej pomocy możliwe stało się zorganizowanie krakowskich obcho-

dów trzydziestolecia SDW na szerszą skalę.

O SZALEŃSTWIE WOJNY ŚPIEWAŁ JOSE CURA

*Tęsknię za smakiem chleba,
Tęsknię za smakiem kawy,
Wojna jest szaleństwem...*

Z takim mottem występował straszna prawdę o wojnie José Cura, Argentyńczyk, jeden z najwybitniejszych tenorów świata, w ubiegłym tygodniu goszczący w Polsce. Z tym akcentem koncert wykonany w Łodzi miał szczególną wymowę. Przypomnieć wszak trzeba, że w tym mieście w czasie II wojny światowej istniał mały Oświęcim – obóz koncentracyjny dla dzieci, przy ul. Przemysłowej, na peryferiach dzielnicy Bałuty.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

OKNA PROMOCJA!
PCV Drewno
-20%

„IROMAX” F.H.U.
ul. Ujastek 5b, pok. 7
tel./fax 685-54-19
pn.-pt. 9-17, sob. 9-14

- Zabudowy balkonów
- Drzwi antywłamaniowe

SALON MEBLOWY
ul. CENTRALNA 41a
obok Nomli

BLACK RED WHITE

• Promocje • Raty • Transport gratis

AL. POKOJU 44 (Centrum PLAZA) tel. 290-91-81

MEBLE KUCHENNE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIE

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe

AUTORYZOWANY SERWIS

tylko 999 zł

AL-KO 46BR
+ 4 KM B&S + napęd
- 2 lata gwarancji
- prod. NIEMCY

TEXAS
ALKO
STIGA
ALPINA
AGROMA
HOMELITE

MARAX „MARAX”, Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
czynne 8.00-18.00, tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12, 0-503-36-37-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM
SAUNA
642-11-11

MINISTER SZARAWARSKI W HTS

Wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski spotkał się w poniedziałek, 2 września br. w Hucie im. T. Sendzimira z przedstawicielami organizacji związkowych czterech hut, tworzących holding Polskie Huty Stali. Wiceminister poinformował związkowców, że w środę, 4 bm. będą się toczyć w Warszawie ważne rozmowy o przyszłości polskiego hutnictwa pomiędzy naszym rządem i wystannikami Komisji Europejskiej.

O szczegółach poniedziałkowego spotkania w HTS piszemy na str. 4.

Aleja Róż

O REMONCIE BEZ EMOCJI

Rozmowa z Tomaszem Urynowiczem przewodniczącym Rady Dzielnicy XVIII

– Panie przewodniczący, w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” opublikowano ostatnio dwa artykuły, tematyką związane z modernizacją al. Róż. W obu wywołano do odpowiedzi dzielnicę i pana osobiście.

– Tak, ale podjęto w obu tych tekstach tak wiele różnych wątków, że trudno oprzeć się wrażeniu czy tylko o al. Róż w tym chodzi. Wdzięczny jestem za głosy zainteresowania naszą pracą, za życzliwe uwagi, za krytykę. Człowiek całe życie się uczy i nie sposób ustrzec się błędów. Od początku tej kadencji postawiliśmy na otwartość i bezpośredni kontakt z mieszkańcami. Tak było w trakcie dyżurów członków Zarządu, czy bezpośrednich spotkań. Najważniejsze, by słuchać drugiego człowieka. Nie kryliśmy naszych działań, o wszystkim na bieżąco mieszkańcy są informowani za pośrednictwem biuletynu „Nasza Nowa Huta” drukowanym na lamach „Głosu”.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

linea ULOTKI
FOLDERY
WIZYTÓWKI
PAPIERY
FIRMOWE

Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

DELIKATESY ZIRO

- ✓ Ser żółty „Gouda” 1 kg - 9,99
- ✓ Soki „Hortex” 1 l - 2,99
- ✓ Wafle rodzinne „Jutrzenka” 180 g - 2,09
- ✓ Piwo „Tatra mocne” puszcza 0,5 l - 2,49
- ✓ Płyn do mycia naczyń „Lesio” 1 l - 1,99

os. Piastów 60

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

Na skrzyżowaniu ulic Okulickiego i Kupaly

NOWE ŚWIATŁA



Działająca już od kilku dni sygnalizacja świetlna przeorganizowała i uporządkowała ruch pojazdów i pieszych na skrzyżowaniu ulic Okulickiego i Kupaly. Ułatwiła ona znacznie wyjazd z osiedla Piastów w stronę ulicy Okulickiego. Ulica Okulickiego jest jednocześnie trasą przelotową i stanowi obwodnicę Nowej Huty toteż porusza się nią wiele samochodów, a to znacznie utrudniało włączenie się do ruchu pojazdom wyjeżdżającym z podporządkowanej ulicy Kupaly. Sytuację w tym miejscu dodatkowo utrudniała słaba widoczność, na biegnącą w tym miejscu łukiem, ulicę Okulickiego. Inwestycję sfinansowała Rada Dzielnicy XV.

Tym sposobem w Nowej Hucie pojawiło się kolejne skrzyżowanie sterowane światłami i znikło kolejne z niewłaściwych miejsc na komunikacyjnej mapie Krakowa, w którym dochodziło do wielu niebezpiecznych sytuacji. (I)

PUSZCZA NIE PRZEMINIE

Kiedyś niedostępności Puszczy – „niepolomności” sprzyjało przede wszystkim jej zabagnienie. Poświadczają to stare, miejscowe nazwy uroczysk i przysiółków jak Grobla, Gibiel, Błoto, Sitowiec, Ispina, Jazy, Stawiska. Dziś Puszcza Niepolomicka zajmuje jedenaście tysięcy hektarów i trudno mówić o niedostępności; ba, położona jest tuż pod bokiem dużego miasta, w sąsiedztwie uczęszczanych dróg. Naturalne jest więc, że tak duży teren leśny przyciąga ludzi.

To już nie są nieprzebyte knieje choć od lat powierzchnia zalesiona pozostaje cały czas ta sama. Wprawdzie, w wyniku cięć pielęgnacyjnych usuwa się drzewa najstarsze i chore (około 40 tys. metrów sześciennych rocznie), ale

przyrost drzew jest zawsze wyższy. Ten korzystny trend mogłoby zalać zjawisko niezależne od człowieka – kłeska żywiołowa, podobna do tej, jaka ostatnio dotknęła Puszcze Piską.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

RZUĆ PALENIE!
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pn.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

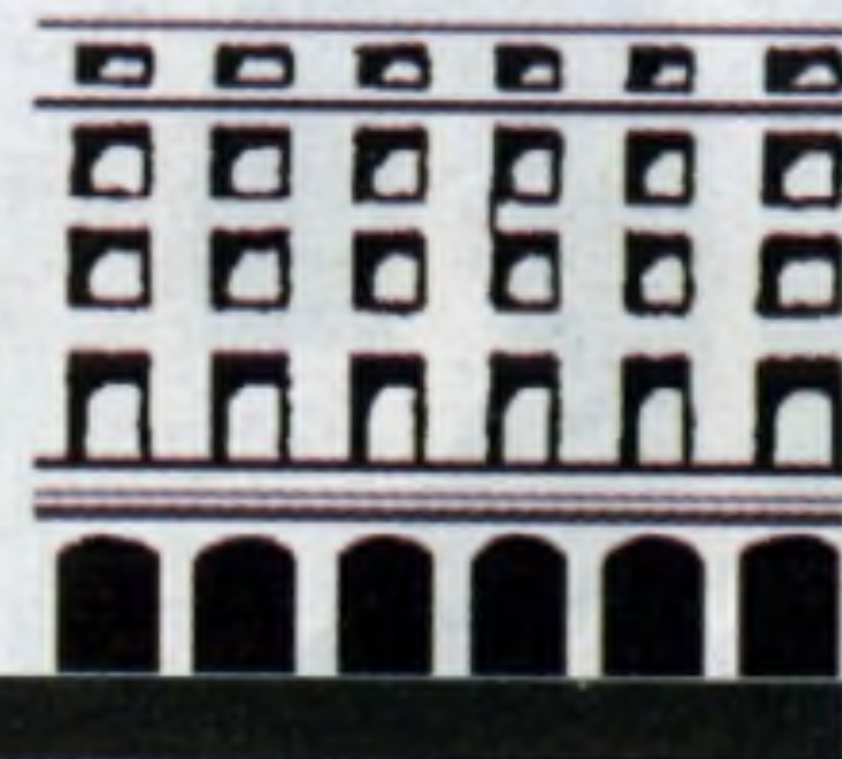
INTROLIGATOR
OPRAWA: ❖ DOKUMENTACJI
❖ DZIENNIKÓW USTAW
❖ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – WYSOKIE RABATY
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
AKCEPTACJA KART PŁATNICZYCH
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Kombatantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

• Do 15 września ma trwać modernizacja układu drogowego w ul. Okulickiego i budowa wjazdu do nowo budowanego pawilonu. Również w tym terminie ma być wykonany remont nawierzchni w ul. Igołomskiej.

• Rozpoczęto budowę kanalizacji sanitarnej i opadowej w ul. Sołtysowskiej, która została zamknięta i wprowadzono objazdy ulicami Centralną, Nowohucką i Ciepłowniczą. Prace będą tutaj prowadzone do 30 listopada br. (sp)

NAJCIEMNIEJ W TUNELU



Niby to rzecz oczywista, ale kiedyś w tunelu poprowadzonym pod torem kolejowym oddzielającym osiedla Wadów i Ruszczy było znacznie jaśniej. Kierowcy pojazdów znajdują się i tak w lepszej sytuacji, ponieważ mogą włączyć światła. Gorzej z pieszymi, a przecież pod tunelem biegnie równocześnie chodnik.

A ruch w tym miejscu jest spory. Wąska droga stwarza dodatkowe niebezpieczeństwo. Przejazdy muszą następować wymiennie i czasami po jednej stronie tunelu ustawia się kolejka samochodów. Oczekiwanie jest wygodniejsze od strony Wadowa. Natomiast wjeżdżający do tunelu od strony Ruszczy nie mają miejsca na zatrzymanie samochodu. Droga jest bo-

wiem nie tylko wąska, ale nie ma obok niej pobocza. Kierowcy zmuszeni są do parkowania na krótkim, wyboistym fragmencie chodnika, na którym nawet w dzień można urwać zawieszanie. Zatrzymanie się tu w ciemnościach może mieć skutki groźniejsze. Sama nawierzchnia drogi pod tunelem też jest nierówna, obok studzienek kanalizacyjnych powstały wyrwy. Okazuje się także, iż właśnie pod chodnikiem dla pieszych poprowadzona została instalacja elektryczna. Odkąd PKP ograniczyła swoją działalność, cała infrastruktura związana z koleją podupadła. Straszny nieczynny dworzec, a tunel niszczyje. Niszczyje i stwarza zagrożenie. (l) fot. autorka

Nasza interwencja

BY DZIECI NIE MOKŁY NA KRAŃCU ŚWIATA



Węgrzynowice, to osiedle położone prawdziwie na końcu Nowej Huty. Tu kończy się asfaltowa droga i dalej – już polną – można jechać tylko w pola. W osiedlu, do którego dojechać można mijając zakład karny w Ruszczy po stronie prawej jest dziś około 30 zabudowań. Wprawdzie mieszkańcy osiedla mogą dojechać do miasta samochodami, ale dzieciom najłatwiej dojechać do szkoły autobusem.

– Zdarza się, że pada i dzieci przyjeżdżają do szkoły w Wadowie, albo

do gimnazjum w Luboczy przemoknięte. Teraz w związku z rozbudową szkoły w Wadowie ograniczone zostanie miejsce na szatnię. Nie ma więc nawet gdzie rozwiesić przemokniętych ubrań. Dlatego walczą o wiatę

na przystanku w Węgrzynowicach, by w przypadku deszczowych dni dzieci miały się gdzie schronić. Niestety, droga jest tu wąska i sąsiaduje z rowem, więc wiatę musiałyby być posadowiona na specjalnej konstrukcji. W tym cały problem – mówi radny Dzielnicy XVII Kazimierz Pająk.

Może jednak, z okazji nowego roku szkolnego – MPK, której autobus dojeżdża do Węgrzynowic przyglądnie się przystankowi i spróbuje znaleźć jakieś rozwiązanie? (l)

ŚWIĘTOWALI DZIAŁKOWCY „WANDY”

W ostatnim dniu sierpnia, w słoneczne popołudnie rozpoczęło się święto plonów w POD „Wanda”. Ten Pracowniczy Ogród Działkowy należy wraz z sąsiadującymi ogrodami – „Tulipan”, „Nad Dłubnią”, do najstarszych działkowych obiektów w Nowej Hucie. Corocznie świętuje się tu działkowe dożynki, a owoce, kwiaty i inne dary natury, zdbiżące suto zastawione stoły w świetlicy, wzbudzają uznanie gości i są powodem do satysfakcji działkowców, nagrodą za codzienny trud począwszy od pierwszych dni wiosny. Uprawiają pieczołowicie te małe polećka, a za starania gleba odwdzięcza się okazałymi plonami warzyw, owoców, kwiatami.

Działka, to zresztą nie tylko skrawek uprawnej ziemi, źródło witamin dla całej rodziny. „Działka – jak pięknie powiedziała sekretarz Zarządu POD „Wanda”, **Danuta Grzywnowicz** – to także sposób na samotność i wyobcowanie w mieście. Działka pomaga podtrzymywać kontakty towarzyskie, pomaga rozładować stresy, jest miejscem wypoczynku dla rodziny i przyjaciół...”

Taką właśnie rolę spełnia ogród „Wanda”. Tutaj znajduje wytchnienie od miejskiego zgiełku 450 działkowców, ich dzieci, i wnuki. Działkowcy to w przeważającej części renciści i emeryci, podtrzymujący rodzinny budżet, bo zaopatrujący dom w świeże warzywa i owoce, wyhodowane przeważnie bez pestycydów i herbicydów. Świętowano trud działkowców podczas wesolej zabawy, z poczęstunkiem, na który złożył się między innymi słynny już podobno, także w telewizji, **Beef Strogonow p. Władysławy Kazek**. Zachęcająco, ze swadą, w dożynkową zabawę wprowadził zebranych wiceprzewodniczący Zarządu **Władysław Sasulski**. Nie zapomniano jednocześnie o imieninach koleżanki **Bronisławy Wiśniewskiej**. Spośród zaproszonych gości na działkowe święto przybyli między innymi – członek prezydium Zarządu Okręgowego PZD **Henryk Miśkiewicz**, współpracujący z POD „Wanda” przedstawiciel z Komendy Rejonowej Policji Kraków-Wschód, **Bogdan Karolczyk**. (R)

ZRÓŻNICOWANY PRZETARG

Mimo wystawienia 2 września kilkudziesięciu pustostanów z nowohuckich dzielnic na przetargu komunalnych lokali użytkowych, tylko pięć znalazło najemców. Za to w dwóch przypadkach wylicytowano wysokie stawki. Na lokal w os. Zgody 3 o pow. 82 m kw. oferty złożyło 8 osób. Licytację rozpoczęto od 20 zł za 1 m kw., a skończyło się na 58 zł. Powstanie tutaj sklep mięsno-wędliniarski. Jeszcze wyższą stawkę wylicytował jeden z pięciu oferentów, bo 61 zł 1 m kw. za lokal o pow. 70 m kw. w os. Szkolnym 14. Najemca zamierza tutaj otworzyć sklep spożywczo-mięsny. W pozostałych trzech przypadkach lokale wzbudziły zainteresowanie tylko jednego kontrahenta i wynajmowano je za minimalne stawki po jednym przebiegu. I tak lokal w os. Handlowym 5 o pow. 38,13 m kw. wynajęto za 13,80 zł/m.kw. na komis odzieżowy, piwnicę w os. Na Stoku 46 o pow. 44 m kw. za 3,80 zł/m kw. na skup metali kolorowych, a miejsce postojowe w dwustanowiskowym garażu w os. Alberyńskim 33 za 4,50 zł/m.kw. Następnym otwartym przetargu na komunalne lokale użytkowe odbędzie się 30 września br. Oferty należy składać 27 bm. W październiku odbędzie się przetarg ofertowy o którym napiszemy w jednym z najbliższych numerów „GTN”. (p)

JUNKERS VAILLANT

TERMET ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE GENY**



URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



termet

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19

(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

DOŻYNKI W GRĘBAŁOWIE

W najbliższą niedzielę, 8 września w Grębałowie na terenie Klubu „Dukat” przy ul. Stycznej 1 odbędzie się tradycyjne uroczystości dożynkowe. Święto rozpocznie się o godz. 15.00 połową mszą św. podczas której poświęcony zostanie dożynkowy wieńiec. O 16.30 organizatorzy powitają gości, a o 17.00 rozpoczną się występy artystyczne. Później, od 18.00 do 22.00, dla wszystkich przewidziano wieczorek taneczny. Organizatorem dożynek jest Klub „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa i Społeczny Komitet Budowy Wodociągu i Kanalizacji w Grębałowie. (f)

„WYWIADOWCZYNIĘ”

Pomysłowość oszustów chciałoby się powiedzieć nie ma zna granic. Tym razem, 28 sierpnia ok. godz. 11.00 mieszkanka os. Willowego wpuściła do swojego domu dwie nieznanne jej kobiety podające się za pracownice Zakładu Ochrony Inwalidów. Weszły do jej mieszkania pod pozorem przeprowadzenia wywiadu. Po ich wyjściu kobieta stwierdziła, że z kieszeni spodni wiszących w jednym z pokoi skradły ok. 4 tys. zł. W kieszeni zamiast pieniędzy znalazła zwitek papierów. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

mgr Czesława ŁACH, lat 66
Edward MYŚLIWIEC, lat 44
Jan SMAGACZ, lat 77
Marian SPALTENSTEIN, lat 77

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy również na str. 16.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Z PIĘTNEM WOJNY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Obóz przeżyło niewielu, prawie cudem unikając śmierci z wycieńczenia, bezgranicznej tęsknoty za rodziną. Swoje przeżycia wojenno-obozowe tutaj, opisał między innymi **Tadeusz Drożdżyk**. Zachowało się trochę zdjęć z łódzkiego obozu, a na nich ogromnie smutne twarze dzieci, pełne strachu i numery, numery, numery „Polen Jugendverwahrlager”. Starsze z nich zapamiętały do końca życia wynoszone codziennie rano w kocach zmarłe nocą dzieci. Zapamiętały wodnistą żupę z brukwi i małe kawałki gliniastego chleba. Tęsknili za kawałkiem chleba, za smakiem zwykłej kawy w rodzinnym domu, za rodzicami. Obozowa kucharka, która była świadkiem jednego przywozu małych dzieci, zobaczyła dzieci zaledwie roczne i nieco starsze, zaczynające chodzić. Kto tylko otworzył drzwi baraku, gdzie je umieszczono, słyszał rozdzierające serce wołania, jeden wielki krzyk: mama, mama! Tego nie można zapomnieć.

Z tych, co przeżyli, z kilku i kilkunastoletnich postanowiono potem uczynić solidnych Niemców. Dzieciaków pakowano do bydłych wagonów i wywożono do Neuengamme koło Hamburga. Tadek doczekał wyzwolenia i z podobnymi jak on nędzaczami wrócił do kraju, wycieńczony, chory, z piętnem wojny na całe życie.

Szałeństwo wojny w ekspresyjnej pieśni w wykonaniu Josę Cury, uzmysłowilo grozę, tragedię jaką przeżywały i przeżywają dzieci tam, gdzie toczy się wojna. Najbardziej bezbronne i najniewinniejsze ofiary zbrojnych konfliktów. Ideą wspomnianego koncertu – jak słyszeliśmy z telewizyjnych zapewnien – było zgromadzenie i przekazanie funduszy na rzecz łódzkich Domów Dziecka, na lekcje muzyki. Dobry pomysł, oby cel ten został zrealizowany. Muzyka, zabawa, to atrybuty dzieciństwa i taki strumień ciepła postanowiono wnieść w życie dzieci, których los doświadczył także boleśnie, choć współcześnie w tej części świata nie dotyka nas kataklizm wojny. Trzeba wciąż przypominać o tak oczywistym fakcie – jak to powiedział Janusz Korczak – że bez szczęśliwego dzieciństwa, całe życie jest kaleką.

UTRACONEGO DZIECIŃSTWA NIE SPOŚÓB

CZYMKOLWIEK ZAPELNIĆ

Wśród 6 milionów Polaków, którzy zginęli w czasie drugiej wojny światowej, co trzecia ofiara to dziecko. Ci, którzy mieli szczęście w nieszczęście przeżyć ten koszmar w dzieciństwie, to dzisiaj starsi już wiekiem, schorowani renciści i emeryci. Wymierające pokolenie wojny liczy kilka milionów osób. To nieco „inni” ludzie, z ranami, których tak do końca nie sposób zabić. O tej „inności” refleksyjny wiersz napisała **Anna Gadomska**, wiceprezes Zarządu Głównego SDW. Przytoczę fragment utworu.

*Dzieci wojny – ptaki zranione
Z połamanymi skrzydłami
Człapią bezradnie po ulicach.*

Płynąca rzeka rozpaczy...

Głęboko ukryta.

Ich ból, ich łez nie zobaczysz

Śmieją się lodowatymi ustami –

Krzyczą milczeniem.

A nocą

Powraca widmo wojny

Straszy, prześladowuje

Obdarze z szat dzieciństwa...

Gdy, nie często zresztą, wracają myślami do najmłodszych lat, zawsze są to wspomnienia wypełnione bólem i nieustanną tęsknotą za rodzinnym ciepłem, za przyjaznym gestem. A widmo wojny wciąż powraca w skojarzeniach, w męczących snach, i trudniej dotrzeć do ludzi, trudniej żyć.

Stanisława Gontarska przechowała w pamięci dramat, wojennego, styczniowego poranka 1943 roku: *...Okropne zimno wlażyło szparami między grubymi deskami ścian i nieszczelnymi oknami do wnętrza baraku nr 8 w obozie koncentracyjnym w Zamościu. Matka przez całą noc tuliła do piersi półtorarocznego swojego braciszka, mimo tego, że od kilku godzin już nie żył. Wewnątrz sali słychać było ściszone rozmowy jednych, płacz innych, krzątających się przy zmarłych, których przenoszono z prycz na środek sali, głosy dzieci i chorych starszyszków czekających na kubek czarnej, zbożowej kawy bez cukru i dwunastogramowy kawałek chleba – jedyną, dzienną porcję...*

O innym, zaskakującym i jednocześnie też budującym wydarzeniu pisał **Józef Sapkowski**. *Podczas pacyfikacji Zamojszczyzny przez Kraśnik przejeżdżał transport z dziećmi. Hitlerowcy sprzedawali te dzieci za marne pieniądze. Pan Stefan (mowa o Stefanie Kaczmarzku) za litr wódki kupił dwoje. Zaopiekował się nimi serdecznie, odychał i tak przeżyli Zosia i Józio.*

Dwa latka miała **Maria Perkowska-Rusek**, kiedy Niemcy spalili jej dom, jej rodziców, a ją skamieniałą z przerażenia zabrali do obozu...

Każdy człowiek, który patrzył na tragedię wojny z poziomu dziecka jest inwalidą wojennym. Krzywda dotknęła także tych, których tuż po wojnie osierocił rodzice, przedwcześnie umierając wycieńczeni skutkami hitlerowskiej okupacji, chorzy, bez właściwej opieki lekarskiej i leków. Z poczuciem krzywdy żyją także małoletnie ofiary wojny, których nie ujęto w dotychczasowych ustawach, w wypłacanych odszkodowaniach, którzy nie zmieścili się w kryteriach fundacji, czy uprawieniach kombatantów.

„INNE” OFIARY WOJNY SKAZANE

NA NĘDZNĄ STAROŚĆ?

Spora nadziei wiązały małoletnie ofiary wojny ze zmianami ustrojowymi. Liczono na poprawę warunków życia, na ustawę sejmową regulującą te sprawy, traktującą wszystkie ofiary wojny jednakowo. Tymczasem, do tej pory Sejm RP uchwalając ustawę o kombatantach i osobach represjonowanych uwzględnił tych, którzy brali udział w wojnie i zostali deportowani

do pracy przymusowej. Uwzględniono też dzieci deportowane z rodzicami i urodzone w obozach, w Niemczech, członków związku Sybiraków.

W czerwcu ubiegłego roku Fundacja Polsko-Niemieckie „Pojednanie” poszerzyła ten zakres uprawnionych do odszkodowań o dzieci, które pracowały w przemyśle ciężkim i zbrojeniowym. Natomiast pozostałe grupy mogą starać się o finansowe „zadośćuczynienie” w wysokości 1000 złotych. Wniosek w tej kwestii można było składać do końca 2001 roku. Obecnie, wspomniana Fundacja poleca wypełniać i składać wnioski do lutego 2003 roku.

Ci, którzy wówczas byli dziećmi, mają oczywiście w ogóle olbrzymie problemy z zebraniem potwierdzającej eksterminację dokumentacji po kilkudziesięciu latach. Dotychczasowe rozstrzygnięcia w sprawie odszkodowań nie uwzględniają tych małoletnich ofiar, które w czasie wojny przymuszone były przez hitlerowską okupacyjną administrację do pracy na miejscu, w Polsce. Był to najczęściej katorżniczy trud, ponad siły dzieci, na różnych odcinkach potrzeb okupanta. Większość tych ludzi nie była w więzieniach i obozach. Straszliwych jednak zniszczeń dokonano w ich psychice i zdrowiu. Głód, strach, bicie, poniżanie, choroby i przymusowa praca dzieciątkowały dzieci, a te które przeżyły zostały okaleczone na resztę życia. Przykładowo, **Władysław Hanek** i inni chłopcy, jeszcze dzieci, od świtu do nocy harowali przy ziemnych wykopach i umocnieniach w podkrakowskim rejonie... Tymczasem ustawa o odszkodowaniach nie obejmuje małoletnich, którzy w miejscu zamieszkania pracowali na rzecz III Rzeszy.

Małoletnie ofiary wojny czekają więc generalnie na ustawę. Z miesiąca na miesiąc, z dnia na dzień ubywa tych schorowanych ludzi z bagażem wojennych przeżyć, które spowodowały, że ich los potoczył się i nadal wiedzie wyboistą drogą. Nie doczekał też sejmowej ustawy **Władek Hanek**, pierwszy przewodniczący krakowskiego Oddziału SDW, zmarł nagle 9 lutego br.

Chociaż, jak mówią utraconego dzieciństwa nie da się zasypać nawet górą złota, to czekają na choćby minimalną sprawiedliwość dziejową i odszkodowanie, dodatki do bardzo nędżnych rent i emerytur, by skromnie, ale godnie można było żyć, nie oszczędzając na wyżywieniu, nie rezygnując z zakupu niezbędnych leków. Może małoletnie ofiary wojny nie doczekały się ustawy sejmowej załatwiającej te sprawy, bo „z połamanymi skrzydłami” zbyt cicho, bezszelestnie przeżywają swój ból i biedę, uśmiechając się „lodowatymi ustami”? Może Stowarzyszenie SDW wyraża te kwestie mało donośnym głosem? Najwyższy więc czas, by wchodząc w kolejne trzydziestoletnie Stowarzyszenie mocniej artykułowało problemy pokolenia dzieci wojny.

30 LAT TEMU ZACZĘLI MÓWIĆ...

Skoro traktujemy o jubileuszowej uroczystości SDW, trzeba przypomnieć kilka faktów, już historycznych, sięgających zarania Stowarzyszenia. Otóż pod koniec lat sześćdziesiątych, w środowisku tych, którzy jako dzieci przeżyli drugą wojnę światową zrodziła się inicjatywa kompleksowego opracowania tamtych wydarzeń. „Polity-

ka”, której redaktorem naczelnym był **Mieczysław Rakowski**, a kierownikiem działu historycznego red. **Marian Turski**, rozpisano międzynarodowy konkurs na wspomnienia okresu wojennego dzieci i młodzieży. Nadesłano ponad 160 prac. 24 czerwca 1972 roku w Warszawie pod przewodnictwem znanej pisarki i działaczki społecznej, **Ewy Szelburg-Zarembiny**, odbył się konkurs pod hasłem: „Byliśmy wówczas dziećmi”. Konkurs stał się impulsem do powołania Stowarzyszenia Dzieci Wojny w Polsce. W Komitecie Założycielskim znalazło się 20 osób, laureatów-autorów pamiętników. Wśród tej dwudziestki był także **Józef Sapkowski** z **Tomaszowa Lubelskiego**, później pierwszy, wieloletni przewodniczący Stowarzyszenia. Długo Stowarzyszenie nie miało osobowości prawnej, co nie przeszkadzało niestrudzonemu Sapkowskiemu krążyć po kraju, zachęcać do powstania struktur, jednoczenia sił. Do SDW mógł przystąpić każdy, kto do 9 maja 1945 roku nie ukończył 18 lat życia. Masowo powstawały załączki oddziałów w całej Polsce. Mimo odmowy przez władze zarejestrowania Stowarzyszenia, odbywały się, właściwie nielegalnie, zjazdy, koleżeńskie spotkania. W Krakowie również rodziło się stowarzyszenie na zasadach koleżeńskich. **Najpierw powstało Koło pod kierunkiem Władysława Hanka**. Od początków wspierali działalność SDW – **Danuta Rybarczyk, Daniela Nowak, Gabriela Gajda, Zdzisława Drab, Helena Wcisło, Barbara Mularczyk, Jan Dyb, Teresa Gruszewska, Tadeusz Krzeczek** i inni.

Po 20 latach starań, w nowej rzeczywistości politycznej Stowarzyszenie Dzieci Wojny w Polsce zostało zarejestrowane 27 lutego 1992 roku. Pierwsze legalne zebranie oddziału krakowskiego odbyło się w dwa miesiące później, 29 kwietnia, a 22 września tamtego roku ukonstytuował się zarząd krakowskiego oddziału.

NADZIEJA NA SPOKOJNIEJSZĄ „JESIEŃ ŻYCIA”

Minęło 30 lat, o tyle starsze są dzieci wojny, od momentu, gdy zaczynało raczkować Stowarzyszenie. Czas upływa bezpowrotnie. Obecnie, dzieci wojny, to albo starszyszkowie, albo seniorzy wchodzący w jesień życia. Nie mają już wiele czasu. Właściwie wypowiedź, w której pojawia się słowo „nadzieja”, należałoby oznaczyć pytajnikiem, bo nadzieja na lepsze warunki u schyłku ich życia, wciąż nikła. Mimo to wzajemnie się wspierają, organizują spotkania, spełniają się w twórczości artystycznej, rzemieślniczej, dziennikarskiej, wydawniczej. Usiłują ocalić od zapomnienia dramatyczne wojenne wspomnienia, by były przestroga dla szaleńców. I wyczekują na ustawę Sejmu tej kadencji, by we własnym, wolnym kraju, ich jesień życia była spokojniejsza.

Z taką nadzieją, Krakowski Oddział SDW, któremu od pięciu lat przewodniczy **Teresa Gruszewska**, organizuje jubileuszowe obchody. Rozpoczyna jednocześnie kolejne dziesięciolecie organizacji, w której, jak to akcentuje deklaracja ideowo-programowa, wszystkie dzieci wojny powinni być dla siebie braćmi, „bez względu na różnice etniczne, narodowościowe, religijne, polityczne i rasowe”.

HENRYKA ROSIEK

*Nad Hutą Tadeusza Sendzimiry zebrały się czarne chmury. W poniedziałek goszczący w niej wiceminister gospodarki **Andrzej Szarawarski** dał do zrozumienia, że konieczne będą: redukcje zatrudnienia, zmniejszenie produkcji i rezygnacja z modernizacji walcowni gorącej blach. Na wszelki wypadek zasugerował, że za ograniczeniami stoi Unia Europejska. Może to dziwne, ale*

T Tydzień Czarne chmury

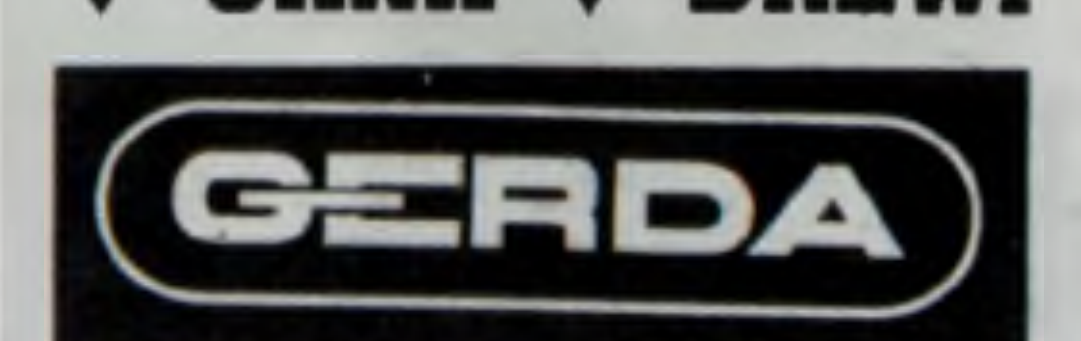
jeszcze do poniedziałku sądziłem, że decydujący głos w sprawach spółek skarbu państwa (naszego) ma rząd (nasz) – nawet przy założeniu, że to i owo trzeba z Unią negocjować.

Nawet nie chcę myśleć, co się stanie, jeśli rząd podejmie decyzję, iż „gorąca” w HTS modernizowana nie będzie, ale za to całkiem nową walcownię wybuduje się na Śląsku? I dla nikogo nie będzie pocieszeniem, że przy okazji notowania ekipy Leszka Millera w Nowej Hucie polecą na leb na szyję. Nie będzie żadnym pocieszeniem, bo dopiero wtedy na własnej skórze odczujemy indywidualne i społeczne skutki bezrobocia.

Jednak niezależnie od tego, w jakim kierunku sytuacja się rozwinie, warto zainteresować się, jakie pomysły na Nową Hutę i na bezrobocie będą mieć kandydaci, którzy w najbliższym czasie wystartują do walki o fotel prezydenta Krakowa. Wiadomo, że lokalny samorząd kombinatu nie wykupi, ale prezydent może podjąć szereg działań, które zwiększą inwestycyjną atrakcyjność miasta. A tam, gdzie będą inwestycje, tam będzie również praca.

Jan L. FRANCZYK

ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI



SPRZEDAŻ, MONTAŻ, SERWIS, RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

70% ceny

100% satysfakcji

Škoda Fabia Sedan

już od 24 220 zł*

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia



* Podana wartość stanowi 70% ceny promocyjnej.



SALON 644-73-43

685-51-55

SKLEP 644-78-56

FAX 644-69-04

KREDYTY 685-51-55

SERWIS 644-08-86

BLACHARNIA LAKIERNIA

644-97-84

CZEŚCI 644-78-56

24 h Assistance

(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl

e-mail: salon@interauto.krakow.pl

AMERYKANIE WYCOFUJĄ SIĘ, UNIA GÓRĄ

Amerykańskie cła na stal ugodziły w... amerykańskich producentów. Wprowadzone na początku marca cła uderzyły w importerów, ale i w rodzimych producentów. Okazało się, że wielu gatunków stali importowanej do USA nie da się zastąpić amerykańską produkcją. Liczne monitory firm produkcyjnych spowodowały, że administracja rządowa wycofała się z części cel nałożonych na stal z Unii Europejskiej, Japonii, Korei, Chin oraz Rosji.

Cła nie obowiązują już na żadne wyroby ze Szwecji, 75 proc. stali z Niemiec, ponad 60 proc. z Luksemburga. Departament Handlu USA podjął decyzję o zwolnieniu z cel 178 produktów. To 3,2 mln ton stali, które będą mogły wjechać do USA bez cła.

Wycofanie się z cel przez administrację USA radowało nie tylko te kraje, które wwożą tam stal. Wiadomo, że marcowa decyzja o wprowadzeniu cel przez USA wywołała taką samą reakcję Unii Europejskiej, która obawiała się, że nadwyżka stali z całego świata zamiast do Stanów trafi na europejskie rynki. Teraz Unia może odetchnąć, a wraz nią – inne kraje.

Cła dotyczą jeszcze ciągle krajów azjatyckich, Rosji i Ukrainy. Srowadzana przez nie stal ma odpowiedniki na amerykańskim rynku i jak dotąd rodzimy przemysł nie dopomina się o przywrócenie importu z tych krajów. Inaczej było ze stalą sprowadzaną z Niemiec czy ze Szwecji. O ile wcześniej wprowadzenie cel wywalczyło lobby hutnicze, o tyle przeciwko cłom występowały firmy produkujące specjalistyczne części np. dla lotnictwa. Okazało się, że restrykcje dotknęły np. dostawców części dla Boeinga. Po nałożeniu cel produkcja tej firmy, importującej ze Szwecji specjalną blachę, podrożała o 27 proc. Kiedy chciano podwyższyć cenę części produkowanych z tej szwedzkiej blachy, która na amerykańskim rynku nie ma odpowiednika, producent samolotu zapowiedział, że poszuka innego dostawcy, produkującego części nawet z mniej trwałych elementów, ale tańsze. To jednak oznacza, że linie lotnicze musiałyby częściej ponosić koszty ich wymiany. Tak więc koszty związane z nałożeniem cel na stal poniosłyby firmy amerykańskie: przetwórcy stali, producenci części ze stali i ich użytkownicy, np. linie lotnicze. Naciski z ich strony były zbyt duże, by administracja amerykańska nie ugięła się przed nimi.

Tymczasem przykrą niespodzianką sprawiła Amerykanom Światowa Organizacja Handlu (WTO). Podjęła ona decyzję, która pozwala Unii Europejskiej na podjęcie decyzji o nałożeniu na importowane z USA towary cła w wysokości sięgającej 4 mln dol. WTO potępiła tolerowany od lat przez amerykańską administrację proceder, polegający na zakładaniu w Europie filii amerykańskich koncernów, po to tylko, by uniknąć obciążeń finansowych związanych z eksportem. Produkcja ma miejsce w USA, a niskie podatki płacone są gdzie indziej. Duże koncerny (wspomniany wyżej Boeing, a także General Electric, Motorola) oszczędzają w ten sposób setki milionów dolarów rocznie.

Po latach analiz eksperci WTO orzekli, że takie postępowanie niszczy wolny handel i jest sprzeczne z kodeksem zasad obowiązującym przeciw 141 członków Światowej Organizacji Handlu.

W poniedziałek, 2 bm. do Huty im. T. Sendzimira przyjechał wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski. Na jego prośbę doszło do spotkania z przedstawicielami organizacji związkowych z czterech hut (HTS, Katowice, Florian i Cedler), tworzących holding Polskie Huty Stali. Wiceminister przyjechał do związkowców przede wszystkim z informacją, że w środę, 4 bm. w Warszawie rząd usiądzie do stołu z przedstawicielami Komisji Europejskiej i będzie rozmawiać o polskim hutnictwie.

Wiceminister Andrzej Szarawarski w HTS

CZEKANIE NA EFEKT ROZMÓW Z KOMISJĄ EUROPEJSKĄ

– Nie ukrywam, że między oboma stronami istnieją spore rozbieżności w ocenie restrukturyzacji polskiego hutnictwa żelaza i stali i miejsca dla tej branży w Unii Europejskiej – przywitał przedstawicieli związków zawodowych Andrzej Szarawarski. Wysłannicy Unii przedstawiają specjalny raport instytucji Euro Strategy Consulting. Raport jest analizą programów restrukturyzacji polskich hut, wykonaną przez zachodnich specjalistów. My nie zgadzamy się z tezami tego dokumentu, przygotowaliśmy 40 stron uwag do niego, będziemy przekonywać drugą stronę do naszych racji – mówił wiceminister w HTS.

Zachodni „fachowcy” proponują zrezygnowanie z remontu walcowni gorącej w Krakowie. W zamian wymyślili budowę nowej, małej walcowni tutaj i drugiej prymitywnej w Dąbrowie Górniczej. Specjaliści szybko obliczyli, że taka nowa, mało wydajna walcownia spłacałaby się przez... 67 lat. Poza tym na inwestycje w HTS i Hucie Katowice zamiast 700 mln zł trzeba byłoby wydać ponad 2 mld zł!

Andrzej Szarawarski powiedział, że Huta Katowice w lipcu po raz

pierwszy od kilku lat osiągnęła wynik dodatni ze sprzedaży. Po ubiegłorocznej zapaści i ogromnych trudnościach w tym roku HTS ma również szansę na taki wynik w najbliższym czasie. Te słowa oczywiście nie oznaczają, że HTS znajduje się w dobrej kondycji, ale chyba również nie są jednoznaczne ze stwierdzeniem – „HTS jest praktycznie bankrutem”, które to słowa, włożone w usta wiceministra, można było przeczytać we wtorkowych prasowych relacjach ze spotkania w HTS. Warto w tym miejscu zadać pytanie – ilu było na sali reporterów krakowskich gazet? Odpowiedź niektórych może zaskoczyć – żadnego! To oznacza, że ich informatorem był prawdopodobnie jeden ze związkowców. No cóż, czasami ktoś słyszy to, co chce usłyszeć.

Z ust wiceministra padło natomiast inne, również dramatyczne zdanie. Przypomniał hutnikom z „Sendzimira”, że do 25 sierpnia br. huta miała zapłacić swoim wierzycielom 25 mln zł pierwszej raty układowej. Udało się zgromadzić tylko 12 mln zł i najwięksi wierzyciele nie otrzymali pieniędzy.

Związkowcy nie mieli powodów do radości, gdy usłyszeli, że już za kil-

ka miesięcy PHS przekształci się w koncern i cztery dotychczasowo samodzielne przedsiębiorstwa znikną z gospodarczej mapy Polski. To oznacza m.in. rozpoczęcie negocjacji pracodawcy ze związkami o nowym układzie pracowniczym. W tych negocjacjach nie będzie oczywiście już

Zdaniem prezesa PHS negatywne opinie o cłach na wyroby hutnicze zamieszczane w prasie gospodarczej są kreowane przez importerów, którzy ze zrozumiałych względów nie są takimi cłami zainteresowani. Jerzy Podsiadło poinformował też, że w listopadzie wejdzie w życie usta-

czterech central dużych związków, reprezentujących każdą z hut. Organizacje z czterech hut będą musiały się połączyć.

Kończy się już okres dyskusji nad ścieżką prywatyzacji dla sektora hutniczego. Hutnictwo, zdaniem Andrzeja Szarawarskiego, ma szansę stać się pierwszym sektorem, w którym pieniądze z prywatyzacji zostaną na inwestycje, a nie zasilą budżetu państwa. Najważniejszą dla całej branży inwestycją jest teraz ostatni etap modernizacji walcowni gorącej w HTS. Poza tym mówi się o budowie trzeciej maszyny ciągłego odlewania stali w Hucie Katowice, linii do powlekania blach dla Huty Florian i modernizacji walcowni w Hucie Cedler.

O decyzji przekształcenia holdingu Polskie Huty Stali w koncern poinformował związkowców prezes zarządu PHS Jerzy Podsiadło. Przypomniał, że koncentracja polskiego hutnictwa była celem powstania PHS. Ministerstwo Gospodarki wyznaczyło termin powstania takiego koncernu na 31 grudnia 2002 r. Ten termin jest realny – uważa Jerzy Podsiadło – ale będzie niezwykle trudny do dotrzymania.

wa antysubwencyjna, która będzie dotyczyć różnych dziedzin handlu. Chodzi o możliwość odmowy importu towarów, których wytworzenie współfinansował obcy rząd.

Dla krakowskich hutników najważniejsze jest teraz rozpoczęcie modernizacji walcowni gorącej blach. Wszyscy wiedzą, że bez tej inwestycji HTS przestanie sprzedawać swoje wyroby. Rynek przejmą choćby huty z Czech i Słowacji. Nie wiadomo, jaki będzie efekt srodowych rozmów z przedstawicielami Komisji Europejskiej, ale w trakcie poniedziałkowego spotkania mówiło się również o chętnych do prywatyzacji koncernu Polskie Huty Stali. Wśród zainteresowanych wymienia się amerykański koncern US Steel, który mógłby się okazać przeciwwagą dla koncernów europejskich. Te z kolei zainteresowane są przede wszystkim polskim rynkiem, na którym mogłyby umieścić własne nadwyżki produkcyjne.

Jedno wydaje się pewne. Tegoroczna jesień będzie dla hutników, nie tylko w Krakowie, wyjątkowo gorąca. Czy zima okaże się pogodna?

JACEK KRĄG

JACEK WOLIŃSKI PREZESEM HUTY

Od 1 września 2002 roku przedsiębiorstwo „Polskie Huty Stali” – Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. w Krakowie ma nowego prezesa zarządu, dyrektora generalnego. Jest nim Jacek Woliński. Dotychczasowy prezes odszedł do pracy w holdingu Polskie Huty Stali.

Jacek Woliński ma 50 lat, jest absolwentem Wydziału Maszyn i Urządzeń Hutniczych Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie. Od początku swojej pracy zawodowej związany był z Huta im. Tadeusza Sendzimira i Zakładem Stalowniczym. Właśnie w stalowni rozpoczynał pracę na stanowisku konstruktora. Później był mistrzem utrzymania ruchu, mechanikiem wydziału i zakładu, zastępcą kierownika ds. technicznych i wreszcie kierownikiem zakładu. W HTS pełnił funkcje – szefa służb technicznych, dyrektora modernizacji HTS oraz od stycznia 1995 roku dyrektora technicznego. W maju 1997 roku, tuż po komercjalizacji przedsiębiorstwa, został członkiem zarządu pierwszej kadencji, dyrektorem ds. rozwoju i nadzoru majątkowego.

Po zakończeniu kadencji, w połowie 1999 roku objął stanowisko dyrektora Zakładu Stalownia. W styczniu 2002 roku powierzono mu obowiązki dyrektora logistyki HTS. Z tego stanowiska, w czerwcu br. został ponownie powołany do zarządu huty, na stanowisko wiceprezesa zarządzającego.

Nowy prezes nie będzie miał łatwego życia. Obejmuje stanowisko „sternika” krakowskiej huty w bardzo trudnym dla tej firmy i całej branży momencie. Będzie musiał przeprowadzić „okręt”, którym dowodzi, przez wzburzone wody kryzysu polskiej gospodarki, niebezpieczne prądy wejścia polskiego hutnictwa do Unii Europejskiej i nieprzychylnie ostatnio wiatry otaczającej nas konkurencji zewnętrznej. Będzie musiał również dokończyć porządku ma „pokładzie” HTS.



– Jesteśmy w drodze, mówi prezes Jacek Woliński, w czasie trudnych i kosztownych procesów restrukturyzacji hutnictwa. Musimy zrobić wszystko, co jest możliwe, aby nasza huta miała w dalszym ciągu znaczącą pozycję w branży i na rynku oraz

aby była firmą nowoczesną, zdrową ekonomicznie, efektywną, odporną na kryzysy i okresowe dekonstrukcje rynku. Nie można zaniechać działań i pracy nad określeniem optymalnej drogi do osiągnięcia tych celów. (jack)

PRZEGLĄD NA PIĄTKĘ

Ocena przydatności i skuteczności oraz doskonalenie systemu – to główne tematy przeglądu systemu zarządzania środowiskowego, który odbył się w Hucie im. T. Sendzimira 28 sierpnia. Wyniki wewnętrznych audytów potwierdziły walory systemu, jego prawidłowe funkcjonowanie i efektywność.

Podstawowym celem stosowanego i ciągle doskonalonego systemu zarządzania środowiskowego jest stworzenie wizerunku huty przyjaznej środowisku naturalnemu. Zapis taki znajduje się w polityce środowiskowej HTS S.A., przyjętej i ogłoszonej w maju 2000 roku. Opracowywany na podstawie normy PN-EN ISO 14001 i wdrażany w hucie w latach 2000–2001 system zarządzania środowiskowego został potwierdzony audytem w maju 2001 roku. Świadectwem pełnej zgodności funkcjonującego systemu zarządzania środowiskowego z wymaganiami normy jest certyfikat systemu. Huta otrzymała go we wrześniu 2001 roku – z ważnością na trzy lata. Okresowe przeglądy są mimo to

koniecznością. System dlatego jest sprawny, że niemal bez przerwy jest monitorowany.

Wymagania dotyczące przeglądu odbywającego się po roku obowiązywania systemu, a także ustalenia i wnioski z poprzedniego przeglądu, przedstawił Stanisław Kosakowski, Pełnomocnik ds. Zarządzania Jakością, Środowiskiem i Bezpieczeństwem Pracy. Szef Biura Systemów Zarządzania Jakością, Środowiskiem i Bezpieczeństwem Pracy Andrzej Krzywdka zreferował realizację zaleceń z audytu certyfikacyjnego, natomiast kierownicy komórek organizacyjnych przedstawili realizację zamierzeń organizacyjno-technicznych w zakresie ochrony środowiska za rok 2001 i I półrocze 2002.

Plany na najbliższy okres, dotyczące inwestycji, remontów, ulepszeń i likwidacji środków trwałych, omówili – każdy w swoim zakresie działania – Szef Biura Ochrony Środowiska Jacek Marcinek i Szef Biura Techniki Jerzy Kurowski.

Po przedstawieniu sprawozdania z wewnętrznych audytów w zakresie ilości i rodzajów niezgodności kierownicy komórek organizacyjnych omówili podjęte działania korygujące i zapobiegawcze.

Jak stwierdzono w podsumowaniu przeglądu system zarządzania środowiskowego funkcjonuje prawidłowo. Nie ma potrzeby zmiany polityki i celów środowiskowych. Zamierzenia organizacyjno-techniczne realizowane są zgodnie z planem i nie ma zagrożeń realizacji ujętych w nich zadań środowiskowych. Ocena efektów działalności środowiskowej potwierdziła przydatność systemu zarządzania środowiskowego w hucie. (vk)

Turystyczna propozycja PTTK przy HTS

HUTNICY POWĘDRUJĄ DO MIĘKINII

38. Jesienny Zlot Hutników Turystów Pieszych odbędzie się 29 września br. w Miękinii. Organizatorem imprezy jest Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira S.A., a sponsorami – Urząd Miasta i Gminy w Krzeszowicach, Huta im. T. Sendzimira, Federacja Hutniczych Związków Zawodowych w Polsce, Zarząd NSZZ Pracowników HTS S.A., KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A., KZ NSZZ „Solidarność 80” HTS S.A. Sponsorem medialnym będzie „Gazeta Krakowska”. Metę zlotu organizatorzy przewidują przy Ośrodku Szkoleniowo-Dydaktycznym AGH w Miękinii.

W zlocie mogą uczestniczyć osoby zgłoszone na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych, które należy wysłać do 23 września br. pod adres – Oddział PTTK przy HTS S.A., Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków, z dopiskiem „38. Jesienny Zlot Hutników”.

Wpisowe na zlot wynosi 7 zł i należy taką kwotę przesłać na konto Oddziału PTTK przy HTS S.A. w PKO II o/Kraków, nr rachunku – 33 10202906 110090081, z dopiskiem „38 Jesienny Zlot Hutników”.

Przewóz na trasy i ubezpieczenie uczestników należy do jednostek zgłaszających. Dla pracowników HTS S.A. i ich rodzin oraz wszystkich chętnych organizatorzy zapewniają przejazd autokarem na trasę

zlotu i z powrotem za dodatkową opłatą, która będzie podana przy zapisie. Informacja telefoniczna – 643-79-05 lub tel. hutnicy 23-26.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają odznakę zlotową, posiłek turystyczny, odcisk pieczętki zlotowej oraz puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody rzeczowe dla uczestników biorących udział w konkursach sprawnościowych. Organizatorzy zapraszają również do udziału w loterii fantowej, w której każdy los wygrywa. Czynny będzie też punkt weryfikacyjny OTP, a na giełdzie będzie można kupić odznaki innych rajdów i zlotów oraz odznaki turystyki pieszej.

Uczestnicy wyruszą na trasy zlotu

samodzielnie. Nie będzie punktów startowych z obsługą. Przyjmowanie drużyn, wydawanie posiłków i świadectw oraz konkursy odbędą się w godz. 11–14.30. Zakończenie zlotu połączone z rozdaniem nagród przewidziane jest na godz. 15.

Organizatorzy proponują kilka tras. Pierwsza: Galman, Paryż Górny, Stawiska, Dolina Kamieniec, Miękinia. Szlak niebieski i zielony, długość trasy – około 12 km. Druga: Czarna I PKS, furta klasztorna, Czarna Wieś, Nowa Góra, Miękinia. Szlak zielony, długość – około 9 km. Trzecia: Krzeszowice PKP, Bartelowa Góra, Szwedzka Droga, Miękinia. Szlak zielony, długość – około 7 km. Czwarta: Wola Filipowska, Dolina Kamieniec, Miękinia. Szlak zielony kolarski i bez szlaku, długość – około 7 km.

Uczestnicy zlotu mogą oczywiście dojść na metę dowolnymi trasami, pieszymi nizinnymi, krajoznawczymi i kolarskimi. Mogą to być również trasy wielodniowe (noclegi we własnym zakresie) – wymyślone i przygotowane przez uczestników imprezy. (jack)

KONWERSJA DŁUGU PHS

Holding Polskie Huty Stali liczy na szybkie przeprowadzenie zamiany 1,7 mld wierzytelności wobec podmiotów państwowych na akcje spółki – poinformował media Jerzy Podsiadło prezes PHS. Ma to nastąpić jeszcze w tym roku. Zgodnie z wcześniejszymi informacjami, udział w prywatyzacji PHS zadeklarowały duże światowe koncerny stalowe: brytyjski LNM Holdings, międzynarodowy Arcelor i amerykański US Steel, a także niemiecki Thyssen Krupp Stahl. Ścieżka pierw-

szego etapu prywatyzacji, w którym inwestor objąłby skonwertowane akcje, nie została jeszcze przesądzona. Pierwszy wariant przewiduje konwersję długu na akcje objęte przez wierzycieli (m.in. PKP, energetyka, górnictwo, gazownictwo) i późniejsze zaoferowanie tych akcji inwestorowi. Drugi wariant mówi o bezpośrednim wykupie tych wierzytelności przez potencjalnych inwestorów od wierzycieli i późniejszą konwersję.



NOWA NAZWA HUTY

Na budynkach administracyjnych huty pojawiły się plansze z nową, pełną już nazwą Huty im. Tadeusza Sendzimira. Widoczne z daleka napisy przypominają, że od kilku miesięcy krakowska huta wchodzi w skład stalowego holdingu i pełna nazwa, używana w oficjalnych dokumentach brzmi obecnie: „Polskie Huty Stali” – Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A.

Fot. Adam Miszczuk

„Polskie Huty Stali” – Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. Biuro Nadzoru Majątkowego informuje, że

posiada do wynajęcia niżej wymienione lokale użytkowe:

- ◆ os. Młodości 2,
– lokal użytkowy o pow. 53 m kw. (pomieszczenie piwniczne);
- ◆ os. Młodości 3,
– lokal użytkowy o pow. 29,8 m kw.
– lokal użytkowy o pow. 59,2 m kw. (pomieszczenie piwniczne)

Proponowana cena najmu za 1 m kw. wynosi 10,00 zł. Zainteresowanych prosimy o składanie ofert w zaklepanych kopertach z napisem „Lokale do wynajęcia” do Biura Nadzoru Majątkowego (pętla tramwajowa Walcownia, wejście brama nr 3) w godz. 7–14 w terminie 7 dni od ukazania się ogłoszenia.

- Oferta powinna zawierać:
1. informacje na temat planowanej działalności gospodarczej,
 2. aktualne zaświadczenie z zarejestrowania działalności gospodarczej,
 3. proponowaną cenę najmu za 1 m kw. z deklaracją wynajęcia całej powierzchni wybranego lokalu.
- Lokale można oglądać po uprzednim uzgodnieniu. Komisja dokona wyboru i powiadomi wyłonione osoby. Dodatkowych informacji udziela Biuro Nadzoru Majątkowego, tel. 644 46 66 wew. 45 00, 35 71.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„HELIKOPTER W OGNIU” – reż. Ridley Scott wyst. Ewan McGregor, Josh Hartnett, Tom Sizemore, Eric Bana, Jason Isaacs.

Somalia, październik 1993 roku. Amerykańscy komandosi mają zadanie pojmać dwóch somalijskich watazków. Może to pomóc w zakończeniu trwającej kraj wojny domowej. Ale pozornie prosta akcja kończy się porażką. W przeciwieństwie do poprzednich, mocno wystylizowanych filmów Scotta, „Helikopter...” sprawia wrażenie surowego, wręcz chropowatego paradokumentu. To oczywiście perfekcyjna stylizacja, osiągnięta w dużej mierze dzięki znakomitym zdjęciom Sławomira Idziaka i niesamowitej muzyce Hansa Zimmera. Reżyserowi udało się zatrzeć granicę między ekranem i widownią. Widz ma wrażenie, że znalazł się w samym centrum pokazywanych wydarzeń.

1. (2) Inni
2. (4) Ostatni bastion
3. (1) Vidocq
4. (7) Corky Romano
5. (9) Na samym dnie
6. (N) Godziny szczytu 2
7. (N) Rollerball
8. (N) Enigma
9. (N) Helikopter w ogniu
10. (3) 3000 mil do Graceland

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2002

Shrek	73
Dziennik Bridget Jones	67
Tomb rider	58
Hannibal	57
Dzień próby	50
Kod dostępu	49
Rozgrywka	49
Moulin Rouge	48
American pie 2	48
Blow	47

Notowania cenowe

NA ZIELONYM RYNKU

Na zielonym rynku na pl. Bieńczyckim zaczyna się sezon obfitych zbiorów warzyw. Ziemiaki można już kupić od 0,50 zł/kg, później plasują się buraki po 0,80 zł/kg i marchewka 1,00 zł/kg. Pietruszka i seler kosztują 2,00 zł/kg. Nie jest to jeszcze jednak pełnia zbiorów i ceny niektórych warzyw mogą ulec obniżce. Polecam zakupy na najlepszym na placu stoisku państwa Myszków, gdzie pani Ala z synem Arkim zawsze uśmiechnięci oferują świeży i wysokiej jakości towar. Pomidory szklarniowe kosztują tutaj 1,50-2,00 zł/kg, a ogórki gruntowe 1,50 zł/kg. Krajowa papryka pomidorowa jest w cenie 2,50-3,00 zł/kg. Tania jest cebula po 1,00 zł/kg, z tym że czerwona łagodna kosztuje 2,00 zł/kg. Kalafior i brokuły są w cenie 1,50-2,00 zł/szt., a bakłażany 5,00 zł/kg. Można tutaj kupić trzy rodzaje kapust: białą i czerwoną po 1,50 zł/kg oraz włoską po 2,00 zł/kg. Jest do nabycia kilka gatunków sałat: zwykła po 1,00 zł, marszczona 1,50 zł, lodowa - 2,00 zł lub sałata pekińska po 2,00 zł/szt. Stosunkowo drogie są pieczarki po 7,00 zł/kg, ale grzybów w tym roku w ogóle brakuje. Za to polecam bardzo ładną i bezykową fasolkę szparagową w cenie 2,50-3,00 zł/kg. Tania jest zielonina i wiązka koperku, pietruszki lub szczypiorku kupujemy za 0,50 zł. Droższa jest tylko młoda zielona cebulka za 1,00 zł/wiązka. W takiej samej cenie jest wiązka dorodnej rzodkiewki. Cała włoszczyzna kosztuje tutaj 2,00 zł, ale pani Ala zawsze dodaje jeszcze marchewkę lub pietruszkę. Jak przystało na dobrze zaopatrzone stoisko można tu kupić kapustę kiszoną po 2,00 zł/kg i ogórki kiszone po 4,00 zł/kg. Wkrótce ma także być w sprzedaży bób z drugiego plonu. Zatem warto zajrzeć na to stoisko, bo uzupełniająco do warzyw można także kupić od razu podstawowe owoce takie jak cytryny po 3,00 zł/kg, czy winogrona po 5,00 zł/kg. (p)

WALUTA

Po ostatnich doniesieniach prasowych o kryzysie w amerykańskiej gospodarce nastąpiło obniżenie kursu dolara i wzmocnienie kursu euro, który prawie zrównał się z dolarem. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,07-4,14 zł, euro: 4,04-4,10 zł, frank szwajcarski 2,68-2,75 zł.

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)
organizuje przyjęcia okolicznościowe:
* WESELA * SPOTKANIA FIRMOWE * BANKIETY
Tel. 0501-444-890
Zapraszamy do ogródka na potrawy z grilla

Fryzjerstwo damsko-męskie

- ★ Przedłużanie, zagęszczanie włosów
- ★ Kolorowe pasemka, warkoczki
- ★ Rozjaśnianie włosów z jednoczesnym nadaniem odpowiedniego odcienia blondu kosmetykami amerykańskiej firmy MATRIX
- ★ Farbowanie, baleyage



Kosmetyka

- pełny zakres usług:
- ★ manicure
 - ★ pedicure
 - ★ zdobienie paznokci

STUDIO URODY

M K
tel. 643-63-13

Pracujemy na kosmetykach najlepszych firm na rynku

OFERUJEMY PAŃSTWU USŁUGI NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE ZA NIEDUŻE PIENIĄDZE

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na pyszną rybkę.
Organizujemy wesela i przyjęcia okolicznościowe do 120 osób.

STAŚ
MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

CMENTARNE HIENY

28 sierpnia ok. godz. 13.50 powiadomiono KP Nowa Huta, że na cmentarzu w Pleszowie zatrzymano mężczyznę kradnącego flakony z nagrobków. Przybyli na miejsce funkcjonariusze zastali tam dwóch mężczyzn, którzy zatrzymali złodzieja. W reklamówce, którą ten miał przy sobie, znaleziono skradzione z grobów dwa dzbany na kwiaty. Zatrzymanym okazał się 36-letni mieszkaniec gminy Lipnica Murowana.

Policjantom powiedział, że tego dnia był w Krakowie. Wracając do swojego miejsca zamieszkania, czekał w Pleszowie, obok pętli tramwajowej na tzw. okazję. Nie umiał wytłumaczyć, dlaczego poszedł na cmentarz. Będąc już tam, jak mówił, zauważył źle zamocowane na nagrobkach flakony. Pomyślał wtedy, że zabierze je do domu. Nie był też w stanie wytłumaczyć, do czego w jego domu miałyby one służyć.

Zatrzymany mężczyzna w odruchu skruchy przeprosił księdza proboszcza z Pleszowa, pracowników cmentarza, zmarłych spoczywających na tym cmentarzu i ich rodziny. Jego żal był wręcz bezgraniczny, obiecał nawet dać na mszę za spokój dusz. Zobowiązał się też pokryć wszelkie

koszty związane z uszkodzeniem nagrobków.

Podejrzany trafił do policyjnego aresztu. Widać i czuć było, że prowadzi wędrowny tryb życia, mimo że wydawałoby się, iż jego sytuacja materialna jest ustabilizowana. Ma przyznaną rentę inwalidzką. W miejscowości, w której jest zameldowany, ma żonę i dwójkę dzieci. Jak ustaliłam, znechęcał się nad rodziną, za co nie był kochany. To prawdopodobnie było powodem, dla którego wybrał taki tryb życia.

W tym przypadku nie chodzi o sam fakt kradzieży, lecz o znieważenie miejsca spoczynku zmarłych. Za swój czyn sprawca odpowie przed sądem. Przypomnijmy, art. 262 kk

par. 1 mówi – „kto znieważa zwłoki, prochy ludzkie lub miejsce spoczynku zmarłego podlega karze grzywny, ograniczenia wolności lub pozbawienia wolności do 2 lat”. Paragraf 2 tego artykułu mówi – „kto ograbia zwłoki, grób lub inne miejsce spoczynku zmarłego podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8”.

Dotyczy to wszystkich tych, do których przylgnęła już nazwa hien cmentarnych, ludzi okradających nagrobki z kwiatów, zniczy czy atytek. Spotykanych często w pobliżu placów targowych czy cmentarzy i zatrzymywanych przez policję za nielegalny handel.

27 sierpnia w rejonie „Tomexu” zatrzymano 30-letniego mężczyznę (czasowo zameldowanego w Krakowie), który handlował mocno podniszczonymi sztucznymi kwiatami. Ponieważ nie udowodniono mu kradzieży cmentarnej odpowie jedynie przed sądem grodzkim za handel bez zezwolenia. (jdz)

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Kraków, Al. Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na

KURSY

języków obcych

w roku szkolnym 2002/2003
dla dzieci, młodzieży i dorosłych

ANGIELSKI • NIEMIECKI
FRANCUSKI • HISZPAŃSKI
SZWEDZKI • WŁOSKI • ROSYJSKI

wszystkie stopnie zaawansowania

FCE, CAE, CPE, DELF, MATURA
PROFIL MEDYCZNY, BUSINESS ENGLISH

Rozpoczęcie zajęć: 1 października 2002 r.

Zapisy od 2 września 2002 r. prowadzi
Dział Nauki Języków Obcych NCK, p. 121, w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰
RATY tel. 644 09 39 RATY

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232
JĘZYK POLSKI
MATURA 2003
kurs przygotowawczy
Informacje i zapisy:
od 2 września 2002 r., sekretariat NCK w godz. 8.30-15.30
tel. 644 75 43, 644 05 80
ZGŁOŚ SIĘ • POPRACUJ W GRUPIE • ZDASZ

BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich gazet krakowskich
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

Rozpoczął się nowy rok szkolny. Dla wielu rodzin jest to istotne doświadczenie życiowe. Szczególnie młodzi rodzice szukają różnego rodzaju pomocy, aby podjąć nowy obowiązek. Zdarza się, że i, wydawałoby się, doświadczeni rodzice mają problemy z dziećmi uczęszczającymi do szkoły. To im dedykujemy tekst przygotowany przez Wandę Książek słuchaczkę Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych.

Nauka w szkole podstawowej i gimnazjum jest obowiązkowa. Z chwilą ukończenia przez dziecko 7 lat rozpoczyna się jego obowiązek szkolny. Trwa on do 18 roku życia. Przygotowanie dziecka do roli ucznia odbywa się na długo przed pójściem do szkoły. Siedmiolatki cieszą się, że idą do szkoły. Pierwszaka zachwyca wszystko: nowy tornister, kolorowe przybory szkolne i hasło „Witaj szkole” widniejące na witrynach wystaw sklepowych. Wielu rodziców zadaje sobie pytania – czy moje dziecko da radę z czekającymi je obowiązkami szkolnymi? – Czy jest gotowe do podjęcia nauki?

DOJRZAŁOŚĆ SZKOLNA

O tym jak dziecko będzie radziło sobie w szkole decyduje poziom jego dojrzałości szkolnej.

Przez dojrzałość szkolną rozumiemy:

- ♦ odpowiedni poziom rozwoju umysłowego, stwierdzony za pomocą testów na iloraz inteligencji,
 - ♦ umiejętność koncentracji uwagi na danym przedmiocie,
 - ♦ podejmowanie pewnych działań i doprowadzenie ich realizacji do końca,
 - ♦ gotowość do wykonywania zadań na czynie polecenie,
 - ♦ zdolność uczestniczenia w pracach zespołu. Istotne jest tutaj poczucie obowiązku i podporządkowanie się regulaminowi.
- Dziecko gotowe do podjęcia nauki w szkole powinno:
- rozróżniać pojęcia liczby i zbioru,
 - wiedzieć co oznacza dużo, mało i tyle samo,
 - ♦ posiadać odpowiedni zasób słów.

BEZ PRZEŁOMÓW

Pedagodzy twierdzą, że „przekroczenie progu szkoły nie powinno być dla dziecka raptownym przełomem”. W tym miejscu nasuwają mi się dwie uwagi:

□ Nie wszystkie siedmiolatki posiadają jednakową zdolność do podjęcia nauki szkolnej. Przyczyną tego jest miesiąc urodzenia dziecka. I tak np. dziecko urodzone w styczniu 1995 roku jest prawie o rok starsze od urodzonego w listopadzie tego samego roku.

□ Obok wieku metrykalnego ważny jest również wiek rozwojowy dziecka. Co to oznacza?

Dzieci urodzone w tym samym miesiącu posiadają różny zasób wiadomości i umiejętności społecznych. Zdaniem lekarzy pediatrów jest to stan prawidłowy (czyli w zakresie normy). Jeżeli dziecko pozostaje „w tyle” za rówieśnikami, a rodzic ma wątpliwości psycholog szkolny zawsze służy radą i pomocą.

ŁATWY START

Ułatwmy więc dziecku start w szkole poprzez:

■ Prawidłowe odżywianie dziecka. Według specjalistów do spraw żywienia najważniejsze jest pierwsze i drugie śniadanie. I na tym skupić Państwa uwagę. Dobór produktów powinien być tak zestawiony, aby „zapewniał dziecku nie tylko pełną wartość odżywczą (...) ale również duże urozmaicenie”. Składniki odżywcze, zawarte w produktach roślinnych i zwierzęcych spełniają ściśle określone role w organizmie dziecka. Im dziecko jest lepiej pod względem zdrowia przygotowane do obowiązku szkolnego, tym lepsze osiągnie wyniki. Przykładowe pierw-

sze śniadanie powinno zawierać: mleko lub kawę zbożową z mlekiem, pieczywo z masłem i chudą wędliną lub żółtym serem oraz owoce (np. jabłko). Pierwsze śniadanie dostarcza 25% dziennego zapotrzebowania na energię.

Drugie śniadanie, jest to posiłek lekki. Ma on na celu złagodzenie uczucia głodu. Dostarcza 10% dziennego zapotrzebowania na energię. Na drugie śniadanie podajemy dziecku kanapkę z masłem, serem. Uzupełniamy np. sokiem owocowym w kartoniku. Napój ten uzupełni ubytek płynów w organizmie.

■ Przestrzeganie higienicznego trybu życia a więc: częste przebywanie na świeżym powietrzu, uregulowane godziny posiłków i odpoczynku, częste przebywanie na świeżym powietrzu, odpowiednie ubieranie się w zależności od warunków atmosferycznych. Pamiętajmy, że dziecko siedmioletnie jest po prostu „głodne ruchu”. Nie ograniczajmy więc tych potrzeb przez zbyt częste zmuszanie dzieci do spokojnych spacerów „za rękę” – apelują pedagodzy.

CO JEST WAŻNE?

Ważny jest bilans 6-latka robiony w poradni dziecięcej. Wykaże on niepokojące odchylenia od normy w rozwoju (o ile zaistnieją). Pediatra skieruje nasze dziecko do specjalisty. Nie lekceważmy jego zaleceń. Ważna jest sprawność manualna dziecka. Zabawa klockami, układankami malowanie oraz rysowanie nie tylko usprawnia ręce, lecz rozwija pomysłowość i wyobraźnię. Społeczna dojrzałość dziecka jest to stopień samodzielności i zaradności w różnych sytuacjach. Oto nasze dziecko stanie się „pierzakiem”. Po raz pierwszy znajdzie się ono w obcym środowisku. Jeśli jest śmiały, nie boi się innych dzieci i obcych osób dorosłych, czuje się „jak ryba w wodzie”. Dziecko nieśmiałe, niezadowolone będzie się czuło zagubione i przestraszone. Dziecko konfliktowe na pewno tak łatwo nie znajdzie nowych kolegów. Dużą rolę w samodzielności dziecka odgrywa moim zdaniem wprowadzenie elementów pracy w jego życie. Uważam, że dzieci powinny:

- utrzymywać w porządku własne rzeczy,
- pomagać w drobnych zakupach i pracach domowych (wynoszenie śmieci, podlewanie kwiatów, wychodzenie z psem na spacer),
- pomagać w opiece nad młodszym rodzeństwem. Wszystko zależy od inwencji rodziców. Praca musi być dla dziecka interesująca. Nie wyręczajmy więc dzieci w podstawowych czynnościach. Niech wykonują je samodzielnie.

Anna Kozieronek w swoich badaniach analizowała sytuacje szkolne i rodzinne 30-osobowej grupy drugoklasistów. Z tej grupy „wyodrębniła ośmioro dzieci, osiągających słabe wyniki w nauce”. Matki stwierdziły, że ich dzieci „niechętnie podejmują jakiegokolwiek prace domowe” lub „wykonują tylko to, co wiąże się z najprostszym obsłużeniem siebie”.

Rodzice ustępowali dzieciom dla tzw. „świętego spokoju”. Pozwoliło im oglądać telewizję „jak leci” tj. bez ograniczeń. Uczestniczyły także w towarzyskich spotkaniach dorosłych. Dzieci te karano fizycznie, wtedy gdy rodzice byli zdenerwowa-

ni. Pozostałe dzieci pochodziły ze środowisk „normalnych”. Były jednak otoczone nadmierną opieką i całkowicie pozbawione samodzielności.

CZYTAJ SWOJEMU DZIECKU

Czytanie książek wzmacnia więzi między rodzicami a dziećmi. Dziecko idące do szkoły powinno już umieć czytać i liczyć. Książka z kolorowymi ilustracjami zawsze będzie dla dziecka atrakcyjna. Moim zdaniem książki rozwijają wyobraźnię i pozwalają poznać świat (którego my rodzice nie możemy im pokazać np. jak żyją Eskimosi, lub dlaczego wyginęły dinozaury). Wzbogacają też słownictwo i uczą myślenia. Uważam, że dziecko powinno mieć codzienny kontakt z książką. Dzieci lubią, gdy rodzice głośno im czytają. Czują się wtedy bardziej kochane. „Cała Polska czyta dzieciom” – to tytuł ogólnopolskiej kampanii, propagującej głośne czytanie dzieciom, chociażby przez 20 minut w ciągu dnia. Irena Koźmińska poleca do wspólnego czytania: „Kubusia Puchatka” Milne’a oraz „Wiersze” Wandy Chotomskiej. Twierdzi, by rytuał głośnego czytania był utrzymywany „nawet wtedy, gdy dziecko już samo dobrze czyta”.

PRZYGOTUJMY DZIECKO DO SZKOŁY

Dziecko powinno mieć w domu własny kącik do nauki. Powinien on składać się z biurka, krzesła, półki i lampki. W tym kąciku dziecko powinno przechowywać swoje książki, zabawki i rysunki w należytym porządku. Do szkoły kupmy dziecku tornister lub plecak z usztywnioną częścią przylegającą do pleców i z szerokimi ramionkami. Pamiętajmy, że kręgosłup małego dziecka jest bardzo podatny na zniekształcenia. Przygotujmy nasze dziecko do nowej sytuacji:

- zapiszmy je do tej samej klasy, w której będą np. dzieci z osiedla lub bloku,
 - rozmawiajmy z dzieckiem o szkole. Opowiedzmy jak wygląda lekcja w klasie,
 - wybierzmy się z dzieckiem do szkoły. Niech dziecko zobaczy szatnię, klasę, boisko sportowe. To naprawdę pomoże dziecku we właściwym odnalezieniu się w grupie rówieśniczej,
 - wybierzmy się z dzieckiem na wspólne zakupy przyborów szkolnych. Niech samo sobie wybierze np. piórniki, blok czy kredki. Dla dziecka będzie to radość związana z pójściem do szkoły,
 - pozwólmy dziecku zabierać do szkoły ulubionego pluszaka – przytulankę,
 - nie straszmy dziecka szkołą,
 - przygotuj razem z dzieckiem szkolny strój. Niech dziecko go sobie przymierzy przed lustrem.
- Najważniejsze jest to by przed pierwszym dzwonkiem Wasze dziecko czuło się dobrze.

Artykuł „Wasze dziecko idzie do szkoły” pragnę zadedykować Pani mgr Dorocie Wierzbie ze Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych w Krakowie, której jestem słuchaczką.

WANDA KSIĄŻEK

W tekście wykorzystano literaturę: Helena Wiśniewska-Prus „50 tajemnic o naszych dzieciach”, Anna Kozieronek „Wpływ wychowawczy rodziny na niektóre przejawy dojrzałości szkolnej”, Wywiad Wojciecha Tochmana z Ireną Koźmińską w dodatku „GW” „Wysokie obcasy”.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 16, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

... gdzie dwaj zebrani w imię moje, tam jestem pośród nich (por. Ewangelia św. Mateusza 18, 15-20)

Zgoda buduje, niezgoda rujnuje! To oczywiste co do skutków. Ale czy oczywiste co do przyczyn?

Jednoczy się w imię Chrystusa to nic innego jak realizować w pełni swą ludzką naturę wspólnotową. Kiedy Bóg stwarzał człowieka, czynił to według wzoru, którym jest On sam – jeden w trzech kochających się Osobach. Kto zatem chce być sobą tak, jak pomyślał go Stwórca, prędzej czy później musi dostrzec sens bycia darem dla innych.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **6.09 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

● **7.09 (sobota):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir, ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● **8.09 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● **9.09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **10.09 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● **11.09 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir, ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● **12.09 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: przerwa urlopową.

SFINKS: ● **6.09 (piątek):** godz. 17.00 – „Spider Man” (USA, 12 lat), godz. 19.00 – „Uniesie nas wiatr” (Iran, 15 lat). ● **7.09 (sobota):** godz. 17.00 – „Spider Man”, godz. 19.00 – „K-Pax” (Niemcy-USA, 15 lat). ● **8.09 (niedziela):** godz. 17.00 – „Uniesie nas wiatr”, godz. 19.10 – „K-Pax”. ● **10.09 (wtorek):** godz. 17.00 – „Spider Man”, godz. 19.00 – „Uniesie nas wiatr”. ● **11.09 (środa):** godz. 17.00 – „K-Pax”, godz. 19.00 – „Uniesie nas wiatr”. ● **12.09 (czwartek):** godz. 17.00 – „Spider Man”, godz. 19.00 – „K-Pax”.

BEZPŁATNE USG STAWÓW BIODROWYCH

NZOZ DETEOMED informuje, że prowadzi bezpłatne badania profilaktyczne USG stawów biodrowych u niemowląt zameldowanych w Krakowie, będących w wieku między 4 tygodniem a 4 miesiącem życia. Rodzice mogą rejestrować dzieci osobiście lub telefonicznie:

- os. Kolorowe 21, pokój 235 (przychodnia), tel. 644-27-63,
 - os. Oświecenia 44 (Prywatna Przychodnia Lekarska), tel. 649-85-52.
- Do badania potrzebne są numer PESEL dziecka i dowód osobisty rodzica. Badanie nie wymaga skierowania. Program badań jest finansowany przez Miasto Kraków.

Sobotni, ciepły wieczór. Mieszkańcy najbliższych osiedli z chęcią wyszliby w Aleję Róż i aż szkoda, że nie ma tu ławek i liczniejszych ogródków kawiarnianych. Tego ostatniego, wakacyjnego, sobotniego popołudnia, na wyremontowany odcinek Alei Róż wyszło naprawdę sporo osób. Starsi przysiedli na murkach wokół rabatek (brak ławek!), młodszy jeździł na rolnkach. Od granitowych płytek biło przyjemne ciepło. Plac zapelniał się ludźmi, za chwilę zaświecą się (wreszcie naprawione) lampki podświetlające kamienne cokoly. Plac popołudniami – mimo krytyki i braku warunków – żyje swoim życiem. Co zrobić, by ten centralny punkt Nowej Huty stał się reprezentacyjnym i atrakcyjnym miejscem spotkań, odwiedzianym z przyjemnością przez mieszkańców i turystów?

WOKÓŁ PLACU

Zdzisław Włodarczyk mieszkający w sąsiedztwie ma swój pomysł na przeorganizowanie: tym razem już nie samej Alei Róż, ale terenów wokół Nowohuckiego Centrum Kultury położonych na skarpie wokół starego koryta Wisły. Uważa, że teren ten powinien – w myśl pierwotnych założeń projektantów dzielnicy – zachować rekreacyjny charakter.



Na razie jednak, jak widać na zdjęciu, skarpa służy jako wysypisko gruzu i śmieci.

– Rozumiem oburzenie starszych mieszkańców na młodzież jeżdżącą po wyremontowanej części Alei na rolnkach, ale pytam: gdzie oni mają pojechać? Może udałoby się wygospodarować trochę miejsca i zbudować tor

dla rolkarzy w sąsiedztwie NCK? Taki tor z prawdziwego zdarzenia: z murkami i rampami do skoków.

– Sam przed laty zimą jeździłem na sankach ze skarpą za budynkiem NCK. Zjeżdżało się całkiem fajnie, gorzej jednak było w wychodzeniu pod górę. Wystarczyłoby wybudować tylko schodki ze specjalnej kratownicy i łatwiej byłoby podchodzić. A gdyby udało się jeszcze górę oświetlić, to myślę, że zimą to miejsce ściągłoby wiele dzieciaków.

– Wszyscy ostatnio zimy pasjonowali się skokami Adama Małysza. Dlaczego więc i w Nowej Hucie nie wybudować małej skoczni narciarskiej? Dla dzieci byłaby to niewątpliwie frajda, a może i jakiś talent przy okazji dalałoby się wylowić – sugeruje mój rozmówca.

Pomysły to być może nowatorskie, ale bynajmniej nie nierealne. Gdy dodać to tego lodowisko, które można by zorganizować w tym miejscu, gdy mróz na to pozwoli. To byłby może sposób na integrację młodszej i starszej społeczności – przynajmniej centralnych osiedli Nowej Huty. (I)

GINĄCY(?) ZABYTEK SOCJALIZMU (II)

W poprzednim numerze „GTN” pod tym samym tytułem ukazała się rozmowa z Miejskim Konserwatorem Zabytków, panią mgr historykiem sztuki Genowefą Zań-Ograbek i jej zastępcą inż. architektem Janem Janczykowskim. Zgodnie z zapowiedzią publikujemy ciąg dalszy artykułu.

NALEŻY

PRZYWRÓCIĆ ATTYKI

Do tego tematu będziemy powracać ciągle, gdyż naszym zdaniem bezwzględnie te ozdobne tralki attyk muszą wrócić na swoje miejsce. W 1997 r. opracowano projekt ich rekonstrukcji. Znowu, żeby zmniejszyć koszty zaproponowaliśmy, żeby nie były one wykonane z piaskowca, ale odlane z betonu lub sztucznego kamienia. Projekt niestety nie został zrealizowany. Przez pewien czas zajmował się tym Zarząd Budynków Komunalnych i z przyczyn prozaicznych – brak pieniędzy – zrezygnował z realizacji tego przedsięwzięcia. Teraz będzie z jego realizacją jeszcze trudniej. Zmiany prawnowłasnościowe dodatkowo komplikują sprawę. „Adrem” wystąpił w tej sprawie do Zarządu Budynków Komunalnych, ale koszty nawet tych oszczędnościowych rekonstrukcji są takie, że „wspólnoty mieszkaniowe” nie będą w stanie temu podołać. Sugerowaliśmy jakieś dofinansowanie, ale jak widać nic z tym nie idzie. Nie ma żadnej inicjatywy ze strony administratorów, czy zarządzających budynkami.

Dla uzyskania dodatkowych środków na ten cel sugerowaliśmy poszukiwanie sponsorów. Dopuszczalne jest zamontowanie na dachach budynków reklam świetlnych (podświetlane litery

lub neony, a nie namalowane tablice) pod warunkiem ich wysokiej jakości plastycznej. Plac Centralny to główne miejsce w Nowej Hucie. Myślę, że przy odrobinie dobrej woli znalazłoby się sponsora, który miałby ochotę na reklamowanie swojej firmy w ten sposób. I pieniądze wydane zostałyby na wyremontowanie fragmentu attyki, chociażby kilkunastu przeseł.

Zaakceptowany przez nas projekt rekonstrukcji attyk jest niestety w naszym archiwum. Może ktoś z niego skorzysta, ratując to, co jeszcze jest do uratowania – mówi inż. architekt Jan Janczykowski.

ZABYTEK TO CZY NIE?

– Wpisanie do rejestru zabytków pewno uchroniłoby nie tylko centrum Nowej Huty przed dowolnością projektanckich wizji, czy też dowolnością w działaniu inwestorów i wykonawców. Ułatwiłoby również ochronę i renowację centrum Nowej Huty jak też pozyskanie środków finansowych na ten cel. Takie jest moje zdanie. Mam tylko pytanie – dlaczego ten wpis jest blokowany i przez kogo? – zwracam się do konserwatorów.

– O wpisanie do rejestru zabytków Nowej Huty: placu Centralnego, Teatru Ludowego, kina „Świt” i „Światowid” wnioskowaliśmy już do Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w roku w 1994 r. Odpowiedzi oficjalnej, o ile pamiętam nie otrzymaliśmy. Były to lata 90. Wtedy niezbyt chętnie patrzono na wpis do rejestru zabytków socrealizmu. Była dyskusja prasowa na ten temat. Przeważały opinie historyków sztuki niechętnie wpisaniu budynków socrealizmu do rejestru zabytków. Możliwe, że dlatego nikt się tym

nie zajął. Tak działo się w Krakowie. Ale w Polsce już są precedensy. Choćby takie, znane mi, że do rejestru zabytków wpisano warszawskie: Pałac Kultury i MDM. Rzeszów ma wpisany do rejestru zabytków Urząd Wojewódzki i dawny Dom Partii.

Miejski Konserwator Zabytków w Krakowie zamierza ponownie działania w tym kierunku. Procedura wymaga odpowiedniej uchwały Zarządu M. Krakowa w sprawie wnioskowania o wpis do takiego rejestru nowohuckich zabytków socrealizmu. Władny do podjęcia takiej decyzji jest Wojewódzki Konserwator Zabytków.

Procedura jest długa. Wymaga zawiadomienia o wszczęciu takiego postępowania wszystkich właścicieli. Jeżeli rozumiałoby się przez to np. wszystkich właścicieli, choćby własnościowych mieszkań, to tych pism trzeba by było wysłać setki. A wystarczy tylko sprzeciw jednego z właścicieli, by nie można było obiektu wpisać w rejestr. Wydaje się, że w tej chwili najłatwiej byłoby wpisać w rejestr zabytków Teatr Ludowy.

Centrum Nowej Huty podlega już ochronie konserwatorskiej na mocy zapisu planu ogólnego dla m. Krakowa, ale nie jest to równoznaczne z ochroną prawną, którą nadaje wpis do rejestru. Taki wpis chroni m.in. wnętrza zabytkowych obiektów przed dowolnością ich zagospodarowania, choćby, jak to nazwał jeden z waszych czytelników, daje ochronę przed „socrealizmem w stylu nowojorskim” – informuje pan Janczykowski.

CHROŹMY!

– Plac Centralny w Nowej Hucie

WOJENNE WSPOMNIENIA (II)

W dzisiejszym numerze zamieszczamy drugą część wojennych wspomnień Jana Kotyzy, które są tylko fragmentem kilkutomowego opracowania historii Bieńczyca. Jan Kotyza nie żyje od 12 lat, ale jego wspomnienia dzięki Eugeniuszowi Hajto, który jest w posiadaniu maszynopisu możemy udostępnić czytelnikom „Głosu”.

Z ramienia Powiatowego Kierownictwa Ludowego Ruchu Ludowego zaczął te oddziały organizować na terenie powiatu krakowskiego Walenty Adamczyk ps. „Topola”. Komendantem Chłosty był początkowo Duda z Biechanowa, a następnie Stanisław Mars ps. „Dąb” z Krzesławic. Tworzone oddziały B. Ch. miały w przyszłości być włączone do Z.W.Z. względnie do powstałej z niego Armii Krajowej, zachowując jednak swoją organizację, dowódców, swoje opaski z literami B.Ch. a co najważniejsze miały zachować swoją ludową ideologię. Poza wojskiem miały pozostać jeszcze oddziały Chłosty, które po tej reorganizacji przybrały nazwę Ludowej Straży Bezpieczeństwa.

Adamczyk nie dawał mi spokoju, nawiedzał mnie i przekonywał, by porzucić A.K. i przejść do B. Ch. Lecz dla mnie nie była to prosta sprawa. Cała moja dotychczasowa działalność społeczna ogniskowała się w ruchu katolickim, do działalności politycznej się nie angażowałem. Z „Wiciami”, w oparciu o które organizował się głównie cały konspiracyjny Ruch Ludowy, nie

miałem dotychczas do czynienia. Znałem „Wici” tylko z tego jak działalność tej organizacji naświetlały wydawnictwa katolickie, a więc znałem je raczej od strony negatywnej. Niemniej doceniałem ich działalność jako jedną z organizacji tzw. ruchu młodowiejskiego, jednak ideologia „Wici” mi nie odpowiadała. Podobnie kierunek polityczny ruchu ludowego, zwłaszcza jego radykalizm i antyklerykalizm, a niekiedy i jego duch laicki traktujący obyczaje i zwyczaje katolickie jako folklor był mi obcy. Mówiłem Adamczykowi, że ciągnę za sobą zbyt duży bagaż ideowy, którego się wyzbyć nie dam rady. Ciągnęły się te dyskusje całymi godzinami na przestrzeni roku 1942. Widziałem, że tak Adamczykowi jak i jego przyjacielom bardzo zależało na przekonaniu mnie i skaptowaniu do B.Ch.

Organizowane przez Ruch Ludowy oddziały wojskowe cierpiały na brak kadry oficerskiej. Szeregowców i podoficerów wśród mieszkańców wsi było wielu, gorzej było z oficerami. Stosunkowo niewiele młodzieży wiejskiej kończyło szkoły średnie, jeszcze mniej studia wyższe, a do uzyskania stopnia oficerskiego wymagana była matura szkoły średniej, stąd oficerów na terenie wsi było niewiele. I tu miał źródło nacisk Adamczyka na moją osobę, a wraz ze mną na innych kolegów oficerów i podchorążych, mający na celu przeciągnięcie nas do formujących się Batalionów Chłopskich.

W lecie 1942 r. na propozycję Adamczyka spotkaliśmy się w mieszkaniu mego kolegi Józefa Salwińskiego w Czyżynach. Na spotkanie to przybył komendant okręgowy B.Ch. Narcyz Wiatr „Zawojna”. Nie pamiętam, czy był jeszcze ktoś więcej. Na pewno wraz z „Zawojną” było nas czterech. Jaki był cel tego spotkania? – Jak już wspomniałem od dłuższego czasu Adamczyk urabiał prócz mnie także Salwińskiego, by wstąpić do B.Ch. i spotkanie nasze miało ten cel. „Zawojna” przedstawił nam rzeczowo sytuację polityczną oraz na tym tle działalność Z.W.Z. – A.K. Nie tań, że Ruch Ludowy jest z tego mocno niezadowolony i dlatego mocno własne oddziały wojskowe i bardzo chętnie by nas widział jako oficerów rezerwy w ich szeregach. Dla mnie momentem, który zdecydował o porzuceniu szeregów A.K. i przejściu do Batalionów Chłopskich była odprawa, jaką zarządził komendant obwodu A.K. „Juliusz” jesienią roku 1942 we dworze w Prusach. Na odprawie tej byli obecni z ramienia A.K.: „Juliusz”, Partyła „Kosa” oraz dwóch braci Bambergerów prowadzących w Prusach młyn i ja. Z ramienia Ruchu Ludowego byli: Jan Gajoch ps. „Krzemień”, Stanisław Mars ps. „Dąb” i Walenty Adamczyk ps. „Topola”. Na tej odprawie, a raczej konferencji „Juliusz” zarzucił ludowcom, że odcinają ludzi z A.K. do B.Ch. Gajoch przyznał, że to robią, lecz mają do tego powód, ten mianowicie, że A.K. miesza się do spraw,

które nie należą do wojska, lecz do stronnictw politycznych, jako przykład podał, że komendant obwodu ze swej strony stawia kandydata na stanowisko powiatowego delegata rządu, co żadną miarą do niego nie należy. „Juliusz” oświadczył, że robi to na wyraźne polecenie inspektora. Wywiązała się bardzo gorąca dyskusja, w wyniku której „Juliusz” oświadczył, że każde opuszczenie szeregów A.K. będzie uważane za dezercję i odpowiednio potraktowane. Atmosfera stała się bardzo gorąca tak, że obawiałem się, że może dojść do poważnej awantury, skończyło się jednak na ostrej wymianie zdań. Sytuacja stała się jednak jeszcze bardziej zagmatwana.

Dla mnie osobiście stało się zupełnie jasne, że A.K. jest opanowana przez oficerów zawodowych związanych z obozem rządzącym w Polsce przed wrześniem i Polska, jaką oni widzą, będzie Polską zbliżoną do Polski przedwrześniowej, sanacyjnej. Nigdy polityką czynnie się nie zajmowałem, do żadnego ugrupowania politycznego nie należałem. Obecnie zdałem sobie sprawę, że jeśli już mam się wiązać z jakim ugrupowaniem politycznym, jeśli to jest w obecnych warunkach koniecznym, jeśli trzeba wybierać między Armią Krajową dowodzoną i kierowaną politycznie przez ludzi spod znaku sanacji a obozem ludowym, chłopskim i Batalionami Chłopskimi, to bezwzględnie jako synowi chłopskiemu bliższe mi są te ostatnie. I jakkolwiek – co już

wspomniałem, przed wojną różniliśmy się w poglądach i nieraz rywalizowaliśmy w pracy w terenie, to jednak w chwili obecnej zniknąć muszą te różnice jakie nas dzieliły i w obliczu wroga działać trzeba razem. W niedługim czasie spotkałem się z Adamczykiem i Janem Gajochem w jego mieszkaniu w Pleszowie. Gajoch choć prosty chłop lecz politycznie wyrobiony, w przeciwieństwie do Adamczyka, był człowiekiem zrównoważonym, opanowanym i nie tak jak Adamczyk niecierpliwym. Przedstawił mi jeszcze raz racje ludowców i oświadczył, że bardzo chętnie, ze względu na brak w ich szeregach oficerów, widzieliby mnie w swoim gronie. Kiedy mu oświadczyłem, że jednak mam zdecydowane oblicze światopoglądowe, że dzięki pracy w Akcji Katolickiej obciążony jestem pewnym i to poważnym bagażem ideowym, który niosę z sobą i którego się nie pozbędę – oświadczyli mi wraz z Adamczykiem, że w Stronnictwie Ludowym są różni ludzie, jest bardzo szeroki wachlarz poglądów, od skrajnych lewicowych, radykalnych aż do prawicowych w rodzaju Stanisława Mikołajczyka wicepremiera w Rządzie emigracyjnym i dla takich jak ja jest w Stronnictwie miejsce.

Kiedy oświadczyłem, że wobec tego zgadzam się na przystąpienie do Stronnictwa Ludowego a tym samym do Batalionów Chłopskich, uściskaliśmy się i powtarzając za Gajochem słowa przyrzeczenia Stronnictwa stałem się od tej chwili

podlega ochronie konserwatorskiej bez względu na to czy jest wpisany do rejestru zabytków czy nie. Jego cechy zabytkowe są oczywiste. Tak zresztą stanowi Ustawa o ochronie dóbr kultury. Jako teren chroniony, o szczególnych wartościach musi być potraktowany odpowiednio w planach zagospodarowania przestrzennego, które wyznaczają sposób działania i procedury związane jakby z działalnością budowlaną na tym obszarze. Jako całość z układem urbanistycznym, z architekturą jest wyjątkowym miastem w skali Europy. Miastem zbudowanym według pewnej idei i prawie konsekwentnie realizowanym. Uchwała Rady Dzielnicy XVIII dotycząca wpisania pl. Centralnego do rejestru zabytków może stać się inspiracyjną siłą do podjęcia szerszych działań na rzecz ratowania układu urbanistycznego i elementów architektonicznych centrum Nowej Huty – mówi Miejski Konserwator Zabytków p. Genowefa Zań-Ograbek.

Od autorki. Mam pewien niedosyt. Wydaje się, że tylko dotknęłam problemu i nawet to opowiadanie w odcinkach go nie wyczerpało. Odnoszę też wrażenie, że ktoś czegoś zaniedbał. I jeżeli już nie zależy nikomu na tym, by uchronić to, co w Nowej Hucie wybudowano stylowo i ładnie, to niech pomyśli o tym, ile stary Kraków może zarobić na oglądaniu przez turystów niepowtarzalnych zabytków socrealizmu. To wydaje się mogłoby, w jakiejś może niedalekiej przyszłości, choćby częściowo zrekompensować straty, jakie wybudowanie w tym miejscu kombinatu metalurgicznego przyniosło Krakowowi. Wydaje się, że decydenci powinni o tym pomyśleć zanim Nowa Huta popadnie w ruinę.

JANINA DZIURO

li członkiem konspiracyjnego Stronnictwa Ludowego czyli „Rocha”.

Na terenie gromad Bieńczyce, Krzesławice i Mistrzejowice miałem zaprzysiężonych około 30 ludzi, uważałem, że powinienem ich o moim postanowieniu i zaistniałej sytuacji powiadomić. Zebrałem więc trzech drużynowych Władka Bochenka, Władka Chwastka (obaj podchorążowie) i Piotra Kotyżę kaprala oraz kilku innych młodszych żołnierzy i przedstawiłem im sytuację tak, jak ją pojąłem na zebraniu w Prusach oraz jak przedstawiają sprawę ludowcy oświadczając im, że ja złożyłem już przyrzeczenie do Stronnictwa. Wszyscy poparli moje stanowisko i oświadczyli, że oni także przystępują do Batalionów Chłopskich. Żeby w stosunku do komendanta obwodu A.K. „Juliusza” była sytuacja jasna złożyłem mu meldunek następującej treści: „Wszyscy moi podkomendni z plutonu, który powstał na terenie gromad Bieńczyce, Krzesławice i Mistrzejowice przeszli z dniem dzisiejszym do Batalionów Chłopskich – ja idę razem z nimi”.

Jak o tym już później się dowiedziałem, mój meldunek wywołał burzę w komendzie obwodu. Za rozbijającą robotę grożono nawet Gajochowi i Adamczykowi śmiercią. Powoli jednak rozeszło się wszystko po kościach. Niebawem „Juliusz” odszedł ze stanowiska komendanta obwodu A.K. i zerwał się z nim mój kontakt. Na jego miejsce przyszedł nowy komendant Kowalówka ps. „Erwin”. Moje wystąpienie i złożony meldunek miało tę dobrą stronę, że wpłynęło na przystąpienie do prac połączeniowych.

Wybrał:
 SŁAWOMIR PIETRZYK

Aleja Róż

O REMONCIE BEZ EMOCJI

Rozmowa z Tomaszem Urynowiczem przewodniczącym Rady Dzielnicy XVIII

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– To prawda, ale może ta informacja była niepełna, lub niedokładna skoro narosło tyle pytań w sprawie modernizacji al. Róż?

– Dziś mogę tylko żałować, że wszystkie te cenne uwagi i spostrzeżenia przedstawiane są pod koniec obecnej kadencji, gdzie zamiast rzeczowej dyskusji trafiają na grunt przedwyborczych rozgrywek. Przykro mi z tego powodu, ale jestem już pewien, że al. Róż będzie głównym tematem nowohuckiej kampanii wyborczej. Problem jednak w tym, że przedstawiane są informacje albo nieprawdziwe, niepełne, lub i jedno, i drugie. Cenne informacje ukazały się w ostatnim numerze Głosu w artykule pt. „Ginący zabytek socrealizmu”. Mnie wystarczy dopełnić ten artykuł informacjami, które będą cenne dla pełnego oglądu sprawy.

– Właśnie, kto zatem jest winny?
 – Pozwoli pan, że w mojej opinii będę daleki od orzekania w taki kategoryczny sposób. Jeśli mowa o usterkach oświetlenia, zgoda, jest przestępstwo jest i winny. Ale jeśli mowa o nowym wyglądzie al. Róż, to sprawa jest już trochę inna. O gustach się przecież nie dyskutuje. Wiem, że wielu mieszkańców naszej dzielnicy pamięta inną al. Róż. Pełną kwiatów i zieleni. Tak właśnie wyglądała w latach sześćdziesiątych. Ja i moje pokolenie, dzisiejszych trzydziślatków, pamiętamy al. Róż jako plac defilad z pomnikiem Lenina. Nie było tam ani zieleni, ani radości. A przecież były też lata pięćdziesiąte i al. Róż była ruchliwą ulicą.

– Może lepiej było zostawić al. Róż w poprzednim stanie. Czyli, żywą pamiętkę dawnych masówek, tyle, że już bez pomnika wodza rewolucji?

– Hmm... Może jednak nie łączmy tych dwóch rzeczy. Moje sympatie polityczne tajemniczo nie są, ale rozmawiamy o konkretach. Założenia modernizacji al. Róż i pl. Centralnego powstały na długo przed rozpoczęciem kadencji Rady, której przewodniczę, bo w latach 1996–1997. W 1996 roku na zlecenie ówczesnego Wydziału Ochrony Zabytków rozpoczęto prace nad studium konserwatorskim placu Centralnego, a później nad odpowiednią koncepcją. Historia tego zadania choć jest krótka, to jednak bogata. Szczególnie ciekawe są rozwiązania koncepcyjne, które niestety ze względu na koszty nigdy – choć lepiej powiedzieć nieprędko – będą zrealizowane. O tym właśnie pisała w swoim artykule p. red. Janina Dziuro w ostatnim numerze Głosu. Jeśli mnie pamięć nie myli, to Głos jeszcze przed rozpoczęciem prac remontowo-modernizacyjnych opublikował wizualizację nowego wyglądu al. Róż. A same prace... Na naszą kadencję przypadł jednak okres remontu. I wiedząc, że takie materiały za niemałe pieniądze są opracowane, podejmowaliśmy starania, by radni miejscy z terenu naszej dzielnicy wprowadzili modernizację al. Róż do zadań realizowanych z budżetu miasta. Cóż, Zarząd Miasta przeznaczył środki finansowe, które nie pozwoliły na płynne zakończenie prac. Co więcej, jeszcze pod koniec ubiegłego roku, właśnie ze względów finansowych (Zarząd Miasta pod koniec roku ograniczał środki nawet z prowadzonych inwestycji!) Zarząd Dróg i Komunikacji informował, że zadanie nawet na obecnym etapie jest zagrożone...

– A więc to było zadanie miasta, a nie dzielnicy?

– Oczywiście. Gdy okazało się, że może pod koniec roku zabraknąć pie-

niędzy na zakończenie ubiegłorocznego etapu, a jak Pan i czytelnicy na pewno pamiętają, pod koniec jesieni zadanie na pewien okres było wstrzymane, wówczas po ratunek zwrócono się właśnie do nas, do Rady Dzielnicy. Brakło około 300 tysięcy złotych. Czując jednak odpowiedzialność za wszystko co złe i dobre w naszej dzielnicy nie mogliśmy pozostawić tego w taki sposób. Przeznaczaliśmy wówczas te brakujące środki, by w ogóle dokończono zadanie. Dla ścisłości, wspólnie z Zarządem Dróg i Komunikacji zgodziliśmy nazywając to dofinansowanie pożyczką. ZDiK w roku 2002 miał zwrócić nam te pieniądze w inwestycjach na terenie naszej dzielnicy. Cóż, do dziś tak się jednak nie stało. Czy należało wówczas pozostawić rozkopany plac? Nie. Jak pan widzi, rodzi się z tego obraz sposobu prowadzenia inwestycji przez Miasto i chaosu w tych pracach. Nie rozwinę tego wątku, byśmy nie zostali posądzeni o uprawianie w taki sposób polityki.



Tomasz Urynowicz przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII.

– Ale to jednak pan i Rada jesteście przywoływani do tablicy w tej sprawie?

– No widzi pan! Ale mimo wszystko to dobrze, bo dostrzega się naszą pracę. Choć boli, gdy przypisuje się nam wszystko. To jest tak, że Plac Centralny i Aleja Róż jest w naszej dzielnicy, więc i jak tu nas nie wywołać. A poza tym Rady Dzielnicy są blisko, a Zarząd Miasta czy radni miejscy daleko, może za daleko, więc i wszystkie problemy, skargi i zastrzeżenia łatwiej skierować do nas. Ale to dobrze, bo po pierwsze my chcemy się czuć odpowiedzialni za naszą dzielnicę, bez względu na zakres naszych kompetencji i możliwości; a po drugie dzięki takim uwagom lepiej możemy realizować nasze zadania, szczególnie, że powołano rady dzielnic właśnie po to, by działały bliżej mieszkańców i dla mieszkańców.

Więc pan, dziś, gdy mówi się Rada Dzielnicy, to jednak wielu mieszkańców myśli o budynku na os. Zgody i bezmiarze władzy naczelnika dzielnicy i Dzielnicy Rady Narodowej. Dzisiejsze dzielnice to jednostki pomocnicze, o bardzo małych uprawnieniach i skromnych pieniądzach, których celem jest opiniowanie i wnioskowanie spraw ze swego terenu. Nawet ich pieniądze, to nie ich pieniądze tylko środki na zadania priorytetowe i powierzone. Ale na szczęście dzielnice to jednak chodniki, parkingi, remonty szkół i przedszkoli, pomoc charytatywna czy wsparcie pracy z dziećmi i młodzieżą, czyli tego, co tak naprawdę trudniej dostrzec, więc i docenić. Na szczęście, ta kadencja, to jednak ogrom pracy i nie potrzeba nam pochwał, zupełnie wystarczy własna satysfakcja.

– Już wprawdzie wiem, że to pytanie należałoby zadać prezydentowi lub dyrektorowi ZDiK, lecz właśnie ze względu na tę bliskość samo-

rzędu dzielnicowego właśnie pana proszę o odpowiedź. Co dalej z oświetleniem, z ławeczkami i al. Róż?

– Do zakończenia tego etapu, czyli modernizacji al. Róż (następny to sam plac Centralny) rzeczywiście pozostały tylko do zrealizowania stylowe kandelabry i elementy małej architektury, czyli ławeczki właśnie. Najpierw bardzo późno przystąpiono do realizacji procedur przetargowych, a to dlatego, że Zarząd Miasta późno uruchomił środki do realizacji. A następnie, jak były już środki to ze względów formalnych (niepełna dokumentacja oferentów) unieważniono przetarg. Jeśliby się tak nie stało, to wszystko byłoby już gotowe w sierpniu. Teraz trwa powtórzona procedura przetargowa i jak zapewnia dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji, kandelabry i ławki będą zainstalowane pod koniec września.

– A co z wiecznie szwankującym oświetleniem?

– Myśli Pan o tzw. oświetleniu przyziemnym. Do dziś nie otrzymaliśmy żadnej oficjalnej odpowiedzi jaki jest powód tej usterki. W sprawie oświetlenia al. Róż zgłaszaliśmy niezliczoną ilość monitów pisemnych i telefonicznych. Dopiero interwencja u Prezydenta przyspieszyła sprawę. Najpierw przekonywano nas, że naprawa będzie realizowana razem z montażem kandelabrow, lecz jak się okazało nie jest to potrzebne. Urzędnicy miejscy, niestety nie podlegają Radom Dzielnicy i jedynie co może zrobić to napisać skargę i tak też zrobiłem. Cóż, jest to doskonały przykład, że Rady Dzielnicy nie są tym za co się je uważa. Wiele jest przykładów lekceważenia samorządu dzielnic, pomijaniu ich opinii. Każdy z przewodniczących wszystkich osiemnastu krakowskich dzielnic bez problemu wyliczy takie przypadki. Najważniejsze jest w tym to, że otrzymaliśmy olbrzymie wsparcie w postaci opinii mieszkańców. Myślę również tu o opiniach i słowach krytyki, które kierowane były do mnie. To było nie tylko mobilizujące, ale również był to ważny argument przy załatwianiu tej sprawy. Jestem za to zainteresowanie bardzo wdzięczny. Mam nadzieję, że ta sprawa zakończy się zgodnie z deklaracją dyrektora ZDiK we wrześniu. Mój przyjaciel, radny dzielnicy zwykł w takich okolicznościach mówić: „Urzędnik zawałił, przewodniczącego powiesili”.

– Jakie będą następne kroki Rady? Czyba nie zostawicie już Państwo tej sprawy własnemu biegowi?

– Pozwolę sobie na pewną przygnębiającą wylicznankę. Zarząd Dzielnicy powołał jakiś czas temu komisję, która miała ocenić obecny stan al. Róż i pl. Centralnego. Komisja przygotowała spis usterek, które już występują – po prawie roku eksploatacji. I tak: od strony os. Centrum B, między 4 i 5 cokolem są dwie płyty rozwarstwione; między 5 i 6 drugi stopień pęknięty z ubytkami; między 8 i 9 dwie płyty rozwarstwione; między 9 i 10 pierwszy stopień schodów rozwarstwiony, itd. Na os. Centrum C: od strony ul. Andersa czwarty stopień – ubytek naroża, przy księgarni drugi stopień brak spoiny. A od strony al. Przyjaźni: przesunięcie dwóch płyt do przodu, itd. Ogólne zastrzeżenia mamy do wyglądu i stanu cokołów. Płyty stopni są w skandalicznym stanie. To tylko przykłady z długiej listy wskazań komisji. Jest to zarazem nasza lista zastrzeżeń do realizatora i wykonawcy. Domagamy się naprawy tych usterek, tym bardziej, że wszystko to objęte jest 3-letnią gwarancją, czyli do 19 paździer-

nika 2004 roku. Zwróciliśmy się do dyrektora ZDiK o powołanie w trybie pilnym komisji do zbadania stanu technicznego nawierzchni. Oczekujemy, że po interwencji u Prezydenta wszystkie usterki i zaniedbania zostaną szybko usunięte. Mieszkańcy okolicznych bloków skarżą się też na deskorolkarzy. I nie mają na myśli tylko hałasu, ale też uszczerbki w płycie, które powstają wskutek jazdy na rolkach i deskorolce. Takie rzeczy też komisja weźmie pod uwagę.

– A imprezy które miały się odbywać na al. Róż?

– Mój Boże, ileż ten Urynowicz ma na sumieniu!? Na swoją obronę mogą mieć, że Rady Dzielnicy to nie impresariaty. Oczywiście, organizujemy imprezę plenerną jedną i raz w roku w parku im. Żeromskiego. Wiem, że ta impreza jest z życzliwością odbierana przez mieszkańców. Park Żeromskiego to dla nas wyjątkowe miejsce. Od projektów do realizacji powstał z inicjatywy Rady Dzielnicy. W 2000 roku było otwarcie i chcielibyśmy zawsze w czerwcu organizować tam dzielnicowy festyn. W tym roku gwiazdą festynu był Andrzej Grabowski, a przybyło kilka tysięcy mieszkańców. Jest też jeszcze jeden powód dla czego tam. Jest to miejsce położone na uboczu i przez odpowiednie ustawienie nagłośnienia nie przeszkadzamy zbyt okolicznym mieszkańcom. Ja spotykam się z głosami tak zwolenników imprez na Alei Róż, jak i zadeklarowanych przeciwników. Dlatego wybieramy Park Żeromskiego. Wolimy robić jedną imprezę w roku, bo wydatków nam nie brakuje. Chyba lepiej przeznaczyć nasze pieniądze na budowę dróg, chodników czy remonty w placówkach oświatowych. Nasza dzielnica jest największa w Krakowie, problemów więc nie brakuje. Jest też dzielnicą bardzo zróżnicowaną. Proszę mi wierzyć, może wszędzie budują parkingi i remontują chodniki, ale nie wszędzie odnawia się rowy melioracyjne czy buduje drogi od zera. Bardziej bym chciał, żeby na al. Róż odbywały się liczne imprezy plenarne. Al. Róż ma wszelkie zadatki, by być reprezentacyjnym deptakiem Nowej Huty. Ale tak jak wzorem krakowskiego Rynku imprezy powinny organizować też inne instytucje, ośrodki kultury, sponsorzy. Jest tu też potrzebna pomoc Urzędu Miasta i inna polityka promocyjna Nowej Huty. Wiele imprez, które odbywają się w Krakowie, mogłoby mieć nowohucką wersję.

– Nowohucki deptak to w takim razie jeszcze daleka perspektywa?

– Niestety tak. By stworzyć takie reprezentacyjne miejsce nie wystarczy wyremontować ulicę i wydać zarządzenie: „od dziś tu jest najpiękniej!”. To ludzie muszą chcieć tu przychodzić. Ale żeby tak było musi być bezpiecznie. Stworzony przez nas monitoring przynosi już efekty. Imprezy już omawiałem. Myślę, że pierwszy krok, by z al. Róż zrobić takie miejsce został zrobiony. Teraz trzeba to jeszcze dalej rozwijać. Promocja Nowej Huty, bezpieczeństwo, atrakcyjne propozycje kulturalne, a przede wszystkim życzliwi ludzie. Może kiedyś przy alei powstaną eleganckie sklepy i mile kawiarrenki? To moje marzenie ale to długa droga. Nie będzie to jednak zależeć ani od Rady Dzielnicy, ani od Urynowicza.

Rozmawiał (RAF)

Fot. Archiwum Domu Kultury im. C. K. Norwida

PS W środę specjalna komisja oglądała listę usterek na al. Róż (o szczegółach napiszemy w następnym numerze „GTN”).

PUSZCZA NIE PRZEMINIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Huragany i silne wiatry są bowiem zjawiskiem niosącym duże zagrożenie dla terenów leśnych. W specyficznych warunkach puszczańskich system korzeniowy sosny, która zajmuje w Puszczy Niepołomickiej największy teren, zamiast schodzić w dół w poszukiwaniu wody, rozkłada się płasko (wody do syta!), szeroko, ale płytko. Nadleśnictwo Niepołomice jest nadleśnictwem „klęskowym”. – *Decyduje o tym m.in. duża amplituda poziomu wody. Puszcza leży w zagłębieniu i po deszczach często obserwujemy tutaj cofanie się wód rzek Wisły, Raby i Drwinki. W efekcie las jest często „podlewany”, a zarówno nadmiar i niedobór wody są tak samo niekorzystne* – mówi Stanisław Sennik nadleśniczy Nadleśnictwa Niepołomice.

Groźny dla puszczy jest również ... śnieg. Leśnicy z Niepołomic wspominają, że przed paru laty, obfite opady mokrego śniegu wyróciły w puszczy 30 tys. m. sześciennych drewna! Mokry śnieg przykleja się do igieł i drzewa przewracają się nie wytrzymując jego ciężaru. Niebezpieczne dla lasów są również pożary. Zagrożenie ogniem jest największe wczesną wiosną i późną jesienią: na wiosnę, gdy wegetacja roślin jeszcze nie ruszyła, jesienią gdy runo jest wysuszone. Dodatkowo, w Puszczy Niepołomickiej trawy są bardzo obfite i to zwiększa zagrożenie pożarem. Dzisiaj, mimo ogłoszenia trzeciego stopnia zagrożenia pożarowego dla lasów sytuacja nie wygląda tragicznie. W tym tygodniu na puszcze spadł deszcz. Na terenie nadleśnictwa, na najwyższych wzniesieniach znajdują się dwie wieże, z których widać cały teren puszczy: jedna w Szarowie, druga od strony Baczkowa. W dniach zagrożenia obserwatorzy, leśnicy, całą dobę kontrolują sytuację.

Ostatnie uciążliwe dla strażaków i służby leśnej pożary odnotowano w Puszczy Niepołomickiej piętnaście lat temu, w rejonie „Wielkiego Błota”. Ten, przeszło 300-hektarowy teren jest posadowiony na torfach, a pożary torfowisk są trudne do ugaszenia. Wówczas torf tlił się tu i tam prawie dwa lata. Gaszenie tego typu pożaru wymaga specyficznego działania: najpierw należy szeroko i głęboko odciąć od reszty zagrożone terytorium, a potem zalać je wodą.

NIE ZADEPTAĆ PUSZCZY

Dzisiaj niepołomickie lasy, z wyjątkiem rezerwatów ścisłych, upraw leśnych, które nie osiągnęły 4 metrów wysokości, są ogólnodostępne. Pierwsi spacerowicze pojawiają się tu licznie wraz z wiosną. A potem najazd turystów trwa do zimy. Sąsiedztwo wielkiego miasta sprawia, że położony blisko le-

śny teren staje się atrakcją sobotnio-niedzielnymi wyjazdów.

– By ludzie nie zdeptali nam puszczy chcemy ich „zatrzymać” w jednym miejscu. Proponując im na przykład atrakcyjny szlak turystyczny. Taki jest trend ogólnoeuropejski: skanalizować „turystykę puszczołą”, a pozostały teren przed zdeptaniem chronić. Następuje więc wydzielenie i udostępnienie części leśnych terenów na cele „po-



Jak kiedyś wyglądał pierwotny las puszczański zobaczyć można w rezerwie „Lipówka”. – Tu przyroda rządzi się sama – mówi Wojciech Wimmer. W tle pnie olbrzymich lip.

zaprodukcyjne” czyli turystyczno-rekreacyjne, i oddanie pozostałych w wyłączne użytkowanie leśników: dla ochrony drzew, zwierząt i pozyskiwania drewna – nie ukrywa nadleśniczy Nadleśnictwa Niepołomice.

Takim krokiem w stronę Unii jest oddana dwa lata temu ścieżka przyrodniczo-leśna. Dołączy do niej ścieżka rowerowa. Już dzisiaj, z jej fragmentu, położonego wzdłuż drogi do Szarowa korzysta wielu rowerzystów. Z myślą o odwiedzających puszcze wydzieleno trójkątny obszar, pomiędzy drogą z Niepołomic do Szarowa, a torrem kolejowym. I właśnie te około 300 hektarów wskazano jako teren do zagospodarowania turystycznego.

Do tej pory – wspólnym wysiłkiem Nadleśnictwa, Miasta i Gminy Niepołomice i Gminy Kłaj – wybudowano pierwsze fragmenty ścieżki rowerowej, a Nadleśnictwo sfinansowało leśny parking dla 300 samochodów i wspomnianą ścieżkę edukacyjną. Kolejnym elementem będzie pole biwakowe.

NIE TAKA HUTA STRASZNA

Puszcza ma się coraz lepiej. – Huta Sendzimira już nie truje lasu. Zresztą i przed laty zgubny wpływ na leśny kompleks niepołomicki miały Huta Aluminium w Skawinie i pyły z Szarowa. Te z „Lenina” były przenoszone nad puszcza przez wiatr, nieco dalej, za las. Problem degradacji puszczy przez Hutę im. Sendzimira dzisiaj już

nie występuje – zdecydowanie mówi S. Sennik. Zapewnia, że puszcza odradza się: – *Stan zdrowotny i sanitarny lasu jest bardzo dobry. Mamy bardzo mało posuszu, czyli drzewa, które same zamierają. Następuje równocześnie sukcesja roślinności świadczącej o zdrowym środowisku, wracającej do lasu po czterdziestu czy pięćdziesięciu latach. Najlepszym wskaźnikiem jest tu pospolita borówka. Pamiętam te lany*



borówek z czasów sprzed powstania huty gdy można było, nie ruszając się z miejsca, najeść się do syta. Dzisiaj borówka znowu „wchodzi” do puszczy – od wschodu. Także sosny mają już trzyletni „garnitur” igieł, a to właściwy dla zdrowego lasu wskaźnik.

Puszcza zmienia barwę. Rosnące w niej drzewa nabrały zdrowego „silnozielonego” koloru: nie są tak przyżółkłe jak w zniszczonych lasach olkuskich. A zdrowe drzewa nie są atakowane przez choroby, grzyby czy owady.

SWOJE PRZEDEPTAĆ

– Od 32 lat pracuję w lesie. Pochodzę z rodziny leśniczej, rzec można, że wychowywałem się w lesie i las dla mnie jest domem. Jestem również myśliwym. Patrząc na zwierzęta jako wielki ich przyjaciel. Dzik jest groźny, zły i ma kły, tylko... w bajce. Dzikie zwierzę ucieka na zapach człowieka. To my – dla niego wydajemy nieprzyjemny i wrogi zapach – zapewnia nadleśniczy Sennik.

Każdy leśnik, by poznać „swój” las musi „przedeptać” go wzdłuż i w szerz. Oznacza to w przypadku Puszczy Niepołomickiej, 20 kilometrów – ze wschodu na zachód, i 24 kilometry z północy na południe. Na północny lasy sięgają pod Nowe Brzesko.

Odwiedzając duży kompleks leśny lepiej nie zbacać z utartych szlaków, gdyż dodatkowe niebezpieczeństwo w przypadku Puszczy Niepołomickiej mogą stwarzać bagna! Warto zawsze wiedzieć gdzie są strony świata. Gdy jednak zbłądzimy, najlepiej iść w jednym kierunku – wzdłuż duktów, gdyż puszcza pocięta jest drogami: północ-południe, wschód-zachód.

Sam nadleśniczy Sennik najbardziej lubi... teren Wielkich Błot. Odwiedza je, w porze gdy nie ma tam człowieka, czyli o poranku. Wtedy, gdy – jak mówi – „leśna rodzina” czuje się swobodnie i wychodzi z kryjówek i nor. „Ranek panek” to powiedzenie akurat w lesie bardzo się sprawdza. Wtedy można oglądać w lesie wszystko: ranek drogi zwierząt budzących się do życia, krzyżują się z drogami udających się na spoczynek.

PUSZCZA BĘDZIE WIECZNA

Drzewem dominującym w Puszczy Niepołomickiej jest dzisiaj sosna pospolita mająca 67 proc. udziału w drzewostanie. Swą liczną przewagę zawdzięcza człowiekowi. Austriakom,

którzy w lasach zaboru austriackiego masowo sadzili sosny. Ale w Puszczy Niepołomickiej – przynajmniej liczebnie – przeważa sosna. To efekt zalesień z czasów austriackich, kiedy masowo sadzono w lasach zaboru austriackiego sosny. Za sosną plasuje się dąb – 18 proc. następnie olcha czarna mająca 11 proc. udziału w drzewostanie. Modrzew, świerk, buk, jesion, grab, brzoza, topola, osika stanowią 4 proc. drzewostanu i nie mają znaczenia gospodarczego. Średnia wieku drzewostanu – 66 lat.

– Puszcza będzie wieczna, jak historia o niej, jak zamek w Niepołomicach tak i ten las. Nie widzę dziś czynników zagrażających jej istnieniu. Kondycja jej jest coraz lepsza. Przeżyła szok, jakim był nieekologiczny przemysł i rądzi sobie. My, leśnicy pomagamy jej by była wieczna... – podkreśla S. Sennik.

Jeśli chodzi o wielkość jest jedną z mniejszych puszczy w kraju. Największą jest Białowieska. Za to „Niepołomicka” jest bardzo ciekawa, różnorodna pod względem zamieszkujących ją gatunków roślin i żyjących w niej zwierząt. Z drugiej strony jest narażona na sąsiedztwo uprzemysłowionego miasta Krakowa i Śląska.

Nad 11 tys. hektarów lasów, łąk leśnych, bagien, rezerwatów czuwa dziś 41 osób. Corocznie z Puszczy Niepołomickiej pozyskuje się 41 tys. metrów sześciennych drewna, a zalesia około 90 hektarów. Do zadań pracowników leśnych należy także pielęgnacja szkółek, czyszczenia wczesne, późne, trzebieże czyli wycinanie drzew chorych i przeszkadzających. Każde drzewo musi dostać dostateczną ilość światła potrzebną do życia. Jak wymagający jest las świadczą liczby: pierwotnie na 1 hektarze sadzi się 12 tys. sadzonek sosny. W ciągu 100 lat wzrostu sosnowych drzew ma ich pozostać 400. Czyli 11 600 sztuk trzeba usunąć. – Gdybyśmy tego nie zrobili, to wyrosłyby

puszczańskich: dębowa, –bukowa, –lipowo-grabowy. Gleby w tym rejonie są za „bogate” dla sosny – podsumowuje nadleśniczy Nadleśnictwa Niepołomice. Jednak las rośnie powoli. Każde nowe drzewo w puszczy bierze swój początek od nasiona wysianego w szkółce. Dopiero potem nasadza się sadzonkę w lesie. Sosnową – gdy ma rok, dębową gdy ma 2–3 lat, bukową w wieku 2–3 letnie.

Z punktu widzenia „produkcji przemysłowej” (co niestety oznacza pozyskiwanie drewna), najcenniejszy jest dąb. A z tym „królem puszczy” bywają problemy. Urodzaj dębu jest bardzo chimeryczny i trudno pozyskać tyle nasion, jakie zaspokoilyby potrzeby nadleśnictwa Niepołomice.

★★★

Z leśnikiem Wojciechem Wimmerem jedziemy w puszczańskie ostępy. Mijamy łąki, którymi kompleks leśny „Grobla” jest oddzielony od zwartego terenu lasu. Bo lasy Puszczy Niepołomickiej tworzą dziś dwa zwarte obszary. Jeden, położony jest wzdłuż Wisły, ma przewagę lasów liściastych i zajmuje ponad 2 tys. hektarów. Drugi, większy rozciąga się na powierzchni około 8 tys. hektarów, na południe od rzeki Drwinki, tworzą przede wszystkim bory sosnowe. „Niepołomność”, oznaczająca coś trudnego do zniszczenia, nieprzebitego, obrazują jedynie niektóre rezerваты przyrody. „Lipówka”, „Gibiel”, „Koło”, „Dębina” zostały utworzone dla zachowania fragmentów starej puszczy. Rezerwat „Długosz Królewski” – utworzony został w celu ochrony naturalnych stanowisk paproci, a rezerwat Wiślicko-Kołyby obejmujący starorzecze Wisły, stanowi miejsce lęgowe wielu chronionych gatunków ptaków. Charakter dawnej puszczy odzwierciedlają też pojedyncze drzewa objęte opieką pomnikową. Jest ich 37 – drzew okazałych, dostojnych, liczących sobie niekiedy kilkaset lat. Na szczególną uwa-



Tu, w sąsiedztwie drogi wiodącej do Szarowa i dalej, zaczyna się ścieżka przyrodniczo-leśna. Oznakowana jest turystycznym „trepem”. W sumie liczy 3,5 kilometra długości. – Na tablicach rozmieszczonych wzdłuż trasy umieściliśmy wiele informacji dotyczących puszczy – zapewnia nadleśniczy Stanisław Sennik. Tu zaczynać się będzie również ścieżka rowerowa o długości 7 kilometrów.

nie puszczańskie sosny tylko „rozpiecrać”: mające silne konary, a nie mające pnia. Wartość użytkowa takiego drzewa nadawałoby się na opał. Puszczańska sosna ma z zasady 25 metrów wysokości, a w obwodzie – od 90 do 100 cm – tłumaczy nadleśniczy.

Każdy gatunek ma określony wiek wzrostu i starzenia się. Najpóźniej zaczyna starzeć się dąb – rośnie do 180 lat. Z kolei brzoza rośnie przez lat 80.

Najwyższym drzewem w Puszczy są modrzewie, które osiągają i 30 metrów wysokości. Są gatunkiem ekspansywnym, który bardzo silnie rośnie w okresie swojej młodości i sosna go nie dogoni. Jeśli rośnie w towarzystwie sosny, to zawsze nad nią góruje.

Dzisiaj wiadomo, że monokultura w uprawie lasu wpłynęła niekorzystnie na jego stan sanitarny. Pozostawienie jednogatunkowych drzewostanów niesie mu zagrożenie. Bioróżnorodność i mieszanina jest zdrowa dla lasów. – Dlatego przebudowujemy las w kierunku uzyskania lasów pierwotnych

gę zasługują wśród nich Dąb Królewski w leśnictwie Hysne, Dąb Batorego i Dąb Augusta w leśnictwie Sitowice.

Jak więc dzisiaj wygląda prawdziwa puszcza? Już w latach dwudziestych ubiegłego wieku, fragment lasu, stanowiącego dziś rezerwat ścisły „Lipówka”, uznano za cenny i specjalnie chroniono. Przed wiekami, zanim Wisłę oddzielono wałami powodziowymi, przy każdym wezbraniu wód, ten teren był zalewany. Rezerwat obejmuje dziś 25 hektarów. Został założony w 1957 roku. Jak nazwa wskazuje – rośnie tu wiele starych lip. Poszycie leśne jest tu ubogie: korony dużych drzew zaciemniają dolne partie lasu. Nawet w gorące południe jest tu chłodno i bardzo cicho. O bliskości wielkiego miasta przypomina jednak przelatujący nad puszcza samolot. Ale tuż za nim, nad leśnym duktem pojawił się myszolów zwyczajny...

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Żubry pojawiły się w Puszczy Niepołomickiej jeszcze przed II wojną światową: pierwszą żubrą parę przywieziono tu w grudniu 1938 roku z Białowieszczyzny. Dziś na wydzielonym i ogrodzonym betonowym płocie terenie 56 hektarów żyje 25 tych wielkich zwierząt. Ośrodek Hodowli Żubrów ma charakter hodowli zachowawczej, dlatego nie jest udostępniony do publicznego zwiedzania. Nazwy żubrów w zamkniętej zagrodzie rozpoczynają się od „Po”. Na zdjęciu: żubr „Poland”. Fot. S. Sennik

17 dni w tygodniu

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

6.09

TVP1

Graeme Campbell; wyk.: S. Reynolds, J. Woolvett, J. Kapelos

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Telegazety 8:45 Tęczowe rybki 9:10 Jedynecka 10:00 Zaginiony świat 10:50 Tu mieszka Bóg (1/7) – serial dok. 11:40 Telegazety 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Czas relaksu 12:45 Plebania 13:35 Telegazety 13:50 Pr. edukacyjny 14:15 Podróże małe i duże: Świat Majów 14:35 Laboratorium 15:00 Wiadomości 15:10 Sprawa dla reportera 15:40 Euroexpress 16:05 Raj 16:30 Moda na sukces 17:00 Telegazety 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Plebania 18:05 Ranka w ciemno 18:45 Jaka to melodia? 19:15 Wieczorynka: Przygody Rozbójnika Rumcajsa 19:30 Wiadomości 20:15 Baobab, czyli zielona kantyna – serial TVP 20:50 1492: Wyprawa Do Raju – film fab. prod. USA (1992); reż.: Ridley Scott; wyk.: Gerard Depardieu, Sigourney Weaver, Armand Assante 23:25 Monitor Wiadomości 23:45 Wiadomości biznesowe 23:50 Studio sport: Golden League 0:30 Miasto prywatne – film fab. prod. pol. (1994); reż.: Jacek Skalski; wyk.: Maciej Kozłowski, Bogusław Linda, Maria Gładkowska, Mirosław Baka 2:00 Odważny – film fab. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Johnny Depp; wyk.: Johnny Depp, Nicole Mancera, Cody Lighting, Marlon Brando 4:00 Sprawiedliwość na 18 kołach (1/22)

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (397): Trucizna 8:55 Wariacje Trąbka (2): Nutka z bluesem 9:05 Na polską nutę 9:25 Tęczowa bajeczka: Bajeczka o nutkach 9:35 Hrabia Kaczula (22/44): Siła złego na jednego 9:55 Kolorowe nutki 10:05 Wielcy reformatorzy teatru: Władysław Daszewski 10:30 W rajskim ogrodzie... dolin Nepalu 10:50 Sensacje XX wieku: Zaginione archiwa (1) 11:15 Tygodnik polityczny Jedyńki 12:00 Wiadomości 12:15 Marzenia do spełnienia (1/20) – telenowela TVP; reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Adam Hanuszkiewicz, Ewa Telega, Maria Pakulnis, Krzysztof Wakuliński 12:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 13:10 Wieczór z Jagielskim: Przemysław Saleta, Danuta Błażejczyk 14:00 Wahadelko – dramat prod. pol. (1981); reż.: Filip Bajon; wyk.: Janusz Gajos, Mirosława Marcheluk, Halina Gryglaszewska, Dorota Stańska 15:00 Wiadomości 15:10 Eurotel 15:20 Wielcy reformatorzy teatru: Władysław Daszewski 15:45 W rajskim ogrodzie... dolin Nepalu 16:05 Varius Manx – recital zespołu 16:35 Sensacje XX wieku: Zaginione archiwa (1) 17:00 Telegazety 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Przygody Prometeja (3, 4/4) 18:00 Na polską nutę 18:20 Hrabia Kaczula (22/44): Siła złego na jednego – serial anim. dla dzieci 18:50 Złotopolscy (397): Trucizna – telenowela TVP 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:02 Pogoda 20:15 Marzenia do spełnienia (1/20) – telenowela TVP 21:00 X Światowe Forum Mediów Polonijnych 21:15 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 21:30 Bezludna wyspa: Teresa Lipowska, Małgorzata Kożuchowska, Małgorzata Rożniatowska 22:20 Wielki Szu – dramat sens. prod. pol. (1982); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Jan Nowicki, Andrzej Pieczyński, Grażyna Szapolowska, Leon Niemczyk 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Wiadomości biznesowe 0:20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:35 Transmisja mszy św. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Życie obok nas – serial 9:30 Kurier 9:40 Tajemnica Enigmy 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Rozrywka 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Czas pogodnych bogów – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Lessie – serial 15:30 Kurier 15:40 Msza św. dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Złoty pilot – teleturniej 17:30 Kurier 17:50

Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:05 Marzenia i kariery 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 23:30 Kurier 23:00 Służący – dramat obycz. Wlk. Bryt.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:45 Asy z klasy – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Rozwód po amerykańsku – serial 10:40 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:30 Adam i Ewa – serial 12:00 Serca na rozdrożu – telenowela 12:45 Z głową w chmurach – serial 13:45 Muzykogram 14:45 Pokemon 15:15 Graczykowie – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – serial 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Sabriña, nastoletnia czarownica – serial 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Życiowa szansa – teleturniej 20:05 Świat według Kiepskich 20:35 Miodowe lata – serial kom. 21:20 Kaskader na tropie bursztynowej komnaty – film sens. niem. (21:30 Lotto) 23:25 Informacje, sport, pogoda 23:45 Grafitti 23:55 Gasnące słońce – thriller s.f. czes.-kanad. 1:35 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksyk. 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Srebrny surfer – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. (ost.) 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Telegra 10:35 Telegazety 11:50 Rozmowy w toku 12:45 Kto Was tak urządził? 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. (ost.) 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, Sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Akademia policyjna – komedia USA 22:05 Ostatni twardziel – film sens. USA 0:05 Kasia i Tomek (1) – serial pol. 0:35 Ananasy z mojej klasy – pr. rozrywkowy 1:45 Nic straconego

TV Puls

7:00 Jak się robi...? 7:30 Telegazety 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia 11:55 Ulica zakochanych 12:50 Telegazety 14:50 Poznaj świat 15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Poznaj

świat 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu 20:25 Najdłuższy szlak – western USA (1976) 22:05 Realautoklub.pl 22:35 Allo, allo – serial komed. 23:05 Rodzina Straussów (1) – serial biograf. 0:05 M kwadrat 0:35 Allo, allo – serial komed. 1:05 Rodzina Straussów (1) – serial biograf.

tvniodom

6:45 Dragon Ball GT 7:10 Dragon Ball Z 8:00 W niewoli uczuć 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place 10:30 Łamislówka 11:00 Big Brother I 11:40 Porywy serca 12:40 Telesklep 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT 14:45 Dragon Ball Z – serial 15:35 Pełna chata – serial 16:05 Szkoła złamanych serc – serial kom. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial komed. 17:05 Cobra – oddział specjalny – serial 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial obycz. 20:00 Przygoda na Hawajach – komedia USA 21:50 Czynniki PSI – serial s.f. 22:50 Big Brother I 23:35 W cieniu pustyni – film przygodowy prod. irl.-Wlk. Bryt.-RPA 1:40 Prawdziwa zbrodnia – film sens. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Topowe lato 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona 8:35 Beetleborgs 9:00 Fiorella 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Viper – serial 11:40 Dharma i Greg – serial komed. 12:05 South Beach (1) – pilot serialu sens. 13:00 Muzyczny VIP 13:30 Topowe lato 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Beetleborgs 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial 17:30 HotChat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Dotyk miłości – film obycz. USA 20:55 Baza Pensacola – serial sens. 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa – teleturniej 23:15 Życie jak sen (1) – serial komediowy 23:45 Głowa rodziny – serial anim. dla dorosłych 0:15 Przygody Fry'a w kosmosie (1) – serial anim. dla dorosłych 0:45 X Laski 1:15 Muzyczne listy 2:05 Strefa P 2:40 Super VIP 3:10 To się w głowie nie mieści

HALLMARK

7:00 Anastasia: Tajemnica Anny (2) – dramat USA 9:00 Henry Ford: Człowiek i maszyny (1/2) – film biograf. kanad. 11:00 Tańcząc w ciemnościach – dramat obycz. USA 13:00 Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA 15:00 Odgłos burzy – dramat obycz. USA 17:00 Henry Ford: Człowiek i maszyny (2) – film biograf. kanad. 19:00 Dr Quinn 20:00 Morderstwa w Midsomer: Las dusiciela – dramat sens. USA 22:00 Taggart: Zakazany owoc – film sens. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Morderstwa w Midsomer: Las dusiciela – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00
● **AKADEMIA POLICYJNA** – Znana amerykańska komedia z 1984 roku. Przeżywająca kłopoty Akademia Policyjna otworzyła swoje drzwi wszystkim chętnym. I tak pewnego dnia drobni przestępcy, wariaci i kobiety lekkich obyczajów zostają kadetami. Ich nauka i intensywne szkolenie wywołują wiele prze zabawnych zdarzeń.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00
● **PRZYGODA NA HAWAJACH** – Amerykańska komedia z 1999 roku. Mickey ratuje tonącego mężczyznę. Ten, aby odwdziżyć się za ocalenie życia, przekazuje mu swoją restaurację. Wkrótce okazuje się, że w jej piwnicach ukryte są pieniądze mafii.

PROGRAM I, GODZ. 20.50
● **1492 – WYPRAWA DO RAJU** – Film przygody produkcji amerykańsko-francusko-hiszpańsko-brytyjskiej z 1992 roku. Krzysztof Kolumb jest przekonany, że można dotrzeć do Indii, płynąc od Wysp Karaibskich na zachód. Gdy zwraca się do Kościoła o sfinansowanie wyprawy, spotyka się z odmową. Inaczej przyjmuje jego plan królowa Izabella, która spodziewa się, że odkrycie nowej drogi do Indii przyda splendoru Hiszpanii. Trzeciego sierpnia 1492 roku Kolumb wyrusza w swą pierwszą podróż, która zaprowadzi go do wybrzeży Ameryki.

TV POLSAT, GODZ. 23.55
● **GASNĄCE SŁOŃCE** – Czesko-kanadyjski thriller z 1998 roku. XXII wiek. Cal jest bandytą skazanym na karę śmierci. Morduje strażników, ucieka, przedostaje się na prom kosmiczny i rusza w rejs w nieznanym kierunku. Po latach przebywania w stanie hibernacji i dryfowania w przestrzeni kosmicznej jego pojazd zbliża się do stacji badawczej, prowadzącej obserwacje wygasającej gwiazdy wielkości Słońca. Cal próbuje sterroryzować jej mieszkańców – parę naukowców z córką.

GABINET CHIRURGICZNY

lek. med. Ewa Jasińska-Kryczka
os. Złotej Jesieni 3
(wtorek, czwartek od godz. 16)

- badania gastroskopowe (emeryci i renciści 20% taniej)
- konsultacje chirurgiczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- leczenie chorób przewodu pokarmowego

◆ GABINET LEKARSKI DO WYNAJĘCIA
Tel. 0602-75-31-68

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Plemię – serial prod. ang. 8:40 Ziarno
9:05 „5-10-15” 9:35 Walt Disney
przedstawia: Mała księża dżungli 9:55
Walt Disney przedstawia: Trzymajmy
się razem (1/13) 10:50 Kolejka – Lista
przebojów 11:25 Studio sport: Letnie
Grand Prix w skokach narciarskich –
transmisja z Lahti 13:30 Wiadomości
13:40 Miliard w rozumie – teleturniej
14:05 Sobota na Plebanii 14:20 Słoneczny
patrol 15:50 Sobota na Plebanii
16:00 Sekrety zdrowia 16:20 Sobota na
Plebanii 16:30 Moda na sukces 17:00
Teleexpress 17:20 Sportowy Express
17:25 Gość Jedyński 17:40 Plebania
18:05 Lokatorzy – serial TVP 18:35
Jaka to melodia? – quiz muzyczny
19:00 Wieczorynka: Tabaługa 19:30
Wiadomości 20:05 Seksmisja – kome-
dia prod. pol. (1984); reż.: Juliusz
Machulski; wyk.: Jerzy Stuhr, Ol-
gierd Łukaszewicz, Bożena Stryków-
na, Bogusława Pawelec 22:10 Sobota
na Plebanii 22:25 Studio sport: Rajdo-
we Samochodowe Mistrzostwa Polski
– Rajd Wisły 23:05 Grzechu warte – pr.
rozrywkowy 23:30 Prawo ulicy – film
fab. prod. USA (1996) (tylko dla do-
rosłych); reż.: Chuck Bail; wyk.:
Marc Singer, Steve Railsback, Kim
Lankford 1:10 Kino w podróży: Noc-
ni ludzie – film fab. prod. USA (1954);
reż.: Nunnally Johnson; wyk.: Gre-
gory Peck, Broderick Crawford, Ani-
ta Björk 2:40 Sprawiedliwość na 18
kołach (1/22) – serial sens. prod. USA
(za zgodą rodziców)

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy
(6): Niespodzianka 7:40 Dwójka dzie-
ciom 8:00 Spróbujmy razem – mag. dla
niepełnosprawnych 8:30 Echa tygodnia
(dla niesłyszących) 9:00 M jak miłość
(66) 9:55 Tajemnice królestwa oceanu:
Przetrwanie w morskiej głębinie 10:25
Pr. dla młodzieży 10:50 Arka Noego
11:20 Kino bez rodziców: Tom i Jerry
11:45 Królewska przygoda Annie –
film fab. prod. USA (1995); reż.: Ian
Toynton; wyk.: Joan Collins, Ashley
Johnson, George Hearn 13:30 30 ton!
lista, lista – lista przebojów 14:00 Fa-
miliada – teleturniej 14:30 Złotopolscy
(437): Japończyk 15:05 Andrzej Cier-
niewski i przyjaciele – Krotoszyn 2002
16:00 Śpiewające Fortepiany 17:00
Rzykanci II (1/16) – reality show prod.
USA 18:00 Pr. lokalny 18:30 Panora-
ma 18:56 Pogoda 19:00 Air show 19:30
Studio sport: Eliminacje do ME 2004:
San Marino-Polska 22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda
22:35 Studio sport: Eliminacje do ME
2004: Łotwa-Szwecja 23:40 Gala Bok-
su Zawodowego 1:25 Muzyka na do-
branoc

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (93): Odnależ-
cie siebie 7:00 Biesiada pod żaglami (1) –
pr. rozrywk.; wyk.: Majka Jeżowska, Ka-

tarzyna Jamróz, Joanna Kurowska,
Hanna Śleszyńska, Elżbieta Zajęćówna,
Marta Bizoń, Piotr Gąssowski, Robert
Rozmus 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda
8:15 Grupa specjalna Eko (15): W
obronie leśnych kurek 8:40 Ziarno – pr.
redakcji katolickiej dla dzieci i rodzi-
ców 9:05 Hity satelity – propozycje pro-
gramowe TV Polonia 9:20 Parada oszu-
stów (3/4): Tajny detektyw – serial prod.
pol.; reż.: Grzegorz Lasota 10:10 Tam
gdzie jesteśmy: Wiersz o wierszynie –
reportaż 10:40 Zaproszenie: Agatowe
Lato – pr. krajoznawczy Wojciecha No-
wakowskiego 11:00 Fitness Club (19)
– telenowela prod. TVP; reż.: Paweł
Karpinski; wyk.: Maria Pakulnis, Do-
rota Kamińska, Adrianna Biedrzyńska,
Wiktor Zborowski 11:25 Fitness Club
(20) – telenowela prod. TVP; reż.: Pa-
weł Karpinski; wyk.: Maria Pakulnis,
Dorota Kamińska, Adrianna Biedrzyńska,
Wiktor Zborowski 11:55 Fitness Club
(21) 12:25 Pamiętaj o mnie... –
koncert życzeń 13:00 Wiadomości
13:10 Polskie drogi (1/11): Misja spe-
cjalna – serial TVP (1977); reż.: Janusz
Morgenstern; wyk.: Karol Strasburger,
Kazimierz Kaczor, Zofia Mrozowska
14:35 Maryla Rodowicz i jej gitarzyści
– koncert 15:20 Wszystko powiem Lil-
ce – film fab. prod. pol. (1984); reż.:
Witold Skrzynecki; wyk.: Filip Gębski,
Justyna Zbiróg, Monika Szpilak,
Tomasz Szczyppkowski 16:25 Tam
gdzie jesteśmy: Wiersz o wierszynie
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Gość Jedyński 17:40 Na
dobre i na złe (93): Odnależcie siebie –
telenowela prod. TVP; wyk.: Małgorzata
Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof
Pieczyński, Ewa Skibińska 18:35
Więści polonijne – wydanie specjalne
18:50 Zaproszenie: Agatowe Lato – pr.
krajoznawczy Wojciecha Nowakow-
skiego 19:15 Dobranocka: Dinusie (1)
19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56
Pogoda 20:00 Polskie drogi (1/11):
Misja specjalna – serial TVP (1977);
reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Karol
Strasburger, Kazimierz Kaczor, Zofia
Mrozowska 21:25 Mój ślad w Telewi-
zji: Szymon Kobyliński 21:30 X Świa-
towe Forum Mediów Polonijnych 21:50
Wieczór z Jagielskim: Przemysław Sa-
leta, Danuta Błażejczyk 22:30 Bałtycki
Festiwal Piosenki „Karlshamm 2002”
– relacja z koncertu finałowego 23:15
Więści polonijne – wydanie specjalne
23:30 50 lat TVP: Z kobietą w tytule
„Lorelei i inne” (1964); prowadzenie:
Lucjan Kydryński; wyk.: Iga Cem-
brzyńska, Kalina Jedrusik, Fryderyka
Elkana, Halina Kunicka, Anna Prucnal,
Bohdan Łazuka, Jerzy Polomski 0:20
Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:35 Kostek 7:00 Reksio – serial
anim. 7:10 Film anim. 7:30 Kurier
7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie 8:20
Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Na
rynku pracy 8:55 Warto wiedzieć 9:00
Świat – magazyn 9:30 Kurier 9:45 W
słońcu i w deszczu (1/7) – serial obycz.
pol. 10:40 Gdzie jest ten dom? – opo-
wieść o serialu 11:30 Kurier 11:45 Od
arii do piosenki 12:30 Kurier 12:45
Motoświat – magazyn 13:15 Reportaż
tygodnia 13:30 Kurier 13:50 Lizzie
McGuire – serial obycz. 14:15 Książ-

ka dla dzieci 14:30 Kurier 14:35 Et-
niczne klimaty 14:50 Kwartet 15:00
Kowalski i Schmidt 15:30 Kurier
15:45 Kronika sportowa 16:00 Portre-
ty – pr. publ. 16:30 Kurier 16:45 Młod-
zi kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat –
mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy
dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kul-
tury 18:40 Dom (1/25) – serial obycz.
pol. 20:00 Telekurier bis 20:30 Kurier
20:55 Przegląd gospodarczy 21:30
Kurier 21:45 Kronika 22:00 Wiadomo-
ści sportowe 22:15 Krakowskie legen-
dy 22:30 Kurier

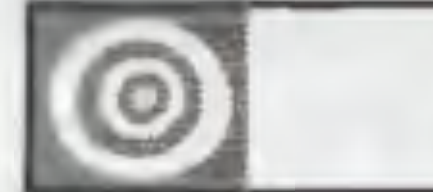
POLSAT

6:00 Muzykogram 7:00 Twój lekarz
7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Ręce, któ-
re leczą 8:00 Kosmiczne wojny – se-
rial anim. 8:30 Psotny Bill – serial
anim. 9:00 Jednorozec Kleo – serial
anim. 9:30 Power Rangers – serial
anim. 10:00 Hitmania 11:00 Zatań-
czyć z Olivią – dramat obycz. USA
12:45 Podróż do Tomahawk – we-
stern USA (1950) 14:30 Promenada
sukcesu 15:15 4 x 4 – mag. motoryza-
cyjny 15:45 Informacje i pogoda
16:00 Najzabawniejsze zwierzęta
świata – pr. roz. 16:25 Apetyt na mi-
łość 16:55 Roswell: w kręgu tajemnic
– serial fantast. 17:50 Asy z klasy
18:45 Informacje 19:05 Idol 20:00
Pociąg śmierci do Denver (2, ost.) –
thriller USA (1999) (21:30 Lotto)
21:40 Bar tuż przed dwunastą 22:00
Królowa Margot – dramat kostium.
niem.-fr.-wl. (1994) 1:00 Niemoralne
ryzyko – dramat erot. USA 2:40 Mu-
zyka na bis



Telewizja
Nova

5:40 Telesklep 7:40 Srebrny surfer –
serial anim. 8:05 Kapitan Planeta 8:30
Automaniak 9:00 Zdrowie – magazyn
9:30 Tele gra – teleturniej 10:30 VIVA
Polska! – pr. muz. 12:30 Legendy
Kung-Fu – serial 13:30 Król przedmie-
ścia 14:20 Chwila prawdy – pr. roz-
rywk. 15:35 Tylko miłość – pr. roz-
rywkowy 16:50 Strong Man – Silacze
17:55 Kto was tak urządził 18:30 Ale
plama 19:00 TVN Fakty, sport i pogo-
da 19:35 Uwaga! 20:00 We dwoje –
teleturniej 20:20 Droga do gwiazd
22:35 Gulczas, a jak myślisz... – ko-
media pol. 0:50 Kasia i Tomek – se-
rial pol. 1:20 Koszmar z ulicy Wią-
zów – horror USA (1984) 3:05 Nic
straconego



TV Puls

7:20 Telesklep 8:20 Stare jak ziemia,
barwne (1,2) 9:00 Martin rycerz: Opo-
wieści 9:30 Karolina i przyjaciele – se-
rial anim. 10:00 Dotyk anioła 10:55
Martin rycerz: Opowieści 11:30 Karo-
lina i przyjaciele 12:00 Potęga smaku
– rzecz o Zbigniewie Herbercie (1)
12:30 Archiwum XX wieku: Wejda,
nie wejda 13:30 Gen. Anders i jego
armia – film dok. 14:30 Twoje zdrowie
15:00 Real autoklub.pl 15:30 Arsene
Lupin – serial 16:30 Lista przebojów

filmowych 17:00 Najdłuższy szlak –
western USA (1976) 19:00 Dotyk
anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu,
sport, pogoda 20:25 Historia Jakuba
i Józefa – film hist. USA (1974)
21:15 Zdarzyło się jutro – serial sens.
USA 23:05 Straż przybrzeżna – serial
sens. 23:55 Lista przebojów filmo-
wych 0:25 M Kwadrat 0:55 Straż
przybrzeżna – serial sens.



6:50 Telesklep 7:50 Zorro – serial
anim. 8:15 Yaiba, legendarny samuraj
– serial anim. 8:40 Wielka pogoń za
balonem – film przygod. USA 10:30
Łamislówka – teleturniej 11:30 Scara-
mouche – film przygod. USA 13:40
Wojacy na medal – serial komed.
14:15 Doktor Stefan Frank – serial
obycz. 15:05 Styl – magazyn 16:30
Strefa ryzyka – teleturniej 17:25 Hi-
storia Jacqueline Bouvier Kennedy (1/
2) – film biograf. USA (1981) 19:05
Słoneczny patrol – serial przyg. USA
20:00 W cieniu pustyni – film przy-
god. Irl.-Wlk. Bryt.-RPA 22:05
Pierwszy grzech śmiertelny – film
sens. USA (1980) 0:15 Big Brother I
1:00 Wpływ ciała – film erot. USA

TV 4

6:00 Przygody Rin Tin Tina – serial
przygod. 6:30 Ania z Zielonego Wzgó-
rza – serial anim. 7:00 V Max – maga-
zyn motoryzacyjny 7:30 Walka o prze-
trwanie – serial dok. 8:30 Muppety i
ich goście 9:00 Ania z Zielonego
Wzgórza – serial anim. 9:30 Przygody
Rin Tin Tina – serial przygod. 10:00
Menażeria – serial famil. 11:00 Safa-
ri w Hollywood – serial przyg. 11:55
Ginący świat 12:20 Survival Series.
Sea Otter Seesaw 12:45 Tilt TV – pr.
o grach komp. 13:15 V Max – mag.
motoryz. 13:45 Udręka i ekstaza –
film biograf. USA (1965) 16:00 Ry-
cerz nocy – serial sens. 16:50 Przygo-
dy Sindbada żeglarza – serial 17:45
Dziennik 18:00 Sport, pogoda 18:05
Pięść smoka – film sens. Hong Kong
(1979) 19:30 Mustangi – wierzcho-
we wolności 20:00 Kumpłowskie
układy – dramat obycz. USA 22:05
Na wirażu – serial USA 23:00 To się
w głowie nie mieści – mag. 23:25 Dro-
gówka 23:55 W pułapce nienawiści –
thriller USA 1:50 Ekstraliga Żużlowa
2:50 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Jeden dzień z życia pewnej
pary – film obycz. USA 9:00 Wyzna-
nia siostry Kocpiuszka – baśń filmo-
wa 11:00 Wędrowki w czasie – film
s.f. USA 13:00 Jedyna prawdziwa
miłość – film obycz. USA 15:00 W
pierwszym brzasku – film obycz. USA
17:00 Wyznania siostry Kocpiuszka
– baśń filmowa 19:00 Babski oddział
(1) – serial obycz. 20:00 Noc wilka –
film obycz. USA 22:00 Trzecia rano
– dramat USA 0:00 Babski oddział (1)
1:00 Noc wilka – film obycz. USA 3:00
Trzecia rano – dramat USA

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **W CIENIU PUSTYNI** – Film
przygodowy produkcji irlandzko-bry-
tyjsko-południowoafrykańskiej z 1992
roku. Afryka, tuż przed wybuchem II
wojny światowej. Niemieccy osadnicy
zostają internowani w obozach. Aby
uniknąć niewoli, geolodzy Herman i
Henno uciekają na pustynię, gdzie wal-
czą o przetrwanie.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **SEKSMISJA** – Jedna z najlep-
szych polskich komedii z Jerzym Stuh-
rem i Olgierdem Łukaszewiczem w ro-
lach głównych. Jest rok 1991. Telewi-
zja transmituje epokowy eksperyment.
Maks i Albert dobrowolnie poddają się
hibernacji. Budzą się dopiero w roku
2044. Od opiekującej się nimi Lamił do-
wiadują się, że w czasie ich snu wybu-
chła wojna nuklearna. Jednym z jej
skutków było zniszczenie genów mę-
skich. Maks i Albert są w szoku.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **KRÓLOWA MARGOT** – Dramat
kostiumowy produkcji niemiecko-fran-
cusko-włoskiej z 1994 roku będący
adaptacją powieści Aleksandra Duma-
sa, ojca. Francja, wiek XVI. Między
katolikami a protestantami trwa wojna.
Małgorzata Valois, zwana Margot, była
córka Katarzyny Medycejskiej i siostrą
króla Karola IX. Jej ślub z kalwinem,
Henrykiem Burbonem w 1572 roku
miał przypieczętować pokój zwarty w
Saint-Germain. Po ceremonii ślubnej
zausznicy królewscy zaczęli mordować
ubranych na czarno hugenotów. Wese-
le, na które zjechali się protestanci z
całego kraju, stało się okazją do be-
stialskiego pogromu.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **PRAWO ULICY** – Sensacyjny
film produkcji amerykańskiej z 1996
roku. Mike, młody policjant z Filadel-
fii, przenosi się do Kalifornii. Okolica,
w której zamieszkuje, nie należy do
spokojnych. Terroryzowani przez miej-
scowe gangi mieszkańcy postanawiają
sami walczyć z przestępcami. Mike
początkowo nie angażuje się, ale gdy
gangsterzy poczynają sobie coraz śmie-
lej, postanawia wkroczyć do akcji.

TV 4, GODZ. 23.55

● **W PUŁAPCE NIENAWIŚCI** –
Amerykański thriller z 1998 roku osa-
dzony w realiach południa Stanów
Zjednoczonych. Czarnoskóry policjant
prowadzi śledztwo w sprawie zabój-
stwa lokalnego szefa Ku-Klux-Klan.
Sprzeciwiając się temu rasiści zabija-
ją jego partnera, a podejrzenia kierują
na osaczonego stróża prawa.

**III LICEUM
OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
DLA DOROSŁYCH
W KRAKOWIE,
OS. TEATRALNE 33
informuje, że posiada
WOLNE MIEJSCA
W KLASACH I-IV**

w roku szkolnym
2002/2003.

Bliższych informacji udziela
sekretariat szkoły.
Tel. (012) 644-07-26

**NAJBLIŻEJ KRAKOWA
LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI
SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ**

Ul. Kościuszki 3b,
tel. (0-41) 377-61-18 lub 0604 863-613

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowe czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH

INTELLECT

**PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE
DO EGZAMINÓW MIĘDZYNARODOWYCH**

Oferujemy: ♦ język angielski ♦ język niemiecki ♦ wszystkie
poziomy nauczania ♦ przygotowanie do matury ♦ nabór przez cały rok

Zapewniamy:

- wysoko wykwalifikowaną kadrę
- bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe
- nowoczesne metody nauczania

- bardzo dobrą bazę dydaktyczną
- grupy do 8 osób
- dogodną lokalizację
- konkurencyjne ceny
- ciągłość nauczania

**Informacje i zapisy: Kraków, os. Złota Jesień 2
pok. 120, I p., poniedziałek-piątek w godz. 9-16.30
tel./fax (012) 641-65-14 tel. 641-65-41**



6:30 Czas relaksu 6:50 Przystanek Unia 7:35 Latające misie – serial anim. prod. chorwacko-kanad. 8:05 Książę i żebrak – serial 9:00 Teleranek: relacja z X Festiwalu „Święto Dzieci Gór” 9:30 50 lat TVP: Wojna domowa – serial TVP 10:25 Od przedszkola do Opola 11:00 Myślisz o kims? – Wybierz teledysk 11:25 Zycie moje 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Dożynki Prezydenckie – Spała 2002 14:05 Kochamy polskie seriale – teleturniej 14:35 Biblia: Abraham (1/2) 16:10 Pr. publ. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 17:40 Jak to miło, jak to miło jest w przedszkolu... 18:05 Lokatorzy – serial TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Mysza Miki i przyjaciele 19:30 Wiadomości 20:05 Czas na dokument: Mordercza broń (3/6) – serial dok. prod. ang. 20:40 Wykrywacz kłamstw – pr. rozrywk. 21:10 Tytko Miłość (1) – serial prod. USA 22:05 Uczta kinomana: Życie jest piękne – film fab. prod. włoskiej (1998); reż.: Roberto Benigni; wyk.: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Giorgio Cantarini

10:35 Eurofolk: Sanok 2002 – „Bratanki” 11:05 Złotopolscy (396): Będą wnuki 11:30 Złotopolscy (397): Trucizna 12:00 Anioł Pański 12:15 Lato z klasyką: Magdalena Lisak gra Fantazję A-dur op.13 F.Chopina 12:30 Otwarte drzwi – mag. katolicki 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Wita w Tuliszkowie 14:05 Stawka większa niż życie (6): Żelazny Krzyż – serial prod. pol. 15:10 Graj z Kuroniem (9) 15:40 Święta wojna (18): Syrenka 16:05 Dożynki Prezydenckie – Spała 2002 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 17:35 M jak miłość (53) 18:20 Helmut Nadolski – rep. Jolanty Roman-Stefanowskiej 18:50 Kochamy polskie seriale – teleturniej 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:00 Konsul – film fab. prod. pol. (1989); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Piotr Fronczewski, Maria Pakulnis, Krzysztof Zaleski, Henryk Bista i inni 21:40 Mój ślad w Telewizji: Michał Sumiński 21:45 Szansa na sukces: Wojciech Gąssowski; 22:40 Ekstradycja 2 (5/9) – serial prod. pol.; reż.: Wojciech Wójcik 23:35 Bięsiada pod żaglami (2) 0:30 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek – serial 7:30 Kurier 7:40 Prognoza pogody 7:45 Dany, opowiedz mi – serial przyrod. 8:00 Bzik kontrolowany 8:30 Kurier 8:45 Z kart krakowskiego archiwum 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 W słońcu i deszczu – serial obycz. pol. 10:35 Póki się znów nie spotkamy (1/6) – serial obycz. Wlk. Bryt. 11:30 Kurier 11:45 Młodzi kontra... 12:30 Kurier 12:45 Widziane z Franciszkańskiej – pr. publ. 13:00 Portrety 13:25 Warto wiedzieć 13:30 Rola 13:45 Wiara i życie 14:10 Marzenia i kariery 14:30 Kurier 14:35 Poznajmy je lepiej – serial 15:30 Kurier 15:45 Kronika sportowa 16:00 Podpowiedzi w plenerze 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Kabaret Afera – pr. rozrywkowy 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:45 Dom – serial obycz. pol. 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Książka tygodnia: Krzysztof Kieślowski i Krzysztof Pieśniewicz – „Niebo” 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sprawozdawczy magazyn sportowy 22:30 Kurier 22:55 Sport



POLSAT

6:00 Hitmania 7:00 4x4 – magazyn motoryzacyjny 7:30 Magazyn programów religijnych 8:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 8:25 Psotny Bill – serial anim. 8:55 Hugo – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial anim. 10:00 Muzykogramy 11:00 Słoneczny patrol – serial przygodowy USA 12:00 Gang młodego Jansona – komedia szwec.-dun. 13:35 Luzik, guzik – serial obycz. 14:30 Benny Hill 15:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:00 Jaś Fasola – pr. rozrywkowy 16:55 Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. 17:50 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 18:45 Informacje, Pogoda 19:05 Porwany za młodu (1/4) – serial przygodowy USA 20:00 Rodzina zastępa – serial 20:30 Świat według Kiepskich – serial 21:00 Pocałuj mnie na do widzenia – komedia USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:00 Magazyn sportowy 1:00 Muzyka na bis



Telewizja Nova

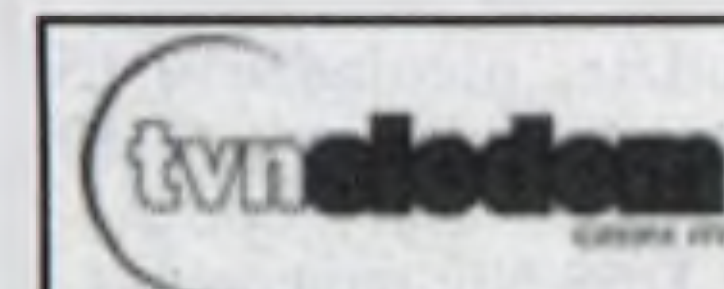
5:50 Telesklep 7:50 Srebrny surfer – serial anim. 8:15 Ivanhoe – film przyg. USA (1952) 10:15 Triumf odwagi – film przygod. USA 12:05 Droga do gwiazd 13:25 We dwoje – tele-

turniej 14:40 Co za tydzień – magazyn 15:10 Andre – film familijny USA 17:10 Co ty wiesz o gotowaniu – talk-show 17:40 Usterka – serial dok. 18:15 Król przedmieścia – polski serial komed. 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Uwaga! 20:00 Milionerzy 20:45 Tylko miłość – pr. rozr. 22:05 Pod napięciem – talk-show 22:35 Superwizjer 23:05 Nie do wiary 23:35 Noktowizjer 0:10 Ale plama 0:40 Mściciel – serial 1:35 Nic straconego



TV Puls

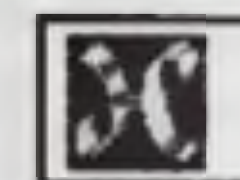
8:00 Potęga smaku – rzecz o Zbigniewie Herbercie (1) – serial dok. 9:00 Karolina i przyjaciele 9:30 Kacper i przyjaciele 10:00 Detektyw w sutannie – serial 11:00 Dziwny wspaniały świat 11:30 Widziane i niewidziane 12:00 Anioł Pański 12:30 Arsen Lupin – serial 13:30 Kuchnia polska 14:00 Polak, katolik, obywatel – magazyn 14:30 Zdarzyło się jutro 15:30 Dotyk anioła – serial 16:30 Poznaj świat 17:00 Historia Jakuba i Józefa – film hist. USA (1974) 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 21:15 Piątka u Semki 22:20 Studio otwarte Cybernetyki 7 23:45 Polak, katolik, obywatel – magazyn 0:15 Widziane i niewidziane



7:15 Telesklep 8:15 Grupa specjalna EKO 8:40 Babylon 5 – serial s.f. USA 9:30 Tajemnicza wyspa – serial 9:55 Z życia gwiazd – serial komed. 10:20 Przetwać w Arktyce – film dok. 11:15 Dr Stefan Frank – serial 12:05 Przygody na Hawajach – komedia USA 13:50 Rodziców nie ma w domu (3,4) – serial komediowy 14:20 Raport TVN 24 14:50 Tenbit.pl-Klub przygód: finał 15:50 Komando Małolat – serial sens. 16:40 Słoneczny patrol – serial przygodowy 17:30 Historia Jacqueline Bouvier Kennedy (2, ost) – film biograf. USA 19:05 Zatoka szczęścia – serial 20:00 Zbrodnia na zamówienie – film sens. USA 21:55 Prezydencki poker – serial obycz. 22:45 Co za tydzień 23:15 Zwariowałem dla ciebie – film obycz. USA 1:10 W imię przyjaźni – film obycz. USA

TV 4

6:00 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 6:30 Udręka i ekstaza – film biograf. USA 9:00 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 9:30 Przygody Rin Tin Tina – serial anim. 10:00 Pięć smoka – film sens. Hongkong (1974) 11:30 Mustangi – wierzchołce wolności – film dok. 12:00 KINomaniaK 12:30 Super VIP 13:00 A ku ku 13:30 Magazyn golfowy 14:00 Spełnione marzenia 2: Miłosne eksperymenty – komedia USA 16:00 Rycerz nocy – serial sens. 16:50 Akcja nad Berlinem – serial sens. 17:45 Dziennik 18:05 Diabli nadali – serial 18:35 Przygody Sindbada Żeglarza – serial anim. 19:30 Mapety i ich goście 20:00 Zemsta frajerów: W raju – komedia USA 21:55 Drogówka 22:10 Super gol 22:50 To się w głowie nie mieści – magazyn 23:15 Na wirażu 0:15 Krwawy deszcz – film sens. Hongkong 2:25 Super VIP 2:55 Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Jedyna prawdziwa miłość – film obycz. USA 9:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 11:00 Morderstwo wśród przyjaciół – komedia sens. USA 13:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 15:00 Kumple – komedia USA 17:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 19:00 Córki McLeoda – austral. serial obyczajowy 20:00 Taggart: Podpalacz – film sens. W. Bryt. 22:00 Ślepa wiara – dramat USA 0:15 Córki McLeoda 1:00 Taggart: Podpalacz – film sens. W. Bryt.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM I, GODZ. 14.35

● **ABRAHAM** – Pierwsza część niemiecko-amerykańsko-francusko-włoskiego filmu biblijnego z 1993 roku. Biblijny patriarcha Abraham, uważany za protoplastę narodu izraelskiego, usłyszał głos Boga. Nakazał mu on wyruszyć ze swym aramejskim ludem do Ziemi Obiecanej. Przewędrowali, prawdopodobnie między rokiem 2000 a 1750 przed Chr. z dolnej Mezopotamii do Kanaan w Palestynie. Właśnie ta podróż jest tematem filmu.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 19.05

● **PORWANY ZA MŁODU** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu przygodowego z 1995 roku wyreżyserowanego na podstawie powieści Roberta L. Stevensona. Jest rok 1751. Alan Breck Steward walczy o wyzwolenie górnej Szkocji spod panowania Anglii. Tymczasem młody David Balfour chce odzyskać spadek po ojcu, bezprawnie zagarnięty przez stryja, Ebenezera. Podstępny krewny, chcąc się pozbyć prawowitego spadkobiercy, wydaje go piratom. David ma być przewieziony do Ameryki, a tam sprzedany na targu niewolników. Na ten sam statek trafia Alan i też zostaje uwięziony.

★★★

TV POLONIA, GODZ. 20.00

● **KONSUL** – Polska komedia kryminalna z 1989 roku. Po wyjściu z więzienia sprytny oszust Czesław Wiśniak kontynuuje swą błyskotliwą „karierę”. Przy pomocy dawnej dziewczyny Anki organizuje na Śląsku austriacki konsul. W roli głównej Piotr Fronczewski.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 20.55

● **NIESPOTYKANIE SPOKOJNY CZŁOWIEK** – Polska komedia obyczajowa z 1975 roku z Januszem Kłosińskim i Ryszardą Hanin w rolach głównych. W Wigilię Włodek wyrusza z rodzinnej wsi do miasta, w którym służbę wojskową odbywa jego syn Tadzik. Ojciec nie chce dopuścić do jego ślubu z robotnicą z

fabryki. Włodek, uważający się za „niespotykane spokojnego człowieka” wywołuje awanturę w fabryce, zamieszanie w jednostce wojskowej i wreszcie porywa autobus PKS. Za te wszystkie wykroczenia staje przed sądem.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **POCALUJ MNIE NA DO WIDZENIA** – Amerykańska komedia z 1982 roku. Nowy Jork. Kay rok po śmierci ukochanego męża, słynnego choreografa, Jolly’ego ma zamiar poślubić poważnego egipcjologa, Ruptera. W przeddzień ślubu Kay ukazuje się duch Jolly’ego i prowokuje wiele zabawnych sytuacji. Nie dość, że doprowadza byłą żonę na skraj załamania nerwowego, to nie ma zamiaru zniknąć.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 21.10

● **TYLKO MIŁOŚĆ** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu obyczajowego z 1998 roku. Do znanego nowojorskiego neurochirurga Hillera zgłasza się pacjentka z nowotworem mózgu, Silvia. Pragnie poddać się eksperymentalnej terapii, nad którą pracuje słynny lekarz. Hiller rozpoznaje w kobiecie swoją byłą sympatię sprzed lat. Kochankowie zostali brutalnie rozdzieleni przez ojca dziewczyny, który upatrzył dla dziewczyny lepszą partię, niż biedny student medycyny.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 22.05

● **ŻYCIE JEST PIĘKNE** – Włoski komediodramat z 1998 roku. Jest rok 1938. Rzecz dzieje się w Toskanii. Żyd Guido poślubia Dorę. Mija pięć lat. Małżonkowie są szczęśliwi, doczekali się już synka Giosuego. Trwa jednak wojna i szerzy się antysemityzm. Guido wraz z Giosuem i wujem trafiają do obozu koncentracyjnego. By oszczędzić synkowi stresów związanych z koszmarem obozowego życia, wmawia mu, że to tylko gra, w której biorą udział więźniowie i strażnicy. Film miał siedem nominacji do Oscara i ostatecznie otrzymał trzy statuetki.

Deutsche Bank

- pożyczka konsumpcyjna: teraz oprocentowanie nawet do 6,8% (oferta ważna do 27.09.2002)
- konto osobiste: dostęp 24h na dobę

Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 634-47-57, 643-50-17, pn.-pt.: 8.30-17.00
 Kraków, os. Młodości 1, tel. 644-89-20, 642-28-20, pn.-pt.: 9.00-18.00

POLICEALNE ZAOCZNE INTERNETOWE STUDIUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA

ogłasza zapisy na rok 2002/2003 na kierunki:

technik: ■ informatyk ■ ekonomista ■ rachunkowości ■ administracji ■ bhp ■ prac biurowych (nauka trwa 2 semestry)

ZAOCZNE INTERNETOWE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

po Zasadniczej Szkole Zawodowej – 3 semestry
 po szkole podstawowej – 5 semestrów

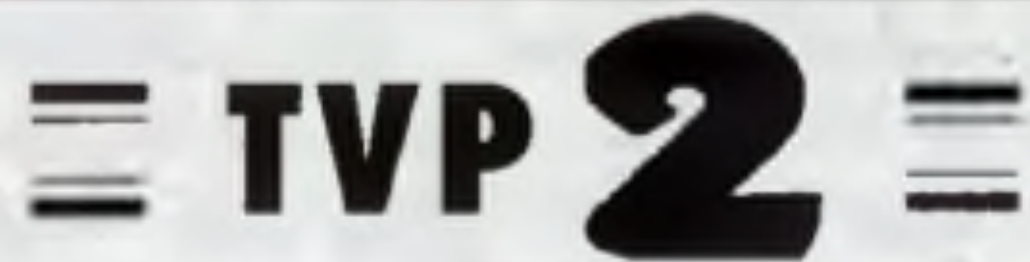
★ Szkoły posiadają uprawnienia placówek publicznych ★

PRZYJMujemy BEZ EGZAMINÓW – NAUKA W WEEKENDY

INFORMACJA: PON.–PT. 8.00–15.30, POK. 120 i 120b
 Kraków os. Złota Jesień 2
 Tel. (012) 641-65-14, 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61.



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17:30 Telezakupy 8:45 Trzy niedziadki – serial anim. prod. hiszp. 9:10 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:40 Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka – serial anim. prod. francuskiej 10:10 Pan Złota Rączka (14, 15) 11:00 Gotowanie na ekranie 11:15 ZUS radzi 11:25 The lost secret – język angielski dla średniozaawansowanych 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Rolnictwo na świecie 12:40 Plebania (199) – serial TVP 13:10 Studio sport: Tour de Pologne 13:25 Miliard w rozumie – teleturniej 13:50 Studio sport: Tour de Pologne 14:20 Mój ślad 14:25 Telezakupy 14:40 Niepodobni (2/3) – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Telexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Klan (612) – telenowela TVP 18:10 Lato z rozrywką 18:50 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorynka: Kacper 19:30 Wiadomości 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Najniebezpieczniejsze zasadzki policyjne – film dok. prod. USA 21:05 Teatr Telewizji: Michael Jacobs „Oszuści” (2002); reż.: Jan Englert; wyk.: Gabriela Kownacka, Jerzy Trela 22:20 Tylko u nas 22:50 Tour de Pologne – kronika 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Profit 23:30 Rozmowy na nowy wiek: Z Olgi Tokarczuk o... grze w tożsamości 23:55 50 lat TVP: Benefis Zenona Laskowika – Z tyłu sklepu



6:40 Studio urody 6:50 M jak miłość (68) 7:40 Dwójka Dzieciom: Bolek i Lolek na Dzikim Zachodzie; Reksio 8:00 M jak miłość (69) – serial TVP 8:55 Pytanie na śniadanie 10:30 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza 10:55 Święta wojna – serial TVP 11:20 Tegie kłopoty – życie na wadze (2) – serial dok. prod. ang. 11:50 Rzyżkanci II – reality show prod. USA 12:35 Próba wiary – rep. Wojciecha Barczaka 12:50 Abecadło dźwięków 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (3) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (6) – serial TVP 14:30 Air Show 15:00 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid 15:30 Przygody Chucka Finna – serial prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (437) – telenowela TVP 16:55 Na dobre i na złe (104) – serial prod. TVP 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Va banque – teleturniej 19:35 W cieniu Kremla: Mariaż z oporami 20:00 M jak miłość (70) – serial TVP 21:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 997 – mag. kryminalny 23:10 Thais – film fab. prod. pol. (1984) (dla dorosłych); reż.: Ryszard Ber; wyk.: Dorota Kwiatkowska, Jerzy Kryszak 0:55 Vendetta – film dok. prod. USA



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Fitness Club (22/26) 8:55 Wielka podróż Bolka i Lolka (1/15): Testament Fileasa Fogga 9:05 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 9:30 Przygody Skippy (1/26): Rodzina Hammondów – serial prod. austral. 10:00 Zaścianek – fenomen Polski (2): Obyczaj na Zaścianku 10:15 Pan Adam (11): Norwid, Norwid... (spotkanie z Adamem Hanuszkiewiczem) 10:45 Ojczyznopolszczyzna 11:00 Małe ojczyzny: Kto ziarno w nadziei siał – film dok. 11:30 Rewizja nadzwyczajna: Zamach na Hitlera 12:00 Wiadomości 12:10 Eurotel – mag. 12:20 Królewskie sny (2/8) – serial histor. prod. pol. 13:30 Kochamy polskie seriale – teleturniej 14:00 Bio-

grafie: Mickiewicz (1): Młodość – film dok. Jana Sosińskiego 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Telexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Wielka podróż Bolka i Lolka (2, 3/15) 18:00 Przygody Skippy (1/26): Rodzina Hammondów – serial prod. austral. 18:25 Euroexpress – mag. 18:50 Fitness Club (22/26) – telenowela prod. TVP; reż.: Paweł Karpiński; wyk.: Maria Pakulnis, Dorota Kamińska, Adrianna Biedrzyńska, Wiktor Zborowski 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Królewskie sny (2/8) – serial histor. prod. pol.; reż.: Grzegorz Warchoń; wyk.: Gustaw Holoubek, Renata Żarebska, Janusz Michałowski, Adam Ferency 21:20 X Światowe Forum Mediów Polonijnych – podsumowanie 21:40 Sportowe lato 2002 22:35 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 23:05 50 lat TVP: Spotkanie z Balladą „Opolskie Spotkanie z Balladą” (1975); wyk.: Jerzy Stuhr, Bogusław Sobczuk, Łucja Prus, Urszula Sipińska, Irena Santor i inni 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Pogranicze w ogniu (7) 1:15 Powtórki programów



6:30 Kostek 6:55 Selenia 7 Coeurdor 7:05 Klockowa kraina 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Święta i uroczystości na świecie – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Tajemnica Enigmy – Marsz w historię (6/8) – serial wojenny pol. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Kabaret Afera 12:30 Kurier 12:35 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a – serial przyg. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 Wyścigi Służewic 2002 15:00 Lassie (12, ost.) – serial przyg. 15:30 Kurier 15:40 Prognoza pogody 15:45 Kronika 16:05 9 i 1/2 – magazyn reporterów 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Młodzież kontra... 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport i pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Sport i pogoda 23:00 Niebezpieczna królowa – dramat USA

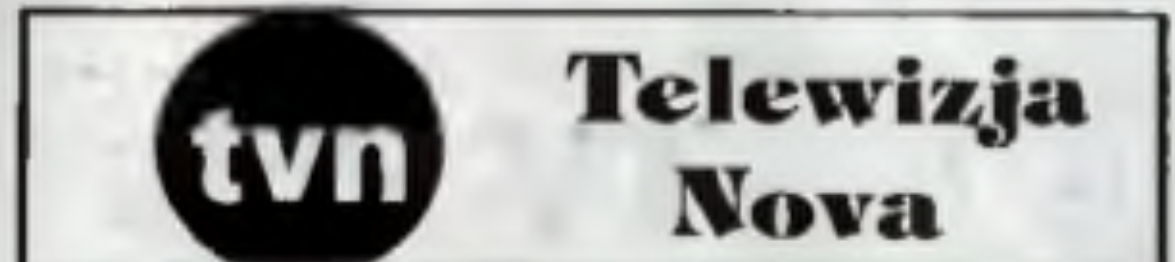


6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Jednoróżec Kleo 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:40 Luzik Guzik – serial obycz. 9:30 JAG Wojtkowe Biuro Śledcze – serial 10:50 Życiowa szansa – teleturniej 11:35 Adam i Ewa – serial 12:05 Serca na rozdrożu – telenowela 12:50 Z głową w chmurach – telenowela 13:50 4x4 – magazyn 14:20 Twój lekarz 14:35 Wystarczy chcieć 14:50 Pokemon 15:15 Świat według Kiepskich – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – telenowela pol. 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Sabrina nastoletnia czarownica – serial kom. 18:45 Informacje 19:10 Sport i pogoda 19:15 Życiowa szansa 20:05 Świat według Kiepskich – serial 20:30 Samo życie – serial 21:00 Polowanie na „Czerwony Październik” – film sens. USA (1989) (21:30 Lotto) 23:50 Informacje, sport, pogoda 0:10 Graffiti 0:20 Bumerang – pr. publ. 0:50 Muzyka na bis



8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Dziwny wspaniały świat 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telezakupy 14:50 Lista przebojów filmowych 15:15 Cudowne lata – serial

15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Arsen Lupin – serial 18:00 Lista przebojów filmowych 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda 20:25 Nietykalni – serial sens. 21:15 Sposób na Alfreda – komedia USA (1971) 23:05 Allo, allo – serial 23:35 Piątka u Semki 0:10 Nietykalni – serial sens. 1:00 Sposób na Alfreda – komedia USA (1971) 2:50 Allo, allo – serial



5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telezakupy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Srebrny surfer – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo (1/27) – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Tele gra – teleturniej 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Co ty wiesz o gotowaniu? – talk-show 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionierzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telen. 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:25 Sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:20 Milionierzy 22:05 Usterka – serial dok. 22:40 Maraton uśmiechu 23:10 TVN Fakty 23:25 Kropka nad i 23:45 Fakty, ludzie, pieniądze 0:15 Mortal Kombat – serial sens. 1:10 Multikino 1:25 Nie do wiary, opowieści niesamowite 1:55 Nic straconego



6:45 Dragon Ball GT 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial obycz. 10:30 Lamisłowska – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telesklep 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pełna chata – serial komed. 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial kom. 17:05 Władca zwierząt – serial fantasy 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera 2 – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial obycz. 20:00 Grzech miłczenia – dramat obycz. USA 21:50 Medicopter 117 – serial sens. 22:50 Big Brother I 23:35 Ritz – komedia Wlk. Bryt. (1976) 1:20 Cena naiwności – film sens. USA



6:00 Strefa „P” 6:30 V max 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial komed. 12:05 Rycerz nocy – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 V max 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial komed. 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 South Beach – serial sens. USA 20:00 Kameleon – serial sens. 20:55 Łowcy koszmaru – serial s.f. USA 21:50 Dziennik i sport 22:15 Extra Liga Żużlowa 23:15 „M” nie przebacza – dramat obycz. USA 1:45 X Laski 2:15 Muzyczne listy 3:05 Strefa P 3:40 V max 4:10 Super VIP



7:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 9:00 Przepis na morderstwo – thriller USA 11:00 Główny podejrzany – film sens. USA 13:00 W tych ścianach – film obycz. USA 15:00 Król Teksasu – dramat obycz. USA 17:00 Przepis na morderstwo – thriller USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Ze spuścizny Agaty Christie: Entliczek, pentliczek – thriller Wlk. Bryt. 22:00 Biedsiada wszystkich świętych (1) – dramat obycz. USA 0:00 Dr Quinn

Rzut oka

SCENA DLA MINISTRÓW

Minister Kołodko jest jak filmowa gwiazda – występuje, jest kapryśny, nie udziela wywiadów, a jedynie zadowolona się drobnymi, efektownymi pokazami na użytek mediów. Dziennikarze żalą się, że nie odpowiada na ich pytania – to wróży, że jego notowaniom grozi spadek, podobnie jak innym ministrom rządu Leszka Millera.

Ostatnie wyczyny członków władzy wykonawczej w naszym kraju przypominają zachowanie grupy wracających po wakacjach nastolatków popisujących się przed dziewczynami. Każdy z aktorów tego trwającego od kilku tygodni widowiska chce zaskoczyć. Niestety, najczęściej in minus.

Minister finansów zadziwił nie tylko propozycją abolicji podatkowej, odegrał też na konferencji prasowej małą rolę z nożycami i marchewką jako rekwizytami. Skromnie z boku partnerowali mu w „ogonach”: sam premier i minister Janik. Niestety, aktorski kunszt oceniono średnio, a same propozycje merytoryczne nisko. Stwierdzono, że nieuczciwi Polacy, a takich jest nadal sporo, mogą spać spokojnie – zapowiadana abolicja podatkowa na razie zapowiada raczej kłopoty, ale dla samego rządu.

Wcześniej swe mniej udane występy mieli inni członkowie rządu. Minister pracy prof. Hausner okazał się małostkowy zapowiadając, że będzie skarżył Uniwersytet Jagielloński którego budynek psuje mu widok z okna. Także minister Piechota (ten od gospodarki i Stoczni Szczecińskiej) ma problem natury finansowo-budowlanej. Potrzebował pieniędzy na budowę domu, ale wziął je od osoby powiązanej podobno ze światem przestępczym. Dobrze, że przynajmniej nowa willa ministra jest już prawie gotowa. W sam raz na odpoczynek od rządzenia.

O ministrze Połu i jego propozycjach z winietkami już pisałem. Wbrew nadziejom pomysłodawcy, temat wcale nie zniknął, a sami kierowcy nie pogodzili się z idiotycznymi propozycjami płacenia za nieistniejące drogi. I dobrze. Mam nadzieję, że ci wszyscy, którzy dość skrupulatnie patrzą na wyczyny rządzących nie zapomną także o sprawie ministra Wiatra.

Kiedy kilka lat temu ojciec obecnego pełnomocnika rządu ds. integracji europejskiej był ministrem oświaty – w Krakowie oberwał jajkami od niezadowolonych studentów. Jego syn w tym czasie robił interesy, ale jak się teraz okazało kilka lat wcześniej zajmował się mało chwalebą współpracą z komunistycznymi służbami specjalnymi.

Premier Miller, któremu na razie problemy przynosi nie drwiący uśmiech, a raczej ubierająca się nie zawsze odpowiednio żona, zapowiedział, że Wiatra nie odwoła. Broni agenta Służby Bezpieczeństwa. Swoją swego? Robi to niepotrzebnie – tym bardziej, że nie jest to pierwsza lustracyjna wpadka tego rządu – wcześniej okazało się, że główny negocjator z naszej strony w sprawie wstąpienia do Unii Europejskiej równie intensywnie jak obecnymi rozmowami w Brukseli parał się kiedyś utajnioną współpracą ze służbami.

MAREK OGAREK

Na drodze do jedności (20)

WYSPA JAK WULKAN

W tym samym czasie, gdy w Europie załamywały się rozmowy na temat poszerzenia politycznej współpracy państw należących do wspólnot europejskich oraz gdy Wielka Brytania decydowała się przyłączyć do działań rzez zjednoczenia, na drugiej półkuli wybuchł kryzys polityczny o skali porównywalnej z wybuchem wojny w Korei w 1950 roku. Przyczyną tego kryzysu była Kuba, którą w 1959 roku opanowała lewicowa partyzantka, dowodzona przez Fidela Castro. Ponieważ reżim Castro nawiązał przyjazne stosunki ze Związkiem Sowieckim, Amerykanie podjęli próbę usunięcia niewygodnego sąsiada. Uzbrowieni przez nich emigranci i uchodźcy z Kuby wiosną 1961 roku zorganizowali desant na wyspę, licząc na poparcie Kubańczyków oraz na wsparcie z powietrza przez lotnictwo USA. Kennedy jednak w ostatniej chwili nie zdecydował się na poparcie ataku na wyspę, a niewielkie oddziały desantowe zostały rozbite przez wojska Castro. Ta nieudana próba obalenia rewolucyjnego reżimu jeszcze bardziej związała go z Sowietami.

W rok później Rosjanie w największej tajemnicy rozpoczęli na Kubie montaż wyrzutni rakietowych, umożliwiających ostrzelanie bronią atomową terytorium Stanów Zjednoczonych. Gdy Amerykanie dowiedzieli się o tym ze zdjęć wykonanych przez wywiadowcze samoloty U-2, uznali sowiecką akcję za bezpośrednie zagrożenie dla swoich miast. 22 października 1962 roku Kennedy wygłosił dramatyczne przemówienie, w którym ostrzegł, że wystrzelenie choćby jednej rakiety z Kuby spowoduje zmasowany amerykański atak atomowy na Związek Sowiecki. Równocześnie zażądał usunięcia rakiet i wyrzutni oraz zapowiedział morską blokadę Kuby.

Gdy Kennedy przemawiał w Waszyngtonie, na Atlantyku znajdował się konwój 18 statków sowieckich, płynących na Kubę. Amerykańskie okręty wojenne zagroziły im drogę. Zarówno Stany Zjednoczone jak i Związek Sowiecki, postawiły swoje siły zbrojne w stan najwyższej gotowości. NATO bez zastrzeżeń poparło stanowisko Kennedy'ego. Świat zamarł w oczekiwaniu na sowiecką decyzję. Chruszczow wiedział, że odwrót oznacza jego kompromitację, nie tylko w oczach światowej opinii publicznej, ale także wewnątrz Związku Sowieckiego. Jednak nie zdecydował się na atak. 24 października sowieckie statki zawróciły, a w dwa dni później Chruszczow ogłosił, że wyrzutnie zostaną zdemontowane i wycofane z Kuby. Usiłował jeszcze zachować twarz i zażądał od Amerykanów wycofania wyrzutni rakietowych z baz z Turcji, ale Kennedy nawet nie odpowiedział na jego list w tej sprawie. Napiecie opadło, Rosjanie zaczęli wycofywać rakietę, tylko Fidel Castro był rozczarowany, że nie udało mu się doprowadzić do wojny światowej o Kubę. Sowiecka ekspansja polityczna w tzw. Trzecim Świecie nieco osłabła, a Chruszczow, który naraził się sowieckim marszałkom, marzącym o nowej wojnie, wkrótce został odsunięty od władzy.

Kryzys polityczny z jesieni 1962 roku wprowadził niezapobiegł czasowemu przerwaniu rozmów na temat przystąpienia do EWG Wielkiej Brytanii, Irlandii, Danii i Norwegii, ale równocześnie uświadomił wielu Europejczykom, że tylko przyspieszony rozwój gospodarczy, a co za tym idzie wzmocniona pozycja polityczna i militarna, może stanowić zapórę dla kolejnych sowieckich prób podporządkowania sobie pojedynczych państw i całych regionów. W styczniu 1963 roku Niemcy Zachodnie i Francja podpisały dwustronny traktat o przyjaźni, przekreślający szasłość z okresu II wojny światowej, a w kilka miesięcy później z Wspólnotami Europejskimi układ stowarzyszeniowy podpisała Turcja. Wkrótce rozpoczęły się również rozmowy na temat połączenia władz wykonawczych trzech wspólnot i utworzenia w ich miejsce jednej Wspólnoty Europejskiej.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:30 Telesport 8:45 Biblioteka rodzinna: Wyprawa do wnętrza Ziemi – serial anim. prod. kanad. 9:30 Jedynecka 10:00 Bajeczki Jedynecki 10:20 Zew krwi (1) – serial prod. kanad. (1999); reż.: James Head 11:10 Na haczyku – mag. wędkarski 11:25 Szansa na życie 11:40 Telesport 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W drodze do Unii 12:40 Klan (612) – telenowela TVP 13:10 Studio sport: Tour de Pologne 13:20 Członki ciała – serial dok. prod. ang. 13:50 Telesport 14:10 Słowo dają 14:35 Wielki mały biznes (2/8) 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Telesport 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedynecki 17:45 Klan (613) – telenowela TVP 18:10 Forum – pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Bolek i Lolek; Reksio 19:30 Wiadomości 20:20 Best – film fab. prod. ang. (2000); reż.: Mary McGuckian; wyk.: John Lynch, Ian Bannen 22:10 Zawsze po 21-szej 22:45 Plus minus – mag. ekonomiczny 23:15 Tour de Pologne – kronika 23:25 Monitor Wiadomości 23:45 W krainie dreszczowców: Inna Beatrycze – thriller romantyczny prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Carole King, Michael Radford; wyk.: Asia Argento, Jared Harris

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (5) 7:40 Dwojka Dzieciom: Bolek i Lolek; Reksio 8:00 Cena życia (5/40) – serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie 10:30 Wieczór z Jagielskim: Setny odcinek, czyli Setna zabawa 11:10 Znaki czasu 11:30 Wielkie romanse dwudziestego wieku – serial dok. 12:00 Gala Lata z Radiem – pr. rozrywk. 12:50 Abecadło dźwięków 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (4) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (7) – serial TVP 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 Zrozumieć świat – mag. 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (1/26) – serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy – telenowela TVP 16:55 Szansa na sukces: Piasek 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Telewizyjne Wiadomości Literackie 20:00 M jak miłość (71) 21:00 7 dni świat; wyd. spec. 21:45 Praca dla każdego 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Zet i dwa zera – czarna komedia prod. USA (1985) (dla dorosłych); reż.: Peter Greenaway; wyk.: Andrea Ferreol, Eric Deacon 0:40 Krustalioy, samochód! – dramat polityczny prod. rosyjsko-francuskiej (tylko dla dorosłych); reż.: Alexei Guerman; wyk.: Yuri Tsurilo, Nina Ruslanova

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Fitness Club (23/26) 8:55 Wielka podróż Bolka i Lolka (4/15): Wioska 40 rozbójników 9:05 A ja jestem... Sarna 9:15 Zgadnij, odpowiedz – pr. dla dzieci 9:20 Tęczowa bajeczka: Bajeczka o drzewie 9:30 Maszyna zmian (3): Sobowót – serial TVP 10:00 Pasje księżdzas proboszcza – rep. 10:25 Bałtycki Festiwal Piosenki „Karlskamm 2002” – relacja z koncertu finałowego 11:10 X Światowe Forum Mediów Polonijnych – podsumowanie 11:30 Tu jest wszystko – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Eurotel 12:20 Plebania (53) 12:45 Sportowe lato 2002 13:35 50 lat TVP: Spotkanie z Balladą „Opolskie Spotkanie z Balladą” (1975) – pr. rozrywk.; wyk.: Jerzy Stuhr, Bogusław Sobczuk, Łucja Prus, Urszula Sipińska, Irena Santor i inni 14:30 Kolejka – Li-

sta przebojów; 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Telesport 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedynecki 17:40 Wielka podróż Bolka i Lolka (5, 6) 18:00 A ja jestem... Sarna 18:10 Zgadnij, odpowiedz 18:20 Maszyna zmian (3): Sobowót – serial TVP 18:50 Fitness Club (23/26) – telenowela prod. TVP; reż.: Paweł Karpiński; wyk.: Maria Pakulnis, Dorota Kamińska 19:15 Dobranocka: Bajki Bolka i Lolka (11): Brzydkie kaczątko 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Witold Gombrowicz – film dok. Andrzeja Wolskiego 21:10 Plebania (53) – serial TVP; reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Włodzimierz Matuszak, Katarzyna Laniewska, Ewa Kuryło, Dorota Nikiporczyk 21:35 Kolejka – Lista przebojów 22:00 Forum – pr. publ. 22:45 Nie tylko o muzyce: z Ewą Czeszejko-Sochacką – pr. Haliny Szymury 23:25 997 – mag. kryminalny 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 6:55 Lisa i Paul 7:00 Waldo wspaniały – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet 8:15 Telenowyny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Wielkie jeziora – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Tajemnica Enigmy – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Od arii do piosenki 12:30 Kurier 12:35 Jazz – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Co w lesie piszczy 15:00 Cyrkowcy (1/52) – serial austral. 15:30 Kurier 15:45 Kronika 16:00 Podpowiedzi w plenerze 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Telenowyny 17:15 Kwartet 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Na rynku pracy 18:55 Warto wiedzieć 19:00 9 i 1/2 – magazyn reporterów 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 23:00 Twórcy nowych twarzy – film dok. 23:50 Kiedy powróci światło – film obycz. norw.-belg.-niem.-hol. 1:35 Doktor Finlay – serial obyczajowy W. Bryt.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Psotny Bill 7:50 Strażnik Teksasu – pilot serialu 8:45 Słoneczny patrol – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Apetyt na miłość – serial 10:40 Życiowa szansa 11:30 Adam i Ewa – telenowela pol. 12:00 Serca na rozdrożu – telenowela 12:45 Z głową w chmurach – telenowela 13:45 Idol 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Rodzina zastępcza – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – serial 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – pilot serialu 18:15 Sabrina, nastoletnia czarownica 18:45 Informacje 19:10 Sport, pogoda 19:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:05 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 20:30 Samo życie – serial 21:00 Jade – thriller USA (21:30 Lotto) 23:00 Informacje, sport, pogoda 23:20 Graffiti 23:30 Misja ojca Ramoniego (1) – dramat wł. USA 1:10 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Srebrny surfer – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:35 Telesport 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Chicago – dok. 13:25 Kapitan Planeta –

serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – serial 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial komediowy 20:30 Droga do raju – film sens. USA 22:30 Kryminalne gry – serial 23:05 TVN Fakty 23:20 Krpka nad i 23:40 Łowcy skarbów – serial 0:40 Tenbit.pl 1:35 Superwizjer 2:05 Nic straconego



TV Puls

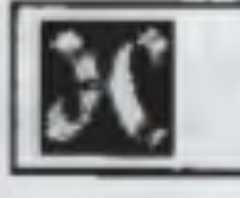
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telesport 8:10 Ulica zakochanych – serial 9:05 Kacper i przyjaciół – serial anim. 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Arsene Lupin – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telesport 14:50 Kuchnia polska – magazyn 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciół – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Kuchnia – magazyn 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Studio otwarte Cybernetyki 7 22:00 Moto max 22:30 Straż przybrzeżna – serial sens. 23:20 Allo, allo – serial 23:50 Moto max 0:15 Straż przybrzeżna – serial sens 1:05 Allo, allo – serial



6:45 Dragon Ball GT – serial anim. 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – telenowela 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porwy serca – telenowela 12:40 Telesport 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pełna chata – serial komediowy 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Medicopter 117 – serial 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera 2 – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 W matni wyborów – komedia obycz. USA 21:50 Las Vegas (1/10) – serial sens. USA 22:50 Big Brother I 23:35 Cena naiwności – film sens. USA 1:25 Nadzieja i chwala – film obycz. Wlk. Bryt. (1987)

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Arthur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Akcja nad Berlinem – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial komediowy 12:05 Kameleon – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 Supergol 13:50 Arthur – anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 16:00 Muzyczne listy 17:00 Dharna i Greg – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Ognisty deszcz – film katastrof. USA 20:55 Viper – serial 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Zdażyć przed północą; Gra o życie – komedia sens. USA 1:00 X laski 1:30 Muzyczne listy 2:20 Muzyczny VIP 2:55 Supergol 3:25 To się w głowie nie mieści – mag.



HALLMARK

7:00 W tych ścianach – film obycz. USA 9:00 Zaćmienie – thriller USA 11:00 Tylko miłość (1) – film obycz. USA 13:00 Na ośle – komedia romantyczna Wlk. Bryt. 15:00 Niezwykłe dziecko – dramat obycz. USA 17:00 Zaćmienie – thriller USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Obca krew – dramat obycz. USA 22:00 Biesiada wszystkich świętych (2) – dramat obycz. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Obca krew – dramat obycz. USA

Zapiski Jakuba Klenia

CUDZE CHWALICIE, SWEGO NIE ZNACIE

Ostatnio opisywałem swoje mazurskie spotkania z rybami, chwając tamtejsze akweny. To prawda, że wody tam piękne, a ryby nie brakuje. Ale i my mamy wody, w których można złowić zupełnie niezłe sztuki. Na przykład nowohucki zalew – woda, którą nowohucki wędkarz mają, jak to się mówi, pod nosem. Wybrałem się tam w połowie ubiegłego tygodnia. Wędkarzy było co niemiara, bo właśnie rozeszła się fama, że zalew zarybiono karpem. Karpie co prawda nie brały jakoś wyjątkowo (i dobrze, bo zostanie ich trochę na wrzesień, a te, które przezimują, w przyszłym roku będą jeszcze dorodniejsze), ale... No właśnie. Śmiem twierdzić, że takich karasi, jakie pływają w wodzie przy ul. Bulwarowej gdzie indziej nie znajdziecie.

Zacznę jednak od początku. Nad wodą byłem o szóstej rano. Gruntówkę zarzuciłem na środek zalewu. Na haczyk zaciępiłem ziarno kukurydzy. W sam raz na karpia. Parę minut po ósmej biała sygnalizacyjna bombka drgnęła po raz pierwszy. Przez kilka minut cisza i ponowne drgnięcie. Później następne i delikatne uderzenie o kij. Zaciąłem. Opór wygiętego kija mówił, że na drugim końcu zaciępiło się coś większego. Zacięta ryba chodziła na boki jak klasyczny karp, ale opór nie był wyjątkowo silny. Początkowo myślałem nawet, że to niewielki karpik połakomił się na kukurydżę. Ale to był... karaś. Karaś jak klasyczny niewielki karp – z takich, jakie kupujemy na Wigilię. Trzydzieści pięć centymetrów. Po godzinie wyciągnąłem drugiego. Ten miał trzydzieści cztery centymetry. W domu zważyłem obie sztuki. Każda miała blisko kilogram.

Tak, karasie w nowohuckim zalewie są wyjątkowo wyrosnięte. I nawet gdy nie uda się wyciągnąć karpia, to przecież kilogramowy karaś też dostarczy niemało radości. Oczywiście jeśli nie zaczniemy łowić na białe robaki lub owiane płatki. Wtedy zamiast dużej ryby zaczniemy wyciągać leszczyki – a te przy Bulwarowej są niestety słabo wyrosnięte. Nieprzypadkowo nazywane bywają polsilwerami.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

BEZPIECZNA PRĘDKOŚĆ

W Polsce do najważniejszych przyczyn wypadków na drogach zaliczana jest nadmierna prędkość. Nikt jednak do tej pory nie określił, jaka jest liczbowo wartość owej nadmiernej prędkości. Bo też i trudno o takie wyliczenie, jako że najbezpieczniejszą prędkością jest bezsprzecznie prędkość... parkowania, czyli 0 km/godz. To żart oczywiście, niemniej gęstniejący z dnia na dzień ruch drogowy i to przy braku modernizacji dróg i zbyt wolnym postępie budowy autostrad sprawia, iż nieuchronnie zmierzamy do sytuacji, kiedy jazda po polskich drogach będzie na pewno bezpieczna, bo dostępna wszystkim użytkownikom dróg prędkość jazdy nie będzie przekraczała kilku kilometrów na godzinę. Zamiast tragicznych w skutkach zderzeń samochodów będą niegroźne kolizje wymagające interwencji blacharza. To jednak przyszłość, być może nieodległa, jeżeli nadal modernizacja polskich dróg postępować będzie wolno.

Na razie jednak zbyt wiele osób w Polsce ginie od nadmiernej prędkości, a więc prędkości niebezpiecznej. Niestety, na bezpieczeństwo jazdy wpływ mają nie tylko walory trakcyjne samochodu, jego prędkość maksymalna, zdolności przyspieszania. Bezpieczna jazda w równej mierze zależy także od stanu nawierzchni drogi, jak i umiejętności kierowcy. A drogi jakie są – każdy widzi. Ponad jedna trzecia długości polskich dróg pokryta jest koleinami rozrytymi przez przeładowane ciężarówki. O ile ciężkie auto porusza się w tych koleinach jak po szynach, o tyle kierowcy samochodu osobowego na mniejszych kołach trudno utrzymać właściwy tor jazdy. Sytuacja pogarsza się jeszcze, kiedy spadnie deszcz i koleiny wypełnią się wodą. Jazda przypomina wówczas pokonywanie rzeki przez bród. Żadna bowiem najlepszej nawet marki guma nie jest w stanie odprowadzić spod opon jadących w koleinie tyle wody, by uczynić jazdę bezpieczną. Warto wiedzieć, że w czasie jazdy z prędkością 90 km/godz. każdy element opony styka się z nawierzchnią drogi przez ok. 0,15 sek i wówczas rowki bieżnika muszą wypompować spod opony odpowiednią ilość wody. Jeżeli się to nie uda, występuje zjawisko aquaplaning, czyli jazdy na klinie wodnym, a wówczas pojazd nie można odpowiednio sprawnie zahamować ani nim kierować. I taka właśnie sytuacja grozi w czasie jazdy po deszczu w koleinach.

Wcale nie jest powiedziane, że mniejsze prędkości są bezpieczniejsze. Ileż to razy widzi się jakiegoś „niedzielnego kierowcę” jadącego „maluchem” w słoneczny, pogodny dzień z bezpieczną – wydawałoby się – prędkością 60 km/godz. Tymczasem na pozamiejskiej drodze tak wolno poruszający się pojazd stwarza istotne zagrożenie, każdy bowiem chce go wyprzedzić. Niektórzy czynią to na linii ciągłej, niektórzy przed szczytem wzniesienia... Zbyt wolna jazda jednego z użytkowników dróg w dobrych warunkach atmosferycznych wywołuje bowiem podświadomą agresję kierowców pragnącychjechać szybciej. Zdecydowanie wolniej jadący od innych pojazdów stwarza jeszcze inne niebezpieczeństwo. Oto wydłuża się droga wyprzedzenia. Po to bowiem, by z kolumny aut jadących za zawalidrogą skutecznie wyprzedzić, należałoby mieć przyspieszenie godne samochodu formuły 1. A przecież do wyprzedzenia wolno jadącego „malucha” przyspieszają się inne „maluchy” czy „polonezy” i z rzadka jakiś samochód dysponujący lepszym przyspieszeniem. Tak jak nie można określić liczbowo wartości nadmiernej prędkości, tak i określenie prędkości bezpiecznej jest niezwykle trudne. Zależy to bowiem od wielu czynników. Dopiero uświadomienie sobie przez kierowcę możliwości własnych i kierowanego przezeń pojazdu może sprawić, iż prędkością bezpieczną nawet na tych nienajlepszych polskich drogach może być i 200 km/godz. Tylko że wówczas brzemienne w skutkach błąd popełnić może inny użytkownik drogi. I dlatego co prawda o prędkości decydują głównie przepisy, ale przede wszystkim sam kierowca.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Teledzięk 8:45 Kundle i reszta (1/26) – serial anim. prod. francuskiej 9:10 Jedyneczka 9:35 Bajeczki Jedyneczki 9:50 Słodkie zmartwienia – serial prod. USA 10:15 Bezpieczne lądowanie (2) – serial prod. francuskiej 11:10 Medycyna naturalna w Europie (1/7) – serial dok. prod. niem. 11:40 Teledzięk 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Klan (613) – telenowela TVP 12:45 Co kryje kurz? – losy Polaków uwikłanych w nowojorską tragedię 13:40 Studio sport: Tour de Pologne 14:00 Mój ślad 14:05 11 września 2002 15:00 Wiadomości 15:15 11 września 2002 – Muzeum Narodowe 16:05 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Telexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 11 września 2002: Gość Jedyneki – wyd. specjalne 17:40 Klan (614) – telenowela TVP 18:10 11 września 2002: Minął rok... – pr. podsumowujący wydarzenia związane z atakiem na USA 18:55 11 września 2002: Filharmonia Narodowa – przed koncertem (Requiem Wojciecha Kilara) 19:15 Wieczorynka: Królowie i królowe 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: In memoriam – Nowy Jork 21:25 Na żywo – wyd. specjalne z Nowego Jorku 22:10 W zastępstwie taty – film fab. prod. USA 23:40 Monitor Wiadomości 23:55 Profit 0:05 Tour de Pologne - kronika 0:15 Co kryje kurz?: losy Polaków uwikłanych w nowojorską tragedię 1:10 Plebania

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy – telenowela TVP 7:40 Dwójka Dzieciom; Bolek i Lolek; Reksio 8:00 Cena życia (6) – serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie 10:25 Praca dla każdego 10:35 7 dni świat – wydanie specjalne 11:25 W cieniu Kremla: Mariaż z oporami 12:00 Kabaret na festiwalu: Fabularny show kabaretowy 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (5) – serial prod. USA; reż.: Andrej Zinca; wyk.: Jennifer Bini Taylor, Jackson Rose, James Hyde 14:00 Radio Romans (8) – serial TVP 14:30 Róbta, co chcesz 14:55 Abecadło dźwięków 15:00 Krzyżówka szczęścia 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (2) – serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Miłujmy się wzajemnie... Chichester Psalms Leonarda Bernsteina 16:55 Świat obok nas – Lot 93: Nowi Bohaterowie Ameryki – film dok. prod. USA 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 37. Międzynarodowy Festiwal Wratlavia Cantans: W. A. Mozart „Requiem” 20:05 M jak miłość (72) – serial TVP 21:05 Linia specjalna 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Kino Mocnych Wrażeń: Motywy zbrodni – film fab. prod. USA (1991); reż.: Alan Rudolph; wyk.: Demi Moore, Bruce Willis, Harvey Keitel 0:20 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 0:45 Z Archiwum X – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Fitness Club (24/26) – telenowela prod. TVP; reż.: Paweł Karpiński; wyk.: Maria Pakulnis, Dorota Kamińska, Adriana Biedrzyńska, Wiktor Zborowski 8:55 Wielka podróż Bolka i Lolka (7): Podróż na słońcu – serial anim. dla dzieci 9:05 Budzik – pr. dla dzieci 9:30 Trzy misie (24/26): Gościnną jaszczurką – serial anim. dla dzieci 10:00 Przyrodniczy: Móc więcej zobaczyć – pr. Joan-

ny Łęskiej i Roberta Balińskiego 10:15 Rozmowy na nowy wiek: Z Krzysztofem Michalskim o istocie czasu 10:45 Raj – mag. katolicki 11:15 Forum – pr. publ. 12:00 Wiadomości 12:10 Eurotel – mag. 12:20 Romeo i Julcia – komedia muz. prod. pol. (1932); reż.: Jan Nowina-Przybylski; wyk.: Zula Pogorzelska, Adolf Dymśka, Konrad Tom, Antoni Fertner 13:40 Witold Gombrowicz – film dok. Andrzeja Wolskiego 14:30 11 września 2002 15:02 Wiadomości 15:15 11 września 2002: Muzeum Narodowe – otwarcie wystawy fotografii Nowego Jorku z 11.IX.2001 16:05 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Telexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 11 września 2002: Gość Jedyneki – wydanie specjalne 17:40 Wielka podróż Bolka i Lolka (8): Tajemnicza świątynia 17:50 Wielka podróż Bolka i Lolka (9): W służbie Buddy 18:00 Trzy misie (24/26): Gościnną jaszczurką – serial anim. dla dzieci 18:30 Fitness Club (24/26 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzębami (1/13): Nowi przyjaciele krecika 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Pamiętajmy: 11 września 2001 – koncert w kościele św. Piotra i Pawła w Krakowie w rocznicę ataku terrorystycznego na USA 22:10 11 września 2002: Minął rok... – pr. podsumowujący wydarzenia związane z atakiem na USA 22:55 Druga strona słońca – film obycz. prod. pol. (1986); reż.: Janusz Petelski; wyk.: Marek Walczewski, Ewa Salacka, Hanna Stankówna 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Linia specjalna – pr. Barbary Czajkowskiej 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:20 Selenia 7 Coeurdor – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 16:00 Pogoda 16:05 U siebie 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Rola 19:00 Wieści spod Łysicy 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 23:00 Kurt i Courtney – film dok. 0:35 Doktor Finlay – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Benny Hill 10:40 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:30 Adam i Ewa – telenowela 12:00 Serca na rozdrożu – serial 12:45 Z głową w chmurach – telenowela braz. 13:45 Zerwane więzi – talk-show 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Świat według Kiepskich – serial 15:45 Informacja 16:05 Adam i Ewa – telenowela 16:35 Serca na rozdrożu – serial 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 18:45 Informacja 19:00 Sport i Pogoda 19:15 11 września: Oni tam byli – film dok. ang. 20:05 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20:40 Samo życie – serial 21:10 Rocky II – film sens. USA (1979) 21:30 Losowanie LOTTO 23:25 Informacja, sport i pogoda 23:45 Graffiti 23:55 Misja ojca Ramboniego (2) – dramat wł. 1:35 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocatunku 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula 7:50 Srebrny surfer (13, ost.) – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody

dy Animków 9:30 Telegra 10:35 Teledzięk 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Maraton uśmiechu 13:25 Kapitan Planeta 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula 17:10 Tajemnice pocatunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:25 Sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Oko za oko – pr. rozryw. 21:00 Ananasy z mojej klasy 22:15 11 września: World Trade Center (1/2) – film dok. 23:00 TVN Fakty 23:15 Kropka nad i 23:30 11 września: World Trade Center (2, ost.) – film dok. 0:15 Agent 2 – epilog 1:30 Kryminalne gry – serial dok. 2:00 Nic straconego

TV Puls

8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Teledzięk 14:50 Moto max 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Moto max 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Nietykalni – serial 21:15 Pogotowie lotnicze – serial sens. 22:05 Retransmisja meczu żużlowego 23:00 Allo, allo – serial 23:30 Obroża – film s.f. USA

tvniodom

6:45 Dragon Ball GT – serial anim. 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Teledzięk 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z 15:35 Pełna chata 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Las Vegas (1/10) – serial sens. USA 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Nadzieja i chwała – film obycz. Wlk.-Bryt. 22:15 Gliniarze – serial 23:15 Big Brother I 0:00 Mężczyzna ze snów – film sens. kanad. 1:45 Złamane serca – film obycz. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINomaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella – serial 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Viper – serial 11:40 Dharma i Greg – serial 12:05 Rycerz nocy 2 – serial 13:00 Muzyczny VIP 13:30 KINomaniaK 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial dla dzieci 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial 17:30 Atak: minął rok – film dok. 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Zdążyć przed północą: Gra o życie – komedia sens. USA 20:55 Baza Pensacola – serial 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Trzy dni kondora – film sens. USA (1975) 1:35 X Laski 2:05 Muzyczne listy 2:55 Strefa „P” 3:30 KINomaniaK 4:00 To się w głowie nie mieści – magazyn

HALLMARK

7:00 Na oślepie – komedia romant. Wlk. Bryt. 9:00 Złamane śluby – film obycz. USA 11:00 Tylko miłość (2) – film obycz. USA 13:00 Psiara: Zagadkowa śmierć – komedia sens. USA 15:00 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 17:00 Złamane śluby – film obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA 22:00 Morderstwa w Midsomer: Zapisane krwią – film sens. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA

Prawnik radzi

DELEGACYJNE NALEŻNOŚCI

Ponoć w tym roku wzrosły stawki delegacyjne pyta pan Marcin S. z os. Albertyńskiego. Ponadto prosi on o przypomnienie zasad rozliczania delegacji i diet.

Faktycznie, od 1 kwietnia br. nieznacznie – o 4,5 proc. – wzrosły stawki delegacyjne. Zasady wynikające z rozporządzenia MPiPS (Dz. U. z 2001 r. nr 151 poz. 1720) pozostały bez zmian. Obecnie sytuacja pod różniących służbowo wygląda następująco:

WIKT, SPANIE

Pracodawca określa termin i miejsce podróży służbowej, co potocznie nazywamy delegacją. Za to pracownikowi przysługują diety na pokrycie zwiększonych kosztów wyżywienia w czasie podróży oraz zwrot kosztów przejazdów, noclegów, dojazdów i innych udokumentowanych wydatków. Dieta wynosi 19 zł (dotychczasowe 18 zł powiększone o 4,5 proc. równa się 18,81 zł, co, zgodnie z przepisami, należy zaokrąglić do pełnej złotówki w górę) i należy się za czas od wyjazdu w delegację do powrotu (przejazdu). Sposób liczenia:

- 1) jeśli podróż trwa nie dłużej niż dobę:
 - od 8 do 12 godzin – przysługuje połowa diety,
 - ponad 12 godzin – dieta w pełnej wysokości,
- 2) jeśli podróż trwa dłużej niż dobę, za każdą z nich przysługuje pełna dieta, a za niepełną, ale rozpoczętą dobę:
 - do 8 godzin – połowa diety,
 - ponad 8 godzin – cała dieta.

Dieta nie będzie wypłacona za czas delegowania do miejscowości pobytu stałego lub czasowego pracownika oraz jeżeli pracownikowi zapewniono bezpłatne całodzienne wyżywienie. Za nocleg w hotelu lub innym tego typu obiekcie przysługuje zwrot kosztów udokumentowanych

rachunkiem. Jeśli pracownik nie ma rachunku i nie zapewniono mu bezpłatnego noclegu, dostanie za każdy nocleg ryczałt wysokości 150 proc. diety, tzn. 28,50 zł. Chodzi o co najmniej 6-godzinne spanie między 21.00 a 7.00.

PRZEJAZDY

Za każdą rozpoczętą dobę delegacji pracownik ma prawo do ryczałtu na poruszanie się środkami komunikacji miejskiej. Wynoszą one 20 proc. diety, czyli 3,80 zł. To kwota raczej symboliczna, bo nie starcza nawet na 2 bilety autobusowe w większości miast. Pracodawca może też zgodzić się na pokrycie udokumentowanych kosztów przejazdów miejscowych np. taksówkami. Wtedy trzeba przedstawić rachunki za ten sposób przejazdu.

Szef ustala także, jakim środkiem transportu może podróżować pracownik. Zwraca mu za bilet z uwzględnieniem przysługującej pracownikowi ulgi. Może też pozwolić na jazdę własnym samochodem, motocyklem czy motorowerem. Wtedy koszty liczy się mnożąc liczbę kilometrów przez stawkę za 1 km. Stawkę ustala pracodawca, ale – także od 1 kwietnia br. – nie może być ona wyższa niż:

- 1) 0,4690 zł – dla auta o pojemności silnika do 900 ccm,
- 2) 0,7519 zł – dla auta o pojemności silnika powyżej 900 ccm,
- 3) 0,2071 zł – dla motocykla,
- 4) 0,1243 zł – dla motoroweru.

Stawka diety i za 1 km przejazdu jest waloryzowana identycznie jak wysokość diety, czyli wzrosła o 4,5 proc.

(sp)

FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA
Anna W. i Elżbieta M.
Kraków, os. Zgody 4 godz. otwarcia: Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰
tel. (0-12) 644-29-14 Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCYJĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1958r
* CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
* SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
* DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE, DEWOCJONALIA
* MAGIEL

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.
os. Złota Jesień 2
szkoły dla dorosłych, rok szkolny 2002/2003

SZKOŁY WIECZOROWE
(zajęcia 3 razy w tygodniu rano lub po południu)
TECHNIKUM 3-letnie po ZSZ
– technik elektryk – technik mechanik
ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 2-letnia
– ślusarz

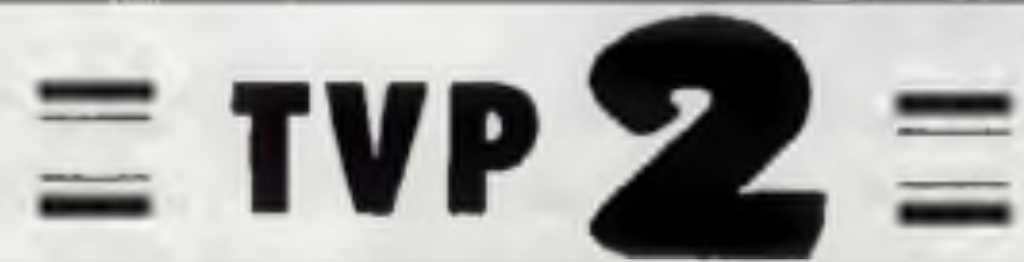
SZKOŁY ZAOCZNE
(zajęcia co 2 tygodnie w piątek po południu i w sobotę rano)
TECHNIKUM 3-letnie po ZSZ
– technik elektryk – technik mechanik
ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 2-letnia
– ślusarz

ZAOCZNE POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE
(1-roczone lub 2-letnie)
– technik elektronik – technik elektryk
– technik mechanik

Dokładne informacje: 31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2, pokój 308.
Tel. 641-64-98, 648-36-80.



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniczka 17 8:30 Teledzięk 8:45 Kundle i reszta - serial anim. prod. francuskiej 9:10 Budzik - pr. dla najmłodszych 9:40 Słodkie zmartwienia (23) - serial kom. prod. USA 10:10 Papa się żeni - komedia prod. pol. (1936); reż.: Mieczysław Waszyński; wyk.: Lidia Wysocka, Franciszek Brodniewicz, Jadwiga Andrzejewska, Mira Zimińska, Antoni Fertner 11:40 Teledzięk 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny 12:25 Klan (614) - telenowela TVP 12:50 Teledzięk 13:10 Studio sport: Tour de Pologne 13:30 Pchły (2) - film dok. prod. francuskiej 14:00 Obserwator wojskowy 14:30 Negocjator 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Plebania (201) - serial TVP 18:10 Widowisko publ. 19:00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Poker z mafią (10) - serial prod. hiszpańskiej (za zgodą rodziców) 21:35 Sprawa dla reportera 22:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 23:00 Monitor Wiadomości 23:20 Profit 23:25 Tour de Pologne - kronika 23:35 Pegaz 0:05 Klan



7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (7) 7:40 Dwójka Dzieciom: Bolek i Lolek; Reksio 8:00 Cena życia (71) - serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie 10:35 Podróż przez Amerykę Południową - serial dok. prod. ang. 11:30 Litewskie wędrówki - film dok. Stanisława Wolnego 12:00 Kabaret Pałałycha 12:50 Abecadło dźwięków 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (6) - serial prod. USA; reż.: Andrej Zinca; wyk.: Jennifer Bini Taylor, Jackson Rose, James Hyde 14:00 Radio Romans - serial TVP 14:30 Arka Noego 15:00 To twoja droga; Daniel 15:25 Nera, księżniczka Oceanii - serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:17 Pogoda 16:20 Stawiam na Tolka Banana (4) - serial TVP 16:55 Świat obok nas: Zatrzymać terror (1/2) - film dok. prod. ang. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Nowy Jork przed i po - relacja z wystawy Czesława Czapińskiego 19:30 Święto chleba w Jaworze 20:00 M jak miłość - serial TVP 20:55 Świat obok nas: Zatrzymać terror (2) - film dok. prod. ang. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Zakręty losu: Zmiana nawyków - film fab. prod. USA (1997); reż.: Lynn Roth; wyk.: Moira Kelly, Shelley Duvall, Dylan Walsh 0:15 List do Ameryki - film dok. zrealizowany przez egipską dziennikarkę Ranę Kabbani

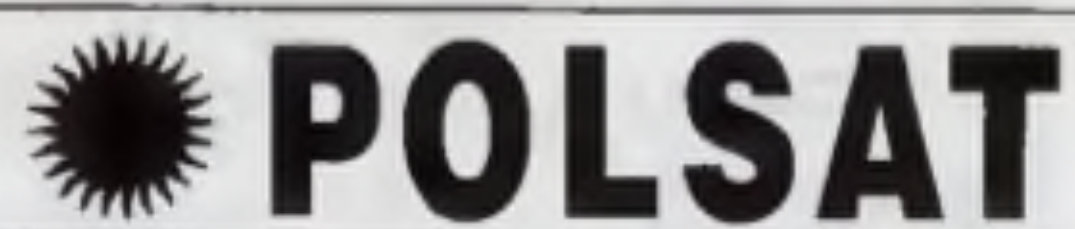
TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniczka 17 8:25 Złotopolscy (375): To jak matka nieboszczka 8:50 Wielka podróż Bolka i Lolka (10): Ptak śmierci 9:00 Zjedź to sam „B” - pr. dla dzieci 9:15 Zgadnij, odpowiedź - pr. dla dzieci 9:20 Kolorowe nutki 9:30 Przygody dzielnego Sylvana: Księga przeznaczenia 9:55 Sekrety zdrowia: Psychika a choroby 10:20 Kwadrans na kawę - pr. Barbary Markowskiej dla osób otyłych 10:35 Antologia Literatury Emigracyjnej (13) 10:50 Szansa na sukces: Wojciech Gąsowski 11:45 Oni zostali w Słonimiu - rep. 12:00 Wiadomości 12:10 Eurotel - mag. 12:20 Linia specjalna 13:10 Teatr Jednego Aktora: Kazimierz Braun na podst. własnej noweli „Broadway, mój Broadway” (1987);

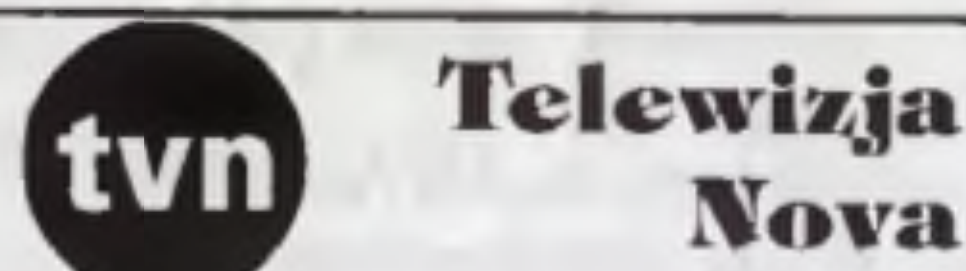
reż.: Tomasz Wiszniewski; wyk.: Adrianna Biedrzyńska 14:15 Wieści polonijne 14:30 Ze sztuką na ty: Teatr podziemny Tadeusza Kantora - film dok. 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Wielka podróż Bolka i Lolka (11): W głębinach oceanu 17:50 Wielka podróż Bolka i Lolka (12): Rajska wyspa 18:00 Zjedź to sam „B” - pr. dla dzieci 18:15 Zgadnij, odpowiedź - pr. dla dzieci 18:20 Przygody dzielnego Sylvana: Księga przeznaczenia - serial anim. prod. hiszp. 18:50 Złotopolscy (376): To jak matka nieboszczka - telenowela TVP 19:15 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (4): Latający kozioł 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Forum Polonijne - wydanie specjalne 21:00 Teatr Jednego Aktora: Kazimierz Braun na podst. własnej noweli „Broadway, mój Broadway” (1987); reż.: Tomasz Wiszniewski; wyk.: Adrianna Biedrzyńska 22:05 Lato z klasyką: Paco de Lucia w Poznaniu (1) - koncert 22:35 To widowie podziwiali: 50 lat TVP: Córka albo syn - film obycz. prod. pol. (1979); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Eugeniusz Priwieziencew, Joanna Pacula, Jadwiga Walewska, Janina Tur-Kirylow 23:45 Oni zostali w Słonimiu - rep. Mikołaja Wawrzyniaka 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Tygodnik polityczny Jedyńki - pr. publ. 1:05 Powtórki programów



7:15 Kasztanki 7:25 Selena 7 Coeur-dor 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w filmie fabularnym 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 16:00 Pogoda 16:05 Piękno ocalone 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Tele Motor Sport 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 U siebie 19:05 Z kart krakowskiego archiwum 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 23:00 Barton Fink - komediodramat USA



6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Psotny Bill - serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu - serial sens. 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic 9:40 Samo życie - serial 10:10 Macie, co chcecie 10:40 Życiowa szansa 11:30 Adam i Ewa 12:00 Serce na rozdrożu 12:45 Z głową w chmurach - telenowela braz. 13:40 Hitmania 14:35 Pokemon 15:00 Miodowe lata 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa 16:35 Serce na rozdrożu 17:20 Strażnik Teksasu - serial sens. 18:15 Sabrina, nastoletnia czarownica - serial 18:45 Informacje 19:10 Sport i Pogoda 19:15 Rosyjska ruletka - teleturniej 20:05 Graczykowie, czyli Buła i spółka - serial komediowy 20:35 Samo życie - serial obycz. 21:05 X Archiwum X (21:30 Losowanie Lotto) 22:05 Boston Public - serial 23:00 Informacje, sport i pogoda 23:20 Graffiti 23:30 Ostatnia romantyczka - komedia fr. 1:15 Muzyka na bis



5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Teledzięk 7:05 Brzydula 7:50 Animaniacy (1/65) - serial anim. 8:15 Kapitan Planeta 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków 9:30 Telegra 10:35 Teledzięk 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Nie do wiary - opowieści

niesamowite 13:25 Kapitan Planeta 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 14:15 Beverly Hills 90210 - serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula 17:10 Tajemnice pocałunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:00 Kasia i Tomek - serial 20:30 Granica - film sens. USA 22:30 Chicago - serial dok. 23:05 TVN Fakty 23:20 Kropka nad i 23:40 Brygada ratunkowa 0:40 Strong Man - zawody silaczy 1:30 Nic straconego



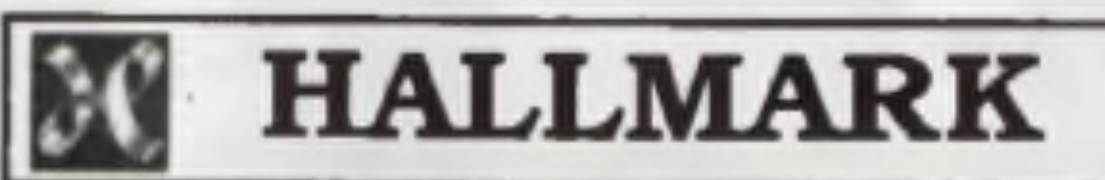
7:30 Teledzięk 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy - serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia - serial 11:55 Ulica zakochanych 12:50 Teledzięk 14:50 Real autoklub.pl 15:15 Cudowne lata - serial 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy - serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia - serial 18:00 Real autoklub.pl 18:30 Cudowne lata - serial 19:00 Dotyk anioła - serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Szeryf - serial 21:15 Resurrection Boulevard - serial 22:05 Obroża - film s.f. USA 23:45 Allo, allo - serial komed.



6:45 Dragon Ball GT - serial anim. 7:10 Dragon Ball Z - serial anim. 8:00 W niewoli uczuć - serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place - serial 10:30 Łamisłowska - teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca - telenowela 12:40 Teledzięk 13:55 Albert - serial anim. 14:20 Dragon Ball GT - serial anim. 14:45 Dragon Ball Z 15:35 Pełna chata 16:05 Szkoła złamanych serc - serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 - serial 17:05 Gliniarze - serial 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera - serial 19:05 Melrose Place - serial 20:00 Prawdziwe przygody mamy morderczyni - komedia sens. USA 22:00 Cobra - oddział specjalny 23:00 Big Brother I 23:45 Mężczyzna ze snów - film sens. kanad. 2:30 Zabójczy wirus - film s.f. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Tilt TV 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona - serial anim. 8:35 Beetleborgs - serial 9:00 Fiorella - telenowela 9:55 Zbuntowany anioł 10:50 Baza Pensacola - serial sens. 11:40 Karolina w mieście - serial kom. 12:05 Menażeria - serial famil. 13:00 Strefa „P” 13:30 Tilt TV 13:50 Artur - serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona - serial anim. 14:35 Masked Rider (1) - serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Dharma i Greg - serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł 19:00 Trzy dni kondora - film sens. USA (1975) 21:20 Viper 22:20 Dziennik 22:35 Sport i pogoda 22:45 Życiowa szansa 23:45 Dar życia - film obycz. wł. 1:30 X laski 2:00 Muzyczne listy 2:50 Muzyczny VIP 3:25 A kuku 3:55 To się w głowie nie mieści



7:00 Psiara: Zagadkowa śmierć - komedia sens. USA 9:00 Podróż na Zachód (1) - film przygod. niem.-USA 11:00 Morscy - film fantasy USA 13:00 Szampański Charlie (1) - film obycz. USA 15:00 Duch ziemi - thriller USA 17:00 Podróż na Zachód (1) - film przygod. niem.-USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Zakazane wspomnienia - dramat sens. USA 22:00 Morderstwo przy Rue Morgue - dramat sens. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Zakazane wspomnienia - dramat sens. USA

Wybieramy „Miss Głosu” i „Miss Nowej Huty”

Prezentujemy kolejną kandydatkę w naszym konkursie na Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować następne piękne dziewczyny. Pragniemy, aby wybory przebiegały sprawnie i już po wakacjach mamy zamiar przeprowadzić głosowanie wśród Czytelników na Miss „Głosu”, a na gali mody dokonać wyboru Miss Nowej Huty. Konkursy odbędą się przy współudziale Agencji Rores Models, dlatego zgłoszenia (z krótką charakterystyką i zdjęciem) można kierować pod adres 30- 906 Kraków 1 skr. pocztowa 783 „Rores Models” lub pod adres redakcji „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, 31-913 Kraków al. Jana Pawła II 232.

PAULINA MYSZKA

Ma 21 lat. Jest studentką Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej. Mieszka w Krakowie przy ul. Wodnej. Ma ciemnobrązowe włosy i oczy także brązowe. Jej wzrost to 176 cm, a waga 56 kg. Wymiary: 95-64-93 cm. Jest spod znaku Raka. Ulubione: kolor: czerwony, kwiat: stokrotka, zwierzę: kot, owoc: jabłko, kamień szlachetny: bursztyń, potrawy: chińskie, samochód: mercedes. Lubi słuchać muzyki soul i pop, a z tańców flamenco. Ceni piosenkarkę Sinead O'Connor, aktorkę Julię Roberts oraz znakomitą polską poetkę, laureatkę Nagrody Nobla Wisławę Szymborską. Ze sławnych ludzi chciałaby poznać Renzo Piano.



- ***
- Czy posiadasz jakieś specjalne uzdolnienia?
- Są one w jakiejś mierze związane z kierunkiem studiów, które wybrałam. Mam umiejętności plastyczne, rysunkowe i graficzne. Potrafię projektować przestrzenie i komputerowo.
- Jaka jesteś?
- Kocham sztukę i architekturę. Mój ulubiony styl to francuski gotyk. Uwielbiam spacerować i wędrówki górskie. Poza karierą ważną jest dla mnie rodzina, a jeszcze bardziej miłość bliższych.
- Jakie są Twoje cele życiowe i ambicje?
- Chciałabym zostać cenionym architektem i projektantem. Marzy mi się odbycie zagranicznej praktyki. Chciałabym spędzić życie efektywnie i być szczęśliwą.
- A co to jest szczęście?
- Szczęście to spokój ducha i umysłu, ale żar w sercu. To głowa pełna marzeń, z których niektóre udaje się realizować. Najbardziej mnie uszczęśliwia miłe i serdeczne słowo.

- Jak się relaksujesz?
- Rysując i malując.
- Jakie cechy charakteru najbardziej cenisz, a co Cię drażni u innych?
- Cenię sobie bardzo wrażliwość i elastyczność. Natomiast drażni mnie u innych kłamstwo i brutalność.
- Ideal mężczyzny to...
- Czujący, kochający, przystojny i uczynny mężczyzna.
- Kim dla Ciebie są modelki?
- Dziewczynami wrażliwymi na piękno.
- Jaki jest Twój stosunek do narkotyków?
- Co prawda zakazy nie zawsze przynoszą skutek i bywa, że ludzie postępują odwrotnie z przekory, ale na pewno nie można zezwalać na używanie narkotyków.
- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk

SUKCES NOWOHUCIANKI

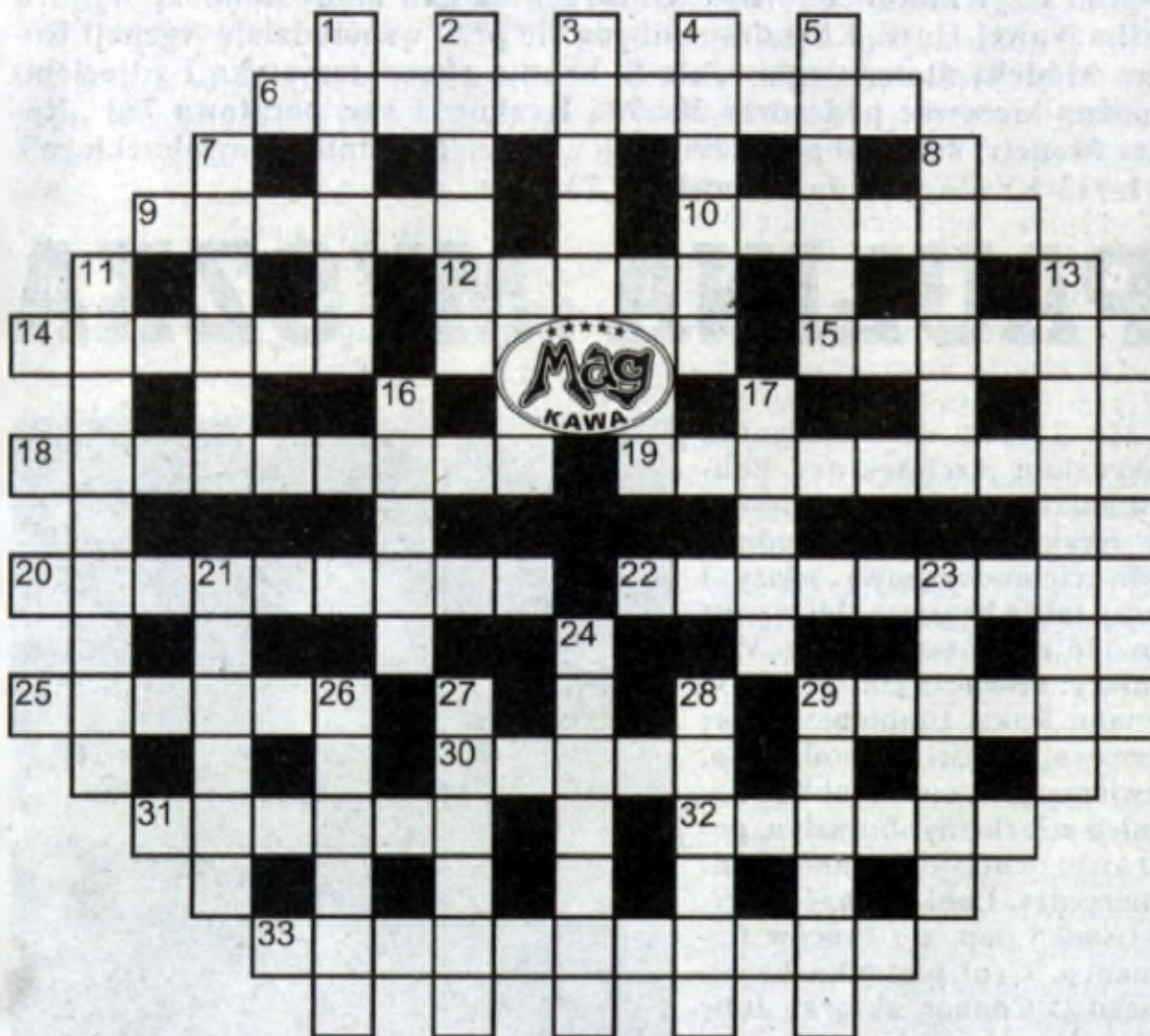
Dzisiaj (5 września) Miss Ziemi Małopolskiej Anna Kukawska (z Nowej Huty, studentka dziennikarstwa UJ) odlatuje wraz z grupą 26 finalistek ogólnopolskiego konkursu Najpiękniejsza Dziewczyna Polski do Tunisu, stolicy Tunezji na 5-dniową sesję zdjęciową do reklamówek telewizyjnych i katalogów. Po powrocie z Tunezji finalistki zostaną na dwutygodniowym zgrupowaniu pod Warszawą. Będą się przygotowywać do koncertu finałowego, który 29 września odbędzie się w Teatrze Muzycznym Roma w Warszawie. Okres wakacyjny Ania spędzała na doskonaleniu sylwetki, sesjach zdjęciowych i pokazach mody, brała udział także w pracach jury ostatniego konkursu MISS NASTALATEK. Oprócz Ani, Małopolskę w finale tego konkursu reprezentują Klaudia Sikorska z Wolbromia, Elżbieta Kubiec i Luiza Pindel obie z Chrzanowa, Martyna Olszewska z Oświęcimia oraz Maja Indyk z Nowego Sącza. (sp)

POSZUKIWANE BRUNETKI

Bardzo udany był w ubiegłym tygodniu casting dla nowojorskiej agencji modelek NEXT MODELS. W Krakowie pojawiło się ponad 50 długonogich piękności, z których każda miała minimum 174 cm wzrostu. Bardzo zadowolona wyjechała z Krakowa przedstawicielka agencji Agnes Ponarski, która zamierza współpracować co najmniej z 3 dziewczynami z tej grupy. Zjazd do Krakowa zapowiadają kolejne agencje modelek. Już w następnym tygodniu przyjedzie przedstawiciel agencji ELITE z Hongkongu i Singapuru. Tu szansę mają niższe dziewczyny, minimum 170 cm. W Singapurze preferowane są jednak brunetki. Wszystkie chętne dziewczyny marzące o modelingu w Singapurze, który w świecie mody uchodzi za drugi Mediolan swoje zgłoszenie do castingu mogą zostawić w salonie Mody 7 ul. Wiślana 4 do przyszłego 10 bm. (wtorek). (p)

STUDIO GRACJI I WDZIĘKU

Z myślą o przyszłych modelkach i aktorkach Polska YMCA uruchamia zajęcia: studio gracji i wdzięku. Program obejmuje naukę chodzenia, prezentacji kolekcji, sztukę gestu i pozowania, zasady prawidłowego odżywiania, zajęcia tańeczne, sesję zdjęciową. Zajęcia odbywać się będą w każdą sobotę. Zapisy przyjmuje sekretariat Polska YMCA Kraków ul. Krowoderska 8 tel.: 421-00-91. (p)



POZIOMO: 6. amerykański wąż jadowity, 9. odrobiny płynu, 10. do opalania, 12. wyjątkowy tępak, matoł, 14. mieszkanka nienawiści i zazdrości, 15. Stara..., zabytkowe miasto w środkowej Bułgarii, 18. autorka *Granicy*, 19. 100 l, 20. zlatynizowana nazwa księstwa włodzimierskiego użyta w nazwie zaboru austriackiego razem z Galicją, 22. dawny pełnomocnik przedsiębiorstwa handlowego lub banku, 25. trafia się ślepiej kurze, 29. wyspy z Oahu i Maui, 30. zimowa frajda, 31. pierwiastek chemiczny o l.a. 38, 32. odwrotność cosinusa, 33. zastępca hetmana w dawnym wojsku polskim.

PIONOWO: 1. prawy dopływ Dniepru na Ukrainie i Białorusi, 2. płaskie nakrycia głowy, 3. miasto powiatowe w woj. lubelskim, 4. osoba biorąca udział w sądowym postępowaniu cywilnym, 5. jedna z kluczowych partii politycznych na Węgrzech, 7. wylew krwi do tkanek ciała, 8. kraina w delcie Gangesu i Brahmaputry, 11. kraina w południowej Argentynie i Chile, 13. wymagania i żądania z żalem i urazą, 16. popularne kwiaty o wielu barwach, 17. forma powitania, 21. ruchy ciała dokoła osi, 23. odwzajemnienie się, odwet, 24. wyjątkowe zjawisko, 26. „odwłoczek”, 27. część papierosa, 28. pojemnik na kliszę, taśmę magnetofonową itp., 29. bardzo twardy orzechowiec z Afryki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 17 września 2002 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 34:

POZIOMO: 6. Mikronezja, 9. kaucja, 10. Musąta, 12. dragi, 13. Wezera, 14. totemy, 18. statysta, 19. kucharka, 20. pustułka, 22. kapibara, 25. maślak, 29. Medyka, 30. larwa, 31. zgroza, 32. Wodnik, 33. Kordyliery.

PIONOWO: 1. fikcja, 2. Orkady, 3. enklawa, 4. Szamir, 5. falset, 7. talent, 8. płotka, 11. Gertruda, 15. Makarska, 16. steki, 17. Sudan, 21. Teliga, 23. Beduin, 24. heretyk, 26. kropka, 27. kłamra, 28. ławnik, 29. Madera.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 34 wylosował p. **Zbigniew Mazur, zam. os. Kalinowe 14/100**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W ubiegłym tygodniu (od 28 sierpnia do 2 września br.) strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP interweniowali 28 razy. Gasili 14 pożarów, likwidowali 12 zagrożeń. 2 alarmy okazały się fałszywe.

W dalszym ciągu trwa inwazja owadów: os i szerszeni. Ocieplenie klimatu powoduje, że coraz odważniej przenoszą one swe gniazda do ludzkich osiedli. Wiadomo, że ukąszenie tych żądliwych owadów nie jest przyjemne, a w niektórych przypadkach może być niebezpieczne dla życia. W ostatnich ciepłych dniach sierpnia nowohucy strażacy bardzo często wzywani są do likwidacji gniazd, które zwykle lokowane są na strychach, poddaszach. I tak na przykład 28 sierpnia br. było aż 5 akcji związanych z likwidacją szerszenich gniazd.

NIEPOTRZEBNA BRAWURA

1 września około godz. 20.27 strażacy zostali wezwani do likwidacji skutków wypadku komunikacyjnego, jaki wydarzył się przy ul. Nowohuc-

kiej. Okazało się, że 21-letni mężczyzna, kierujący samochodem marki Honda na skutek nadmiernej prędkości uderzył w latarnię tuż za rondem Czyżyńskim (w stronę M-1). Wskutek wypadku mężczyzna doznał obrażeń i został odwieziony do szpitala. Natomiast samochód został zniszczony w 90 procentach. Nasze zadanie polegało na usunięciu wraku i usunięciu rozlanej benzyny – powiedział nam młodszy aspirant Artur Szewczyk, który uczestniczył w akcji, a w ostatni wtorek pełnił dyżur na stanowisku kierownika Szkoły Aspirantów.

ROZSZCZELNIONA BUTLA

Właśnie we wtorek (3 września br.) doszło do rozszczelnienia butli z gazem technicznym. Rozszczelnienie zauważył kierowca transportujący butle do jednego z nowohuckich przedsiębiorstw. Do zdarzenia doszło około godz. 11.20. Na miejsce wysłano samochód ratownictwa chemicznego, a strażacy zajęli się zabezpieczeniem butli. (I)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 105 interwencji, pouczone 86 osób, ukarano mandatami karnymi 29 sprawców wykroczeń na kwotę 2300 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 5 osób.

NA STRAŻY MIASTA

Mieszkaniec os. Albertyńskiego powiadomił strażników, że jego sąsiad bardzo głośno słucha muzyki. Pod wskazanym adresem strażnicy zostali obrzuceni obelgami przez właścicielkę mieszkania, z którego dobiegała głośna muzyka. Wobec awanturującej się kobiety zostanie skierowany wniosek o ukaranie do Sądu Grodzkiego. Chodząc klatką schodową strażnicy natknęli się na kolejną awanturę. Jak się okazało sprawcą był syn kobiety, wobec której strażnicy podejmowali wcześniej interwencję. Mężczyzna był pod wpływem alkoholu, w związku z czym został doprowadzony do miejsca zamieszkania.

Pracownik spółdzielni mieszkaniowej powiadomił strażników, że w czasie gdy dokonywał obchodu zasobów, zauważył na parkingu przy os. Kazimierzowskim dużą plamę prawdopodobnie paliwa, wyciekającą z zaparkowanego samochodu. Strażnicy po przybyciu na miejsce zabezpieczyli teren, minimalizując ewentualne zagrożenie pożarowe. Na miejsce wezwano straż pożarną, która zebrała rozlane paliwo.

Mieszkaniec os. Na Skarpie powiadomił dyżurnego, że przed jego oknami siedzi grupka pięciu mężczyzn, którzy spożywają alkohol i głośno się zachowują. Na miejscu strażnicy nie stwierdzili spożywania alkoholu przez mężczyzn, jednak jeden z nich dopuścił się nieobyczajnego wybruku, oddając moc przy drzewie. Mężczyzna został ukarany mandatem karnym w wysokości 100 zł. Pozostali mężczyźni grzecznie udali się do domów.

Strażnicy ujawnili na os. Jagiellońskim grupkę czterech mężczyzn spożywających alkohol. W czasie interwencji jeden z mężczyzn zaczął uciekać, chociaż nie stwierdzono, by spożywał alkohol. W związku z podejrzeniem, że jest osobą poszukiwaną, podjęto za nim pościg. Po kilku metrach został zatrzymany. Mężczyzna nie był osobą poszukiwaną. Stwierdził, że uciekał, ponieważ boi się służb mundurowych i nie chce mieć z nimi do czynienia. Wobec pozostałych osób wszczęto postępowanie zmierzające do skierowania wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego za spożywanie alkoholu.

W czasie podejmowania interwencji na os. Jagiellońskim do strażników podszedł mężczyzna i zaczął wskazywać funkcjonariuszom, czym mają się zająć i jak mają podejmować interwencję, a w szczególności wobec kogo. Wypowiadane przemyslenia ubierał w bardzo wulgarnie słowa. Strażnicy zatrzymali mężczyznę i ukarali mandatem karnym w wysokości 200 zł za używanie słów nieprzyzwoitych w miejscu publicznym. (sp)

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 11 września 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Robina Pilchera „Za oceanem”. Jest to opowieść o ucieczce od własnej tożsamości, odnawianiu celu w życiu i układaniu go od nowa. Bohater książki po śmierci żony wpada w depresję i traci zainteresowanie dziećmi, pracą oraz losami rodzinnej firmy. Pewnego dnia dostrzeżga ogłoszenie, w którym dopatruje się swojej szansy i natychmiast podejmuje decyzję...

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ODPOWIE ZA ROZBÓJ

Policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali 22-letniego mieszkańca Nowej Huty, podejrzanego o dokonanie rozboju. Jak ustalono, mężczyzna ten kilka dni temu zatakował przechodzącą os. Tysiąclecia kobietę. Grożąc jej użyciem noża i pozbawieniem życia, zażądał wydania wszystkich cennych przedmiotów. Zabrał jej różnego rodzaju dokumenty, które porzucił po osiedlu. Przesiępca trafił do policyjnego aresztu. Za swój czyn odpowie przed sądem.

WYRWY

24 sierpnia ok. godz. 15.30 w os. Centrum A młody mężczyzna podbiegł do przechodzącej kobiety. Zerwał jej z ramienia torebkę, w której miała dokumenty i kartę bankomatową. Złodziej niezwłocznie zrealizował w bankomacie wypłatę na 900 zł. Ostrzegamy ponownie przed zapisywaniem PIN-ów. Bezpieczniej je zapamiętać.

26 sierpnia ok. godz. 10.00 dwóch młodych mężczyzn zaatakowało przechodzącą os. Handlowym kobietę. Wyrwali jej z ręki reklamówkę, w której miała dowód osobisty i 30 zł. Wiek złodziei określiła na 18–20 lat. Mieli ok. 170 cm wzrostu, byli szczupli i ostrzyżeni na lyso.

POWIADAMIAJ SZYBKO

Od czasu zgłoszenia przestępstwa zależy w dużej mierze szansa zatrzymania przez policję podejrzanego. I tak policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny poinformowani o usiłowaniu kradzieży zaparkowanego przy ul. Wawelskiej opla kadeta, jadąc na miejsce zdarzenia, zauważyli ten sa-

mochód w os. Boh. Września. Zatrzymali kierującego tym pojazdem. Ustalono, że auto skradzione zostało już kilka dni wcześniej, podobnie jak tablice rejestracyjne, które skradziono z samochodu zaparkowanego w os. Tysiąclecia.

Zatrzymany ma 32 lata i jest mieszkańcem Nowej Huty. Aktualnie policja sprawdza wszystkie istotne dla sprawy okoliczności, w szczególności udział zatrzymanego mężczyzny w tych przestępstwach.

W pierwszych dniach września włamano się do jednego z mieszkań w os. Piastów. Z mieszkania skradziono magnetowid i porfel z pieniędzmi i kartami bankomatowymi. Pokrzywdzony natychmiast powiadomił policję. Podjęte niezwłocznie przez funkcjonariuszy czynności doprowadziły do ustalenia i zatrzymania podejrzanego o włamanie. Okazał się nim 21-letni mieszkaniec Krakowa. Znalaziono przy nim część przedmiotów pochodzących z tego włamania. Okazało się też, że jest poszukiwany przez krakowską policję w związku z innym przestępstwem. Zatrzymany został tymczasowo aresztowany.

ROZBOJE

29 sierpnia ok. godz. 10.20 dwóch młodych mężczyzn zaatakowało przechodzącą os. Słonecznym kobietę. Obezwładnili ją, przytrzymując za ręce. Zerwali jej z szyi złoty łańcuszek. Kobieta straty wyceniła na 1200 zł.

31 sierpnia ok. godz. 3.00 nad ranem w os. Krakowiaków czterech mężczyzn zaatakowało przechodnią. Grożąc użyciem noża, skradli mu dokumenty i telefon komórkowy. (jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. **Badania techniczne pojazdów** do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ◆ badania techniczne okresowe,
- ◆ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ◆ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ◆ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. **Komputerowy system** pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. **Komputerowy system** badania sprawności amortyzatorów.



W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę „Szerokiej drogi”, którą napisał Irek Gren, a wydała oficyna Prószyński i s-ka. Bohaterami książki są: piękna agentka izraelskiego wywiadu i szelmowaty były polski policjant oraz oficerowie Mosadu, podstarzały hrabia, policjant z Krakowa i członekowie jakiejś dziwnej sekty. Miejsce akcji to: Izrael, Turcja, Egipt, a także Warszawa i Kraków.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 11 września 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ GABINET MASAŻU LECZNICZEGO (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00 (w wakacje: 9.00-12.00. Tel. 648-94-60 po południu.

◆ GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przelączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

◆ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

◆ CHIRURGIA (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki) - żyłki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajęczki naczyniowe - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny) - choroby sutka (guzki) - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

◆ MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA. Os. Górali 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

◆ SOLARIUM „EDEN” zaprasza w godz. 9.00-20.00 na os. Kościuszkowskie 1. Oferujemy: atrakcyjne ceny, karty stałego klienta, dziesiąte opalanie gratis, wysoka jakość łóżek. Do każdego opalania folia ochronna gratis. Rezerwacja telefoniczna: 649-71-02.

◆ MAGISTER REHABILITACJI - MASAŻ, ĆWICZENIA. Tel. 425-79-32, 0607-341-494.

◆ USG - BEZ TERMINÓW. Tel. 648-99-13.

JAMA BRZUSZNA, NARZĄD RODNY, TARCZYCA, PIERSI, JĄDRA, PROSTATA.

USŁUGI RÓŻNE

◆ REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE. 645-99-59.

◆ USŁUGI SZKLARSKIE, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ PIECZĄTKI - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

◆ CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

◆ ROWERY - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

◆ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (na zimę - z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

◆ NAPRAWA RTV, Centrum A5. (012) 644-34-70.

◆ DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE. 643-20-91 (po 20.00).
◆ Krawieckie szycie na miarę. Pl. Bieńczycki 1p, 0504-041-888.
◆ NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIEN- TA. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 648-13-55, 0502-789-662.
◆ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE. Słoneczne 8. 643-78-22.
◆ Naprawa torebek, plecaków (także zamki), Zielone 1, 644-11-23.
◆ NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENTA. (012) 645-92-08.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „SALDO” - rozliczenia roczne, usługi księgowe. 641-07-59.
◆ „PROFIT”, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. 641-67-88, 0606 895-004.

◆ „PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

◆ „STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

◆ AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkańczych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

◆ TWÓJ DOM, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

◆ „WAGA” os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. (012) 648-89-47, (012) 425-78-24. Licencja zawodowa.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS. Atrakcyjne kredyty budowlane. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA. Atrakcyjne pakiety OC, AC, NW - PZU S.A., SAMOPOMOC, WARTA, ERGO HESTIA, HEROS, AGROPOLISA.

Bieńczycki Plac Targowy 5A. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00-17.00, soboty 9.00-13.00).

◆ UBEZPIECZENIA - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA” - DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWEROWANIE. BIŻUTERIA KOMUNIJNA. Ceny producenta. Skup złota. BIENICZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH. Pl. Bieńczycki 22, I p.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

◆ AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Wałasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

◆ AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ AUTO-SERVICE: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

◆ AUTOCENTRUMBLASK, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

◆ AUTOSZYBY - sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

◆ AUTO ZŁOM „DACZEW” - kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0504-726-900, 0693-305-662.

KWIACIARNIE

◆ KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

◆ KWIACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ „ANNA TOUR”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „RENMAR” - hurtownia art, biurowych i szkolnych. Zapatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ AA. Uszkodzone kupię. (012)645-03-72.

◆ ANGIELSKI, doktorantka. 0501-255-332.

◆ ANGIELSKI tanio, podstawówka, gimnazjum. Huta - dojeżdżam. (012)644-09-18 po 20.00.

◆ ANTENY najtaniej. (012)648-30-42.

◆ AUTOKLIMATYZACJA, Fatimska 220. (012)648-00-30.

◆ BRAMY, kraty, ogrodzenia. Spawanie aluminium, met. kolorowych. (012)649-03-91, 0609-928-745.

◆ CYKLINOWANIE, układanie. 0502-069-155, 643-77-90.

◆ DWUPOKOJOWE, 56 m kw., umeblowane, do wynajęcia, Huta. (012)648-73-86 po 16.00.

◆ DZIAŁKI rekreacyjne, Nowa Huta, Górka Kościelnicka. (012)643-60-70.

◆ EUROPA kursy językowe. (012)644-19-79, 0601-406-038.

◆ FLIZOWANIE, hydraulika, panele, docieplenie. (012)642-12-35, 0607-424-394.

◆ GARSONIERA do wynajęcia lub sprzedania, os. Ogrodowe. (012)655-36-41.

◆ HANDLOWE Liceum Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie, Kraków. (012)276-81-82.

◆ HYDRAULIKA, flizowanie, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327. Referencje.

◆ JEDNOPOKOJOWE, 32 m kw., Szkolne, jasna kuchnia, sprzedam lub zamienię na dwupokojowe. (012)642-24-36.

◆ KOŁDRY, wyrób, przeróbka. (012)643-77-90, os. Handlowe 8.

◆ KOMPUTEROWE pogotowie. (012)647-06-61, 0501-075-200.

◆ KOMPUTEROWE pogotowie. 0501-493-245.

◆ KUPIĘ mieszkanie na Albertyńskim. 0502-458-942.

◆ LICEUM Ogólnokształcące Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-81-82.

◆ LODÓWKI, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.

◆ LODÓWKI, zamrażarki, u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.

◆ NAPRAWA piecyków, hydraulika, miedź. (012)648-48-32.

◆ PIECE na miał - tanie ogrzewanie. (012)645-66-65 po 16.00.

◆ POKÓJ do wynajęcia student-ce pierwszego roku. (012)645-38-98.

◆ POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, 1,5-letnie: informatyka, turystyka, rachunkowość, administracja, roczne biurowość, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-50-91.

◆ POŻYCZKI bankowe. 10.00-17.30, os. Centrum B7.

◆ PRZESTRAJANIE starych radiodiodników na nowy zakres, 20 zł. (012)648-76-95, Piastów 41/58.

◆ PRZYJMĘ pracownika do montażu mebli kuchennych. (012) 648-56-98, 648-50-23.

◆ REHABILITACJA, masaż leczniczy (tanio), wizyty domowe. (012)641-03-21, 0501-787-425.

◆ REMONTY od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.

◆ SKUP zużytych kartridżów od drukarek igłowych. 0502-279-022.

◆ SPRZEDAM lub wynajmę lokal, 50 m kw. w Nowej Hucie, ul. Szybka 29/2. (012)649-74-25.

◆ SPRZEDAM 74 m kw., os. Oświeceni. 0602-30-60-40.

◆ SZKLARSKIE pogotowie. (012)649-15-94.

◆ SZKLARZ, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, (012)644-27-07.

◆ TAPETOWANIE, malowanie, gładź, solidne wykonanie. (012)644-45-73, 0606-827-040.

◆ TICO 1998, bezwypadkowy, wyposażony, stan idealny, sprzedam. (012)633-31-40, 0601-991-375.

◆ TRANSPORT, kamaz wywrotka. (012)645-69-33.

◆ TRZYPOKOJOWE, 55 m kw., własnościowe, Czyżyny, zamienię na czteropokojowe, Huta, własnościowe lub kwaterekowe. (012)647-08-37.

◆ UCZCIWA uczennica II kl. gastronomicznej poszukuje praktyki w kuchni na 1 rok. (012)644-08-28.

◆ WIDEOFILMOWANIE SVHS. (012)645-05-68.

◆ WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkanie dwupokojowe, umeblowane, N. Huta. (012)647-15-77, 0601-277-326.

◆ WULKANIZACJA, opony, felgi używane, zachodnie. (012)643-49-05.

◆ ZAMIENIĘ mieszkanie spółdzielcze, 37 m kw. na większe, może być zadłużone. (012)648-60-47.

◆ ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą lub dzieckiem w Nowej Hucie. (012)649-66-98.

◆ ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwoń (012)645-47-65, 0501-932-679. Także UKF!

◆ ZATRUDNIĘ uczciwą, pracowitą panią (do 40 lat), lubiącą dzieci i zwierzęta do opieki nad 3-letkiem i prowadzenia domu z ogrodem na 6-8 godzin dziennie. (012)425-84-82.

◆ ŻALUZJE. (012)685-00-68.

ZRÓB SOBIE WOLNY WIECZÓR!

Licealistka zaopiekuję się Twoim dzieckiem. 644-00-14

Garnitury, spodnie, kamizelki do szkoły. Pracownia Krawiecka, os. Zielone 1. 643-13-19.

Pomieszczenia na handel, biura, usługi: parter 38 m², I piętro 72,5 m², 40 m², obok pl. targowego Bieńczyce, ul. Szybka 29 - sprzedam lub wynajmę. 648-58-96.

Biuro Podróży GALEON

DLA FIRM I ZAKŁADÓW PRACY

Biuro Podróży GALEON specjalizuje się w organizacji wyjazdów grupowych. O jakości proponowanych wycieczek świadczy to, iż Biuro ma stałych klientów, którzy z „Galeonem” wyjeżdżają w Polskę i poznają Europę. Po szczegółowy program odsyłamy do „Katalogu 2002”, a dzisiaj przedstawimy tylko w skrócie propozycje imprez.

- SŁOWACJA - Wysokie Tatry (Jaskinia Bielska, Stary Smokowiec, zakupy) - 1 dzień - cena 39 zł
- SŁOWACJA - Wysokie Tatry (Jaskinia Bielska, Stary Smokowiec, Tatry Poprad, Szczyrbskie Pleso, zakupy) - 2 dni - cena 97 zł
- SŁOWACJA - Wysokie Tatry II (Jaskinia Bielska, Stary Smokowiec, Tatry, Poprad, Szczyrbskie Pleso, Popradzkie Pleso, Magistrala Tatrzańska, zakupy) - 2 dni, cena - 97 zł
- SŁOWACJA - Słowacki Raj (Jaskinia Bielska, Kežmarok, Vrbov, Poprad, Słowacki Raj, zakupy) - 2 dni, cena - 99 zł
- SŁOWACJA - Słowacki Raj (Jaskinia Bielska, Kežmarok, Vrbov, Poprad, Słowacki Raj, Lewocza, Spiski Hrad, Spiska Kapitula) - 3 dni, cena - 149 zł
- SŁOWACJA - Orawa (Orawski Podzamok, Brestova, Rohacze, Orawska Priebrada, zakupy) - 1 dzień, cena - 42 zł
- SŁOWACJA - Orawa, Liptów (Demianowska Dolina, Beszeniowa, Orawska Priebrada) - 1 dzień, cena - 45 zł
- SŁOWACJA - Orawa, Liptów (Brestova, Rohacze, Beszeniowa, Liptowski Mikulasz, Demianowska Dolina, Orawski Podzamok, Orawska Priebrada, zakupy) - 2 dni, cena - 99 zł
- PRAGA+ impreza piwna „U Fleku” - 4 dni - 299 zł
- PRAGA+Kutna Hora - 4 dni - cena 335 zł
- MORAWSKI KRAS i ZAMKI MORAW - 3 dni, cena - 204 zł
- PRAGA, MORAWSKI KRAS, WIEDEŃ - 4 dni, cena - 415 zł
- WIEDEŃ, BRATYSŁAWA (zakupy) - 3 dni, cena - 220 zł
- BUDAPESZT, SZETENDRE - 3 dni, cena - 250 zł
- BUDAPESZT, SZETENDRE,

- EGER + wieczór węgierski z degustacją wina i zabawa w Dolinie Pięknego Kobiet - 4 dni, cena - 390 zł
- Trzy Stolicy Budapeszt, Bratysława, Wiedeń (+ Czerwony Kamień i Jaskinia Driny, zakupy) - 4 dni, cena - 360 zł
- Trzy stolicy WIEDEŃ, BRATYSŁAWA, BUDAPESZT (zakupy) - 4 dni, cena - 350 zł
- WŁOCHY (Wiedeń, Wenecja, Padwa, Rawenna, San Marino, Asyż, Monte Cassino, Sorrento, Pompeje, Wezuwiusz, Rzym, Florencja - 9 lub 5 dni - ceny - 878 zł (dłuższa) i 544 zł (krótsza)
- PARYŻ I EURODISNEYLAND - 7 dni, cena 835 zł
- LWÓW - 3 dni, cena - 252 zł
- ŚLADAMI „OGNIEM I MIECZEM” - 4 dni, cena - 330 zł
- CHORWACJA - wybrzeże Adriatyku - 7 dni, cena - 979 zł
- WILNO, KOWNO i BIAŁORUŚ - ADAM MICKIEWICZ (Nowogród, Bieniakonie, Troki, Kowno) - 4 dni, cena - 599 zł
- „GRZANIEC GALICYJSKI W PIENINACH” z ogniskiem i zabawą przy kapeli górali spiskich + wizyta na Słowacji - czas pobytu - do ustalenia np. 2 dni - cena - 129 zł
- oraz INNE IMPREZY - które Biuro Podróży GALEON zorganizuje według pomysłów klientów.
- Dodatkową zachętą dla animatorów ruchu turystycznego są bardzo korzystne warunki dla organizatorów grup - m.in. miejsca bezpłatne.

WYCIEZKI SZKOLNE

Na początku roku szkolnego zapadają decyzje dotyczące szkolnych wycieczek. Wiele szkół preferuje tę formę integracji młodzieży z klas pierwszych. Oferta Biura Podróży GALEON łączy przyjemne z pożytecznym - wypoczynek z edukacją. W swej ofercie GALEON ma aż 74

propozycje wycieczek dla szkół dla grup uczniowskich m.in. wycieczkę do Oświęcimia (29 zł), na Lotnisko w Balicach (21 zł), na Słowację w Wysokie Tatry (36 zł), do Słowackiego Raju (2 dni - 99 zł), Wiednia (3 dni - 210 zł), Budapesztu (4 dni - 222 zł), Pragi (4 dni - 266 zł) i Paryża (7dni - 730 zł).

GALEON jest również organizatorem ZIELONYCH i BIAŁYCH SZKÓŁ, GRUP OAZOWYCH i WSPÓLNOTOWYCH.

UWAGA NAUCZYCIELE!

Biuro Podróży GALEON organizuje w sezonie 2002/2003 ZIMOWISKA i OBOZY. Mogą to być także np. obozy taneczne, sportowe, kondycyjne, rehabilitacyjne, oazowe.

Warto z tej propozycji skorzystać, gdyż Biuro Podróży GALEON proponuje dla organizatorów grup oraz dla szkół bardzo korzystne warunki m.in. transport bezpłatny dla 11 wycieczki krajowej w sezonie, zakup sprzętu dla szkoły, sponsorowanie konkursów i olimpiad szkolnych, a także bezpłatne miejsca dla uczniów z niezamożnych rodzin.

GALEON zatrudni kierowników i wychowawców! Szczegółowe informacje - w biurze.

Wszystkim zainteresowanym Biuro Podróży może przesłać swój katalog z ofertą.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5.
Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala - 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Żużel jest podstawowym surowcem do produkcji kruszywa w spółce Slag Recyclingu. Ale żużel kojarzyć się może również, szczególnie miłośnikom motorów, z dyscypliną sportową. Sekcja żużlowa działa m.in. w bliskim wielu mieszkańcom Nowej Huty Klubie Wanda.

SLAG I LIGA ŻUŻLOWA

- Wielu naszych pracowników, od wielu lat zapamiętałe kibicuje żużlowcom Wandy. Chodzą na zawody odbywające się nad Nowohuckim Zalem, śledzą osiągnięcia poszczególnych zawodników, zachowują wyniki z poszczególnych lat. Te zainteresowania pracowników Slagu spotkały się „pośrodku” z wystąpieniem działaczy Wandy. I nasi pracownicy i działacze nowohuckiego klubu, postulowali, by objąć opieką zawodników sekcji żużlowej - mówi Grzegorz Polus z Działu Marketingu Slagu.

W rezultacie spółka, której Zarząd stawia sobie za cel także wspieranie lokalnych inicjatyw, zdecydowała się „Wandzie” pomóc. Jesienią zeszłego roku gdy przedstawiciele klubu zwrócili się o udzielenie rabatu na zakup żużla Slag Recycling przekazał nieodpłatnie około 650 ton żużla.

Na tor żużlowy „Wandy” trafiły grysy o odpowiedniej frakcji. Te grysy standardowo sprzedawane są jako produkt służący do uszorstkowania nawierzchni asfaltowych.

Użyte one zostały np. przy budowie Mostu Kotlarskiego. Po kilku próbnych jazdach okazało się, że równie doskonale nadają się one na podsy-

pkę toru żużlowego: nabrał on szybkości, przyczepności. Jednocześnie nie było już potrzeby dokonywania dodatkowych zabiegów celem dodatkowego nawadniania.

W ten sposób rozpoczęła się współpraca z Klubem Wanda. Wczesną wiosną

tego roku obie strony podpisały umowę o współpracy. Na podstawie tej umowy nowohucka spółka, działająca na pleszowskiej hałdzie, dodatkowo wspomaga klub finansowo. W zamian reklamy firmy zawisły na obiektach klubu i wizualnie ozdobiły stadion.

Doraźnie uzupełniane są też ubytki materiału na torze. Samym zawodnikom zostały przekazane stroje sportowe. Miejsmy nadzieję, że lepsza nawierzchnia toru na stadionie żużlowym będzie sprzyjać osiągnięciu lepszych wyników.

Także w Slagu trzymają za żużlowców kciuki.



Z „Unihutem”

WCZASY W WIERCHOMLI MAŁEJ

Związkowe Biuro Turystyki „UNI-HUT” zaprasza tych, którzy lubią wypoczywać w górskich okolicach, do... „CHATY POD PUSTĄ” ...w Wierchomli Małej.

Pobyty od soboty do soboty, terminy do uzgodnienia w Biurze, zakwaterowanie w pokojach 1-, 2-, 3-osobowych lub 6-osobowych domkach turystycznych.

Cena: od 245 zł (dorośli) i 210 zł (dzieci do 10 lat z połową wyżywienia). Podane ceny zawierają: 7 noclegów, wyżywienie 3 razy dziennie, podatek VAT. Jest to cena dla członków NSZZ Pracowników HTS.

Atrakcje okolicy, to liczne szlaki turystyczne piesze i rowerowe, wspaniałe powietrze i czysta woda, kolejka krzesiolkowa na grzbiet Jaworzynki (1002 m n.p.m.), możliwość kuracji

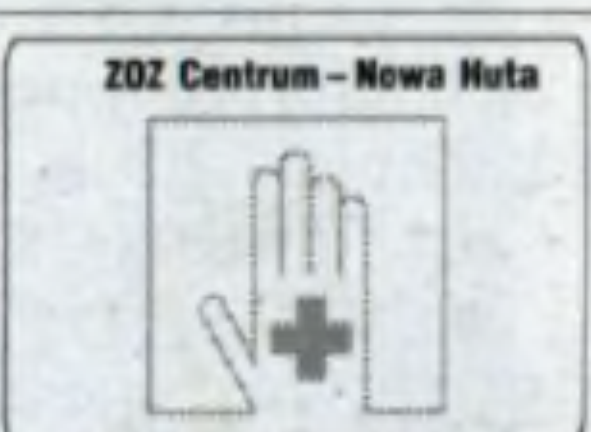
wodą mineralną „Wierchomlanka” o składzie mineralnym zbliżonym do krynickiej wody „Zuber”, wpływ trawami po Popradzie na trasie: Piwniczna-Młodów lub Rytro, wycieczka na Słowację przez przejście graniczne Piwniczna-Mniszek n. Popradem, grzybobranie oraz zbieranie owoców leśnych.

Szczegóły powyższych wyjazdów w Biurze. Zapraszamy! „UNI-HUT” S.A. - Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00-16.00, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, e-mail: bt.unihut@hts.com.pl, tel. (012) 6-444-666 wew. 41-22, telefon/fax: (012)644-68-16.

NOTOWANIA BENZYNOWE

Jak w ostatnim tygodniu kształtowały się ceny paliw w znajdującej się na terenie Huty im. T. Sendzimira stacji benzynowej należącej do Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.?

Ceny były w porównaniu do innych stacji niskie: 3.20 zł - kosztował litr benzyny uniwersalnej (U-95) i etyliny bezołowiowej, natomiast 2.60 zł zapłacimy za 1 litr oleju napędowego.



Rok szkolny 2002/2003

POCZĄTEK U „KUSEGO”

Uroczyste było rozpoczęcie roku szkolnego w Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 w os. Handlowym. Wzięli w nim udział prezydent Krakowa Andrzej Golaś i przewodniczący Rady Miasta Stanisław Handzlik.

Nowohucka szkoła znana jest z doskonałej pracy ze swymi wychowankami, którzy zdobywali trofea na wielu imprezach. Tuż obok niej budowana jest nowa hala sportowa. Inwestycja ta finansowana jest m.in. ze środków samorządowych. Przed-

stawiciele władz miasta mieli więc doskonałą okazję zobaczyć, na co i w jaki sposób wydatkowane są pieniądze publiczne. - Ta hala będzie służyć nie tylko naszym uczniom, ale również młodzieży z Nowej Huty. Liczę, że jej budowa może zostać za-

kończona jeszcze w tym roku - mówił podczas zwiedzania obiektu dyrektor ZSOS nr 1 Waldemar Grammek.

Zanim jednak wszyscy oficjele udali się na teren budowy, uroczystą przysięgę złożyli uczniowie klas pierwszych i czwartych (od tych klas rozpoczyna się szkolenie sportowe), po czym złożono kwiaty pod tablicą upamiętniającą patrona szkoły, Janusza Kusocińskiego. A na koniec zaprezentowały się szkolne zespoły artystyczne. (dan)

16-LETNI ROZBÓJNIK

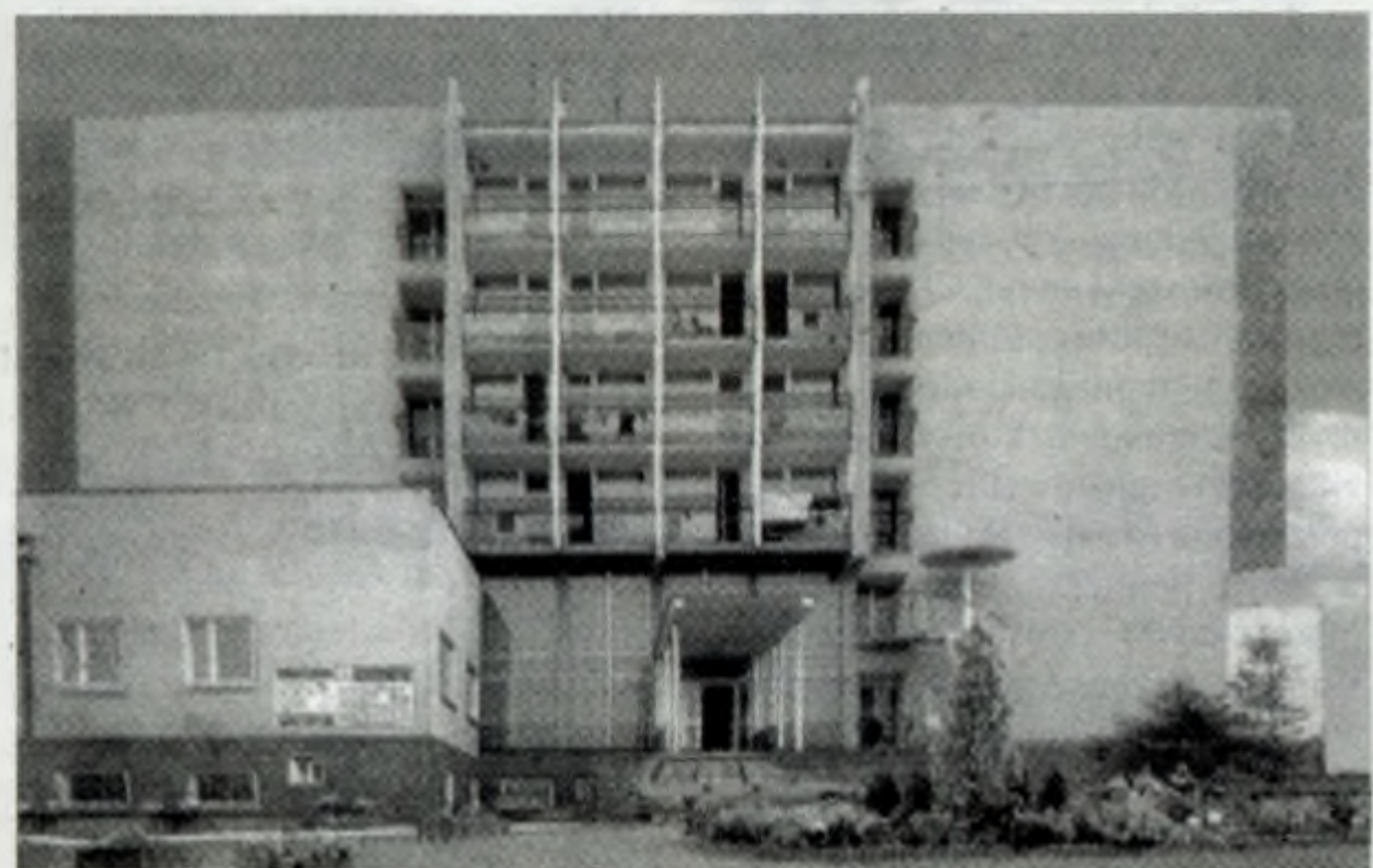
30 sierpnia policjanci z KP Międzyrzecze-Czyżyny zatrzymali 16-letniego sprawcę rozbój. Młodzieniec dokonał go 29 sierpnia w os. Na Wzgórzach. Chłopak podszedł do przypadkowego przechodnia i zażądał pieniędzy. Gdy ten odmówił, zażądał mu pobicie. Przeszukał jego plecak. Skradł mu telefon komórkowy i drobną kwotę pieniędzy. O dalszym losie zatrzymanego zadecyduje sąd rodzinny. (jdz)

ZNAD BAŁTYKU

W ostatnich latach wiele osób wyjeżdża na wakacje poza granice kraju. Posiadanie paszportu i rozwój turystyki zagranicznej spowodował, że dużo osób wyjeżdża nad ciepłe morza do Turcji, Francji, Hiszpanii, a nawet państw afrykańskich. W czasach zamierzonego PRL do dobrego tonu należały wyjazdy nad Morze Czarne do Bułgarii, Rumunii i ewentualnie ZSRR. Gorzej już było z Jugosławią, która stała się modna dopiero w latach osiemdziesiątych i teraz dopiero po okresie wojny można pojechać do Chorwacji. Ja przed laty jeździłem nad Bałtyk i teraz odkryłem go ponownie. W sierpniu spędziłem dwa tygodnie w Jastrzębiej Górze, odwiedzając także okoliczne miejscowości, no i oczywiście Trójmiasto. W poniższej relacji przybliżę trochę historii i obecnych uroków tej części polskiego wybrzeża Morza Bałtyckiego.

W tym roku planowaliśmy początkowo rodzinne, czyli wspólne, wakacje spędzić za granicą. Obowiązki zawodowe zatrzymały mnie jed-

piętro maja służyć głównie indywidualnym wczasowiczom. Wszyscy mogą korzystać z basenu i sauny oraz znajdującej się tutaj bazy zabie-



W tym pięknym ośrodku spędziłem dwa tygodnie.

nak w lipcu i na początku sierpnia w Krakowie. Czasu nie zostało wiele i nagle zrodziła się koncepcja wyjazdu nad polskie morze. Pomysłodawcą tego wyjazdu była żona i to ona znalazła dom o bliskiej nam, nowohucianom, nazwie „Hutnik” w Jastrzębiej Górze. Przed laty była tutaj już raz na wczasach zdrowotnych. Postanowiliśmy tym razem skorzystać z podobnej oferty.

JEDZIEMY DO „HUTNIKA”

Żona wraz z synem wykupili dwutygodniowy turnus z pełną gamą zajęć i zabiegów za 1200 zł. Ja płaciłem za pobyt z pełnym (znakomitym) wyżywieniem 60 zł za tzw. osobodzień, czyli mój pobyt kosztował zdecydowanie taniej. W ramach tej opłaty mogłem jeszcze dodatkowo korzystać trzy razy dziennie z krytej pływalni, znajdującej się w tym ośrodku. Było to bardzo korzystne dla gości Hutnika, gdyż osoby z zewnątrz musiały zapłacić za 45 minut pływania 12 zł. Dom Wypoczynkowo-Rekreacyjny „Hutnik” kiedyś był własnością Huty Ostrowiec. Obecnie został wykupiony przez trzech współwłaścicieli tworzących spółkę. Ich dopiero kilkuletnia działalność jest już widoczna. Dom zbudowany przed laty już dawno utracił swój standard i chylił się ku upadkowi. Obecnie prowadzone prace w postaci wymiany stolarki okiennej, gruntownego remontu łazienek i pokoi przyniosły efekty. Przyjeżdża tu coraz więcej osób. Nowi właściciele „Hutnika” postanowili modernizację domu przeprowadzić, uwzględniając potrzeby trzech rodzajów klientów.

Pierwsze i drugie piętro są przygotowywane dla kuracjuszy przyjeżdżających na leczenie sanatoryjne i rehabilitacyjne. Dwa kolejne piętra są przeznaczane dla dzieci i młodzieży przyjeżdżającej na kolonie i zielone szkoły. Piąte i szóste

gowej w postaci fizykoterapii i zabiegów wodnych. Zresztą ostatnio w Jastrzębiej Górze wiele domów wczasowych poszerza swoją bazę i przekształca się w ośrodki rehabilitacyjno-odchudzające funkcjonujące przez cały rok. Przy naszym stoliku w jadalni siedziały dwie siostry: Irena, która się odchudzała i druga Wanda, nowohucianka, która przebywała na wczasach rehabilitacyjnych.

JASTRZĘBIA GÓRA W CZORAJ

Nazwa pojawiła się po raz pierwszy w roku 1848 w języku niemieckim. Habichtsberg w dosłownym tłumaczeniu na język polski znaczy Jastrzębia Góra. Jako nazwa miejscowości przyjęła się dopiero w 1920 roku, bo wówczas Polska właśnie w tym miejscu uzyskała dostęp do Bałtyku. Pierwszym właścicielem tych terenów był inż. Jerzy Osmałowski z Warszawy, który założył spółkę „Jastgór”. Pierwsze domy wypoczynkowe powstały tutaj w latach 1920–1921. Były to willa „Kaszubka”, własność Szymańskiego, i dom zbudowany obok przez Pawłowicza, które zresztą stoją do dzisiaj w swoich pierwotnych kształtach przy ul. Królewskiej. Trzeci dom powstał w roku 1921, a trzy lata temu stał się własnością jezuitów. To oni, rozbudowując go, założyli tutaj kaplicę pod wezwaniem św. Andrzeja Boboli, która z czasem stała się kościołem parafialnym mieszkańców. Nie musieli oni już chodzić do odległego o 6 kilometrów kościoła w Strzelnie. Kilka lat temu w Jastrzębiej Górze powstał potężny kościół pod wezwaniem św. Ignacego Loyoli, założyciela i pierwszego generała zakonu jezuitów. Inżynier Osmałowski wybudował w Jastrzębiej Górze 7 domów wypoczynkowych, z których największy rozgłos zdobył sobie „Bałtyk”. Wybudowany na skarpie

nadmorskiej, posiadał 53 pokoje i basen z doprowadzoną wodą morską. Nieopodal w roku 1938 zbudowano wieżę wyciągową z windą, która zwoziła wczasowiczów na plażę. Niestety, po wojnie tylko na krótko windę uruchomiono w latach 1966–1971. Niekonserwowana i zdewastowana, została zburzona przez sztorm w roku 1981. Jastrzębia Góra przed II wojną światową była bardzo modnym i elitarnym kąpieliskiem. Tutaj przyjeżdżali wypoczywać znani politycy, tacy jak marszałek Piłsudski do willi „Mewa”, prezydent Mościcki do gospody „Nad Lisim Jarem”, czy marszałek Rydz Śmigły do willi „Grzybek”. W latach 1929–1931 ówczesny poseł na sejm hrabia A. De Rosset zakupił Rozewie i Lisi Jar i w porozumieniu z inż. Osmałowskim zbudowali nadmorski bulwar łączący Jastrzębią Górą z Hallerowem (dzisiejszym Władysławowem). Warto w tym miejscu przypomnieć jeszcze dwa ważne wydarzenia związane z tymi terenami. Otóż gen. Józef Haller tuż po swoich zaślubinach z Morzem Bałtyckim w Pucku (12.02.1920 r.) przybył do Jastrzębiej Góry, gdzie uroczystość zaślubin z morzem ponowiono. Może ze względu na fakt, że to nie była już zatoka, ale otwarte morze? Drugie ważne wydarzenie to przybycie w lecie 1932 roku prezydenta I. Mościckiego, który wziął udział w otwarciu gospody Nad Lisim Jarem i odsłonięciu zbudowanego obok pomnika upamiętniającego lądowanie w roku 1598 króla Zygmunta III Wazy powracającego ze Szwecji.

JASTRZĘBIA GÓRA DZISIAJ

Po II wojnie światowej kurort w Jastrzębiej Górze rozwijał się dynamicznie. Wiele dużych zakładów pracy budowało tutaj swoje domy wczasowe. Jako miejsce swojego wypoczynku wybierali Jastrzębią Górą znani artyści: Gustaw Holoubek, Karol Strasburger, Jerzy Engler, Kazimierz Kaczor i Andrzej Rosiewicz. Zresztą do dzisiaj przyjeżdżają tutaj w okresie letnim z występami znani „szołmeni”, o czym świadczą porozwieszane plakaty m.in. Jana Pietrzaka i Jerzego Kryszaka.

Jastrzębia Góra w roku 1963 uzyskała prawa osiedla. W 1975 roku została włączona do Władysławowa jako dzielnica tego miasta. Teraz jest odrębną miejscowością należącą do Gminy Władysławowo. O dniu współczesnym Jastrzębiej Góry postanowiłem porozmawiać z rodziną Parchemów, mieszkającymi tutaj od lat Kaszubami. Głowa domu p. Gerard właśnie przechodził w tych dniach na emeryturę po ponad 40-letniej pracy w Wodociągach Miejskich we Władysławowie. Z rozrzwinięciem wspominał czasy, gdy Jastrzębia Góra miała Komitet Osiedlowy, który był inicjatorem wielu cennych dla miejscowości przedsięwzięć. Dzięki aktywnym ludziom na początku lat siedemdziesiątych zbudowano wodociągi i kanalizację. Jastrzębia Góra ma oczyszczalnię ścieków zmodernizowaną w latach osiemdziesiątych. Jest tutaj gaz ziemny. Niestety, obecnie, gdy miejscowość reprezentuje w 30-osobowej Radzie Gminy tylko 3 mieszkańców Jastrzębiej Góry, utraciła ona swoją siłę przebicia. Włady-

sławowo czerpie znaczne korzyści podatkowe z Jastrzębiej Góry, ale wraca tutaj znacznie mniej pieniędzy. Warto podkreślić, że w sezonie letnim do 1,5-tysięcznej miejscowości przyjeżdża ok. 50 tysięcy wczasowiczów. Zostawiają oni tutaj spore pieniądze. Pani domu Regina Parchem, prawdziwa Kaszubka, w okresie sezonu ciężko pracuje. Ich dom rodzinny bowiem zmienia się w mały ośrodek wczasowy, gdzie wypoczywa blisko 20 osób. Zresztą większość mieszkańców czeka na sezon letni, który stanowi dla nich spory zastrzyk finansowy. W sezonie łóżko kosztuje ok. 20 zł, ale bywa i drożej, jak np. w tym roku, gdy w pierwszej połowie sierpnia zjechało mnóstwo wczasowiczów. Całodzienne wyżywienie domowe można wykupić za 25–27 zł. Właśnie ta prywatna inicjatywa polegająca na tworzeniu prawie w każdym domu małego ośrodka wczasowego doprowadziła do upadku duże zakładowe domy wypoczynkowe. Znaczne koszty utrzymania takich domów jak również upadek dużych państwowych przedsiębiorstw, które były właścicielami zakładowych domów wypoczynkowych prawie je wyeliminowały z rynku ofert. W zasadzie tego typu domów wczasowych pozostało cztery, w tym trzy ministerialne: Bałtyk, Cristal i Jurysta. Pierwszy zawdzięcza swoje uratowanie przed pochłonięciem przez morze Ministerstwu Finansów, którego jest własnością. Stojąc na samym brzegu skarpy, już dawno by się obsunął, ale na jego ratunek znalazły się pieniądze i w tym miejscu klif jest bardzo dobrze zabezpieczony. Zabrakło pieniędzy na inne zbocza klifu i w czerwcu tego roku zabytkowa willa Becka zaczęła się obsuwać do morza. Trwają dyskusje, jak ją uratować, ale wszystko wskazuje na to, że pójdzie do rozbiórki, bo nic się tam nie dzieje. Kolejne uderzenia morza i beztroška ludzi mogą doprowadzić

Jastrzębia Góra jest nadal w modzie i przed nią są dobre czasy.

Świadczą o tym ceny nieruchomości. Obecnie za 1 m kw. działki budowlanej trzeba tutaj zapłacić ok. 50 zł. Coraz więcej ludzi z całej Polski buduje tutaj swoje domy. Na 1500 mieszkańców, rdzennej kaszubskiej ludności jest tylko ok. 600 osób. Powstaje sporo nowych zakładów pracy w dziedzinie drobnej przetwórczości i usług. W niedalekim Łebczu mogłem kupić bezpośrednio w prywatnym nowoczesnym zakładzie świeżo uwędzone ryby o połowę taniej niż w lokalnej bazie gastronomicznej.

Prawdziwi rybacy czują się zagrożeni wejściem do Unii Europejskiej, bo ze swoimi przestarzałymi kutrami nie będą mogli spełnić wymaganych w rybołówstwie przepisów. Próbuje się jednak do tego przygotować. Niektórzy przekwalifikowali swoje kutry na łodzie turystyczne. Zarówno we Władysławowie jak i na Helu spotkałem kutry, którymi wożono turystów. Półgodzinna przejażdżka za 10 zł lub z konsumpcją smażonej flądry za 15 zł. Jednak to nie rozwiąże problemu. Większość rybaków nadal chciałoby łowić ryby, ale bez odpowiedniego doinwestowania nie będzie mogła tego czynić. Chyba, że będą korzystać z małych łodek przybrzeżnych jak pan Bystrek w Jastrzębiej Górze, którego łódź spotykaliśmy podczas marszobiegów codziennie ok. godz. 8.00 na plaży. W sezonie, przy spokojnej pogodzie, wypływający łódką zakładali sieci po południu, a rano je wyciągali. Byłem świadkiem, jak jednego poranka w sieci było ok. 350 kg flądry i dorsza. Sam kupiłem tutaj przed wyjazdem świeżą rybę, płacąc za kilogram wypatroszonej flądry 4 zł i dorsza 5 zł.

HISZPANIE NAD BAŁTYKIEM

Dwa tygodnie szybko minęły i trzeba było wracać do Krakowa. W żadnym wypadku nie żałuję, że tym



Bardzo ciepłe morze w Zatoce Puckiej zachęcało do kąpeli.

do dalszych szkód. Obok bowiem znajduje się szkoła podstawowa. Najwyższy czas, aby klif w tym miejscu lepiej zabezpieczyć i przeprowadzić niezbędne prace. W tym miejscu włącza się pan Gerard, który mówi, że obsuwanie się skarpy klifu to nie tylko wynik działalności morza, ale także bezmyślności ludzkiej. Lata temu zaniechano prac melioracyjnych i odwadniających prawidłowo teren. Teraz podmywana nie tylko przez morze, ale rozmięczana od strony lądu wodami gruntowymi skarpy zaczyna się w niektórych miejscach obsuwać. Na to wszystko nałożyła się budowa nowego falochronu w porcie władysławowskim w latach osiemdziesiątych. Spowodował on zmianę kierunków prądów i teraz w rejonie Jastrzębiej Góry brzeg jest zabierany i przerzucany w rejon Dębek.

Reprezentant najmłodszego pokolenia Janusz Parchem twierdzi, że

razem wybraliśmy na wakacyjny wyjazd polskie morze. Wypoczęliśmy tutaj znakomicie, korzystając z dobrej bazy Hutnika, a przede wszystkim czystego i bogatego w jod powietrza. Dopisała nam wyjątkowa pogoda i przez całe 14 dni świeciło słońce. Morze w tym roku nie było za ciepłe, bo wiatry przynęły wodę znad Zatoki Botnickiej, ale kapaliśmy się z synem w Bałtyku prawie codziennie. Dowodem na to, że nad polskim morzem nie jest źle, była wizyta w Jastrzębiej Górze zaprzyjaźnionych z nami rodzinie Beaty i Carlosa Martinezów z Hiszpanii wraz z dwójką małych dzieci, którzy także tutaj, a nie na plażach hiszpańskich wypoczywali. Zapowiedzieli oni ponowny przyjazd do Jastrzębiej Góry w przyszłym roku, podobnie zresztą jak my.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. Marcin Pietrzyk

Zapadła decyzja w sprawie wyborów

DZIELNICOWA RYWALIZACJA

KALENDARZ WYBORCZY

6 września (piątek) – ustalenie granic i numerów okręgów wyborczych przez Miejskiego Komisarza Wyborczego Wyborów do Rad Dzielnic, Dzielnicowych Komisji Wyborczych; ustalenie i podanie do publicznej wiadomości przez Miejskiego Komisarza Wyborczego Wyborów do Rad Dzielnic, osobno dla każdej dzielnicy, liczby wybieranych radnych

11 września (środa) – podanie do publicznej wiadomości przez Miejskiego Komisarza Wyborczego Wyborów do Rad Dzielnic granic i numerów okręgów wyborczych, siedzib Dzielnicowych Komisji Wyborczych oraz terminu przyjmowania zgłoszeń kandydatów w formie obwieszczenia; rozpoczęcie przyjmowania zgłoszeń kandydatów na radnych przez Dzielnicowe Komisje Wyborcze

23 września (poniedziałek) – zakończenie przyjmowania zgłoszeń kandydatów przez Dzielnicowe Komisje Wyborcze; utworzenie obwodów głosowania przez Miejskiego Komisarza Wyborczego Wyborów do Rad Dzielnic, w formie zarządzenia

26 września (czwartek) – podanie do publicznej wiadomości przez Miejskiego Komisarza Wyborczego Wyborów do Rad Dzielnic wykazu obwodów głosowania, siedzib Obwodowych Komisji Wyborczych do Rad Dzielnic, rejestru kandydatów danych okręgów, w których będą przeprowadzane głosowania, w postaci obwieszczenia

7 października (poniedziałek) – powołanie przez Miejskiego Komisarza Wyborczego Wyborów do Rad Dzielnic Obwodowych Komisji Wyborczych Wyborów do Rad Dzielnic

27 października (niedziela) – wybory

Tak jak zapowiadaliśmy, Rada Miasta przyjęła uchwały dotyczące organizacji wyborów do rad dzielnic. Wybory zostaną przeprowadzone 27 października w godz. 6–20. Wybierzemy 366 radnych. W 16 dzielnicach rady składać się będą z 21 członków, w 2 zaś (Dzielnicy IX i X) z 15.

Okręgi wyborcze będą jednomandatowe, wyborca będzie mógł oddać głos na jednego kandydata. Na karcie wyborczej kandydaci będą uszeregowani według alfabety. Wybory zostaną przeprowadzone w tym samym budynku, w którym odbywać się będzie głosowanie na nowego prezydenta miasta i Radę Miasta, ale w innym pomieszczeniu.

Od 11 do 23 września Dzielnicowe Komisje Wyborcze będą przyjmować zgłoszenia kandydatów na radnych. Miejskim komisarzem wyborczym wyborów do rad dzielnic jest Henryk Gajoch, kierownik Kancelarii Rady Miasta. W skład Komisji Odwoławczej powołano: Andrzeja Zachutę (przewodniczący), Martę Kozieł (zastępca przewodniczącego), Jadwigę Jaskiernię (sekretarz) oraz Piotra Łanoszkę i Urszulę Theodorikas. (RAF)

W dzielnicy

• Odbyła się LIII sesja Rady Dzielnicy XVIII.

• W sobotę w Nowohuckim Centrum Kultury odbył się koncert zespołu „Citta di Motta San Giovanni” (Włochy). Zespół ten propaguje elementy kalabryjskich tradycji ludowych (śpiew, tańce oraz sceny obyczajowe). Z kolei dzień później także w NCK występowała kapela ludowa Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta” oraz Orkiestra Dęta „Hejnał” (Więclawice).

• W środę specjalna komisja oglądała listę usterek na al. Róż (o szczegółach napiszemy w następnym numerze Magazynu „Nasza Nowa Huta”).

• W wolickim Klubie „Jedność” odbyła się impreza dla dzieci i młodzieży „Pożegnanie wakacje – Witaj szkole”.

Dla przybyłych przygotowano różnorodne konkursy sprawnościowe: skoki w workach, rzut piłką lekarską, skoki ze związanymi nogami, hula-hoop, biegi na 100 m. Były także tańce... na gazecie, graffiti chodnikowe pod hasłem „Mój bajkowy przyjaciel” i wiele innych atrakcji. Oprawę muzyczną imprezy przygotowali Rafał Krok, Grzegorz Nowak. Dla najlepszych w zmaganiach sportowych przygotowano nagrody.

– Dzięki hojności sponsora, firmy Slag Recycling, możemy organizować wolny czas dzieciom – mówi kierownik klubu „Jedność” Zbigniew Urantówka. – Nie ograniczamy się tylko do okresu wakacyjnego. Podczas roku szkolnego także przygotowujemy szereg imprez kulturalno-sportowych. Działają u nas też liczne kółka zainteresowań, na przykład kącik smacznej kuchni czy kółko gier komputerowych i telewizyjnych.

Organizatorami imprezy kończącej wakacje byli Zdzisław Urantówka, Jolanta Żarnik, Danuta Sadkiewicz i Kasia Nowak. Współorganizatorem nowohuckiej imprezy był Krzysztof Kaczmarczyk (z ramienia jednego ze sponsorów imprezy, dużego banku).

Zmiany w komunikacji MPK w naszej Dzielnicy

MAŁA REWOLUCJA

Początek roku szkolnego zbiegł się z poważnymi zmianami w komunikacji MPK w Dzielnicy XVIII. Liczba nowinek jest tak pokaźna, że można mówić o swoistej „małej rewolucji tramwajowej i autobusowej”. Przez naszą Dzielnice nie kursują już autobusy jednej linii, zmieniły się też trasy innych.

Na terenie Dzielnicy XVIII nie kursują już autobusy linii 148. Przypomnijmy, że jeździły one od ul. Biskupińskiej do placu Centralnego. Obecnie od przystanku początkowego i końcowego „Biskupińska” do przystanku „M1 Nowohucka” jadą bez zmian, następnie zaś ul. Nowohucką – Stelli-Sawickiego – Wiślicką – ks. Jancarza do Mistrzejowic.

Zmiany objęły między innymi również autobusy linii 121, które kursują (aż do odwołania) na trasie: pl. Centralny, al. Jana Pawła II, al. Pokoju, ul. Centralna, Nowohucka, Ciepłownicza, Isep, Na Załęczu – do Łęgu. Powodem tej zmiany jest budowa kanalizacji sanitarnej.

Pasażerowie jadący z naszej Dzielnicy w kierunku os. Na Stoku autobusami linii 142 powinni zwrócić



Tramwaje linii 21 kursują bez zmian z osiedla Piastów do Pleszowa.

uwagę, że jej trasa została wydłużona do nowej pętli przy ul. Architektów.

Równocześnie wznowiono kursowanie linii autobusowej 439 i 511.

Zmieniły się też rozkłady jazdy prawie wszystkich tramwajów i autobusów. Znów z 10-minutowymi odstępami kursują w dni powszednie

„jedyńki”, „czwórki”, „dziewiątki”, „dziesiątki”, „szesnastki”, „dwudziestki i dwójki” (te dwie ostatnie tylko w godzinach szczytu).

Skończył się remont mostu Powstańców Śląskich. W związku z tym na swoją stałą trasę wróciły tramwaje linii 9.

Natomiast w miniony weekend znów prowadzono prace remontowe przy torowisku na ul. Ujastek. W związku z tym tramwaje linii 4 jeździły od Centrum Administracyjnego Huty im. Sendzimira – w kierunku kopca Wandy, a nie na

Wzgórza Krzesławickie. „Czwórka” wróciła na swoją trasę od poniedziałku. W tym czasie kursowały autobusy zastępcze 304 – od CA HTS, przez ul. Ujastek, Łowińskiego, Kocmyrzowską, Poległych w Krzesławicach, Architektów – na Wzgórza Krzesławickie.

TEKST I FOT. (RAF)

Wraz z rozpoczęciem roku szkolnego 2002/2003 na terenach wiejskich Nowej Huty zaczęło działać – tak długo oczekiwane – Gimnazjum nr 77.

Otwarcie nowego gimnazjum

RADOŚĆ W KOŚCIELNIKACH

Do szkoły tej na razie będą uczęszczać dzieci tylko z Kościelnic. Za rok uczyć się tu będą też dziewczynki i chłopcy z Branic, Wolicy, Wyciąży.

– Na razie została utworzona jedna klasa gimnazjalna, która liczy 28 uczniów – mówi dyrektorka nowej szkoły w Kościelnicach, Dorota Słęczek.

Niestety, ze względu na to, iż decyzja o powołaniu placówki zapadła zbyt późno, tułaczka „gimnazjalna” skończyła się tylko dla uczniów z Kościelnic. (RAF)

**Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII
składają wyrazy głębokiego współczucia
ADAMOWI MYŚLIWCOWI
z powodu śmierci Syna**



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.
Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnińska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.
Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 15.00–17.00.

LABA SIĘ SKOŃCZYŁA...

Dwa wakacyjne miesiące mamy już za sobą. Kilka milionów polskich dzieci rozpoczęło w poniedziałek naukę. Jak w całym kraju, 2 września w mistrzejowickich szkołach zadzwonił dzwonek. Dla części dzieci zadzwonił po raz pierwszy. Było to dla nich chyba największe wydarzenie. Nowi koledzy, obowiązki. Koniec żartów. Pora na solidną naukę. Podczas przerwy wakacyjnej część szkół została odnowiona. Wydawałoby się, że jest to niczym nie wyróżniający się, kolejny rok szkolny. Jednak nie dla Mistrzejowic. W os. Piastów rozpoczął swą działalność, pierwszy w Krakowie, publiczny Zespół Szkół Salezjańskich. Rok szkolny 2002/2003 inauguruje msza św. w kościele p.w. M. B. Nieustającej Pomocy na os. Bohaterów Września. Uroczystą mszę św. koncelebrowało dziesięciu księży. Młodzież w nowej szkole, w imieniu grona pedagogicznego, powitał ks. dyrektor Gabriel Stawowy. Wszyscy – młodzież,

rodzice, grono pedagogiczne – są zainteresowani jak funkcjonuje, jak zostanie przyjęta pierwsza, w tej części Krakowa, katolicka szkoła. Udanego startu życzą także Rada i Zarząd Dzielnic XV, które przyczyniły się do „sprowadzenia” salezjanów do Mistrzejowic. W skład nowo otwartego zespołu szkół wchodzi: „wygasająca” szkoła podstawowa (klasa V i VI), gimnazjum oraz liceum ogólnokształcące (I klasa). To, co przede wszystkim różni „zwykłą” szkołę od salezjańskiej, to kwestia wychowania oraz podejścia do uczniów. Ponieważ pięciu salezjanów będzie mieszkało w szkole, to będą do dyspozycji młodzieży przysłowiowe 24 godziny na dobę. Uczniom zagwarantowane zostały różne formy zajęć pozalekcyjnych. Począwszy od całej sfery sportowej, skończywszy na kołach zainteresowań, np. matematycznym, informatycznym, językowych oraz spotkaniach formacyjnych młodzieży.

U progu nowego roku szkolnego, Rada i Zarząd Dzielnic XV życzą gronu pedagogicznemu, a przede wszystkim dzieciom mistrzejowickich szkół sukcesów w nauczaniu i nauce. Niech dla wszystkich ta praca będzie czymś więcej niż tylko obowiązkiem. Dla dobra naszych dzieci, samorząd dzielnic deklaruje współpracę ze wszystkimi placówkami oświatowymi.

SPRAWY BIEŻĄCE

W dniu 30 sierpnia br. na skrzyżowaniu ul. Okulickiego z Kupały oddano do użytku sygnalizację świetlną. Całość kosztów budowy, a także dokumentacji, pokryła Rada Dzielnic XV. Analogicznie do ostatnio uruchomionych w Mistrzejowicach świateł, pod asfaltem zamontowane zostały pętle indukcyjne. Dzięki nim światła dostosowują się do natężenia ruchu. Jest to już czwarta sygnalizacja świetlna, która została wybudowana przez Radę i Zarząd Dzielnic XV obecnej kadencji. Postawienie tej sygnalizacji było koniecznością. Manekamentem tego skrzyżowania jest to, że leży ono na łuku. Tworzyły się tu duże korki. Przez to skrzyżowanie zmotoryzowani mieszkańcy os. Piastów i Bohaterów Września kierują się do HTS. Często dochodziło tutaj do stłuczek. Zdarzały się również potrącenia, szczególnie rowerzystów. Jesteśmy przekonani,



Przewodniczący Dzielnic XV Stanisław Zięba oraz pani wicedyrektor ZDiK Irena Cebula uruchamiają sygnalizację.

że od tej chwili ruch w tym miejscu stanie się o wiele bezpieczniejszy.

W ostatnich dniach rozpoczęła się procedura w sprawie wydania pozwolenia na budowę odkrytego lodowiska (podwórkowego) o wymiarach 20 x 30 m. Latem będzie ono służyło m.in. dla rolkarzy. Lokalizacja obiektu przewidziana jest na terenach przeznaczonych dla inwestycji sportowych. Usytuowane są one w sąsiedztwie przepompowni w miejscu dawnych dzikich działek, pomiędzy os. Złotego Wieku, a Bohaterów Września. Podejmując uchwałę w tej sprawie, Rada i Zarząd Dzielnic XV pragnęła zapewnić dzieciom i młodzieży miejsce całorocznej rekreacji.

O tej uchwale i innych, podjętych na sierpniowej sesji Rady i Zarządu Dzielnic XV, szerzej poinformujemy w przyszłym tygodniu.

(W.Z.)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Letnie Spotkanie w niedzielę, 8 września w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 75)

Jak minął dzień

(piosenka z repertuaru Krzysztofa Krawczyka)

Muzyka: Wojciech Trzciniński słowa: Jerzy Klejny

Już prawie noc, czas na powroty
I ptaki śpią i samochody,
Przy domach wzdłuż właśnie tu.

Przywarowały już pod oknami.
Gdzieś by się szło, coś by się

Już prawie noc, a mnie wciąż mało
I nosi mnie po mieście czort wie
gdzie.

Refren:

Jak minął dzień?
Jak ci się dziś pożyło?
Jak minął dzień?
Czy ci się coś skończyło?
Czy może dziś
Coś się zaczęło ci, kto wie?
Jak minął dzień?
Jak minął dzień dzisiejszy?
Jak minął dzień?
Czy warto się obejrzeć?
Czy z dała mu zawołać:
Żegnaj dniu!

2. Już prawie noc, a w taką ciszę
Jak wielki dzwon twe kroki słyszę
I serce jak na alarm bije w takt
U drzwi moich.
I to jest to i po cóż słowa,
Niech przyjdzie noc
bezksiężycowa,

Bez woni bzu, lecz z tobą
Refren:
Jak minął dzień?
Jak minął dzień dzisiejszy?
Jak minął dzień?
Czy warto się obejrzeć?
Czy z dała mu zawołać:
Żegnaj dniu, kto wie?

Jak minął dzień?
Już kartkę z kalendarza
Na nowo zmien,
Niech nic się nie powtarza,
A ty i ja
Zmieniamy się co dnia.
Coda:
Jak minął dzień?
Jak minął dzień dzisiejszy?
Jak minął dzień?
Czy warto się obejrzeć?
Co niesie czas,
Co jutro czeka nas, kto wie?

Jak minął dzień?
Zwiał od nas aż się kurzy.
Jak minął dzień?
Ktoś może z gwiazd wywróży
Co niesie czas,
Co jutro czeka nas.

Jerzy Klejny (ur. 10 lutego 1927 roku w Bydgoszczy), dziennikarz, satyryk, scenarzysta i autor piosenek, studiował filologię polską na Uniwersytecie Warszawskim. Był zastępcą redaktora naczelnego tygodnika *Szpilki* (od 1975 roku) i długoletnim redaktorem w Naczelnej Redakcji Programów Rozrywkowych Telewizji Polskiej.

Pisał utwory satyryczne. Jest autorem popularnych piosenek z muzyką Katarzyny Gaertner: *Dzień się budzi* z rep. Jolanty Borusewicz (nagroda specjalna na VII KFPP w Opolu, 1969), *Gdy piosenka szła do wojska* z rep. Maryli Rodowicz, *Gdzie jest siódme morze, Z tobą w górach* (I nagroda na VIII KFPP w Opolu, 1970), z muzyką Antoniego Kopffa: *Marzyciele* i *Walc z dobrego snu* oraz muzyką Wojciecha Trzcinińskiego: *Byle było tak* i *Jak minął dzień* z rep. Krzysztofa Krawczyka i *Odplywają kawiarenki* z rep. Ireny Jarońskiej.

Muzykę do piosenki *Jak minął dzień* skomponował Wojciech Trzciniński (patrz: piosenka *Żegnaj lato na rok* z rep. Zdzisławy Sośnickiej, część 24 naszej *Antologii*).

KALENDARIUM POLSKIEJ PIOSENKI

8 września 1938 roku

– urodził się Piotr Janczerski (prawdziwe nazwisko Piotr Janik), piosenkarz, gitarzysta i autor piosenek. Debiutował w zespole *Niebiesko-Czarni* (1963), później liderem grupy skiffłowej *NO TO CO* (1967-1971) i zespołu *Bractwo Kurkowe 1791* (1971-1976).

Jest autorem popularnych piosenek: *Gdy chciałem być żołnierzem*, *Moja Santa Maria*, *Nikifor*, *Te opolskie dziouchy*.

8 września 1944 roku

– urodziła się Adrianna (Ada) Rusowicz, piosenkarka, solistka zespołu *Niebiesko-Czarni* (1966-1976). Później śpiewała w duecie z mężem Wojciechem Kordą (1976-1980). Wylansowała przeboje: *Hej dziewczyno, hej*, *Nie pukaj do moich drzwi*, *Za daleko mieszkaś miły*. Zmarła w 1991 roku.

8 września 1946 roku

– urodził się Krzysztof Krawczyk, piosenkarz (patrz: część 15 *Antologii*, piosenka *Parostatek*).

8 września 1950 roku

– zmarła w Bejrucie Hanka Ordonówna, legendarna piosenkarka okresu dwudziestolecia międzywojennego (patrz: część 42 *Antologii*, piosenka *Miłość ci wszystko wybaczy*).

KAZIMIERZ BUDZIŃSKI

We wtorek 3 września na Cmentarzu Rakowickim najbliższa Rodzina, Przyjaciele, współpracownicy, koleżanki i koledzy pożegnali Kazimierza Budzińskiego, który zmarł nagle w wieku 62 lat – 27 sierpnia. Odszedł od nas człowiek wrażliwy, ciepły i koleżeński, stąd tak liczna grupa tych, co żegnali Go w tym ostatnim etapie ziemskiej drogi.

Od lat był związany pracą z firmami nowohuckimi. Swoją karierę zawodową rozpoczynał od pracy skromnego spedytora i kierowcy w kilku krakowskich firmach. Jednak własną pracą i zdobywaniem wiedzy osiągnął bardzo dużo. W roku 1973 ukończył studia prawnicze i pracował jako specjalista ds. zatrudnienia w Zakładach Poszukiwań Nafty i Gazu oraz kierownik zatrudnienia w Krakowskim Przedsiębiorstwie Instalacji Sanitarnych. Pracował także na początku lat osiemdziesiątych za granicą w Abu Ghraibe w Iraku. Później pracował w Przedsiębiorstwie Remontowo-Budowlanym „Nowa Huta”, gdzie był głównym specjalistą ds. ekonomiczno-pracowniczych. Od 13 maja 1985 r. podjął pracę w Przedsiębiorstwie Gospodarki Mieszkaniowej „Nowa Huta” jako zastępca dyrektora. W 1994 roku był współzałożycielem Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowego ADREM S.A., pełniąc początkowo funkcję wiceprezesa Zarządu, a później dyrek-

tora ds. eksploatacji do końca 2000 roku. Zatem blisko 15 lat pracował w największej w Krakowie firmie zarządzającej dużymi zasobami mieszkaniowymi. Na swoim stanowisku był najbliższym ludzi, którzy przychodzili do niego z różnymi życiowymi sprawami. Dla

wszystkich miał czas, aby ich wysłuchać, a także pomagać na miarę możliwości. Wielu emerytów i rencistów, którym pomagał, zapraszało Go w podziękę na Wigilie i rodzinne uroczystości.

W tym okresie pracy w „mieszkaniówce” współpracował z redakcją „Głosu Nowej Huty” i dał się poznać jako rzetelny i uczciwy informator. Zawsze znalazł czas, aby wyjaśnić często skomplikowane sprawy. Po przejściu na wcześniejszą emeryturę nadal był związany z ADREM S.A., gdzie piastował do końca funkcję wiceprezesa Rady Nadzorczej. Posiadał uprawnienia zarządcy nieruchomości. Z jego wiedzy i doświadczenia mogli korzystać czytelnicy popularnego pisma „Murator”, dla którego pisał interesujące artykuły z dziedziny mieszkalnictwa i prowadził rubrykę porad prawnych.

Był człowiekiem bardzo aktywnym na wielu polach. Został wybrany na ławnika i przez pewien czas był dziekanem ławników. Na początku lat dziewięćdziesiątych został



aktywnym działaczem Unii Pracy, gdzie pełnił szereg funkcji zarówno na szczeblu krakowskim, jak i ogólnopolskim. Aktualnie był członkiem Rady Powiatu Krakowskiego i Rady Małopolskiej oraz przewodniczącym Koła Unii Pracy Kraków Krowdrza. Z list tej partii kandydował do Rady Miasta Krakowa, gdzie ostatnio był członkiem Komisji Prawa i Praworządności, jako fachowiec spoza Rady.

W maju tego roku podjął kolejne wyzwanie, zawiesił emeryturę, gdy został powołany na odpowiedzialną funkcję zastępcy dyrektora Okręgu Poczty w Krakowie. Miał jeszcze szereg ambitnych planów, jednak nieubłagalna śmierć wyrwała Go z grona przyjaciół, koleżanek i kolegów, w których sercach pozostanie na zawsze.

Cześć Jego Pamięci!

Fot. Sławomir Pietrzyk
(z archiwum redakcyjnego)

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

ś † p

KAZIMIERZA BUDZIŃSKIEGO

Odszedł od nas współzałożyciel naszego przedsiębiorstwa, długoletni jego Dyrektor i członek Zarządu, człowiek wrażliwy, ciepły i koleżeński.

Najbliższej Rodzinie składamy wyrazy serdecznego współczucia.

Zarząd, Rada Nadzorcza
i Pracownicy PP-U „ADREM” S.A.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰

tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zmarłych na terenie całego kraju i zagranicą – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi i kondolencje w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Urocze 5 Tel. 685-53-44, 0600-783-304

**Bezpłatny całodobowy przewóz
zwłok z mieszkań do chłodni**

Najtańsze bezgotówkowe kompleksowe usługi pogrzebowe

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

Tel. całodobowy 685-53-44, 0600-783-304

Najtańsze kompleksowe usługi pogrzebowe

„CORDIA”

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

**„Głosu – Tygodnika
Nowohuckiego”**

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń
współpracujące

z naszym Tygodnikiem

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport **Auto-Wydech**

Dealer
ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przeгляд gratis, gwarancja hurt-detal, wszystkie marki wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory Akumulatory Haki holownicze

» **DRZEWA i KRZEWY**
OZDOBNE
» **KORA DEKORACYJNA**
» **TORF i ZIEMIA**
UNIERSALNA

ul. Szybka (przy placu w Bieńczykach)
tel. 643-40-22
Zapraszamy 8-17 sob. 8-14

KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

KRYNICZANKA

Hurtownia Napojów
„U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „**REHABILITACJA**”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

Ośrodek
Rekreacji Siłowej
„NIUTON” S.C.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług - rekreacji siłowej w ośrodkach na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzenie czasu w miłej atmosferze • fachowy instruktaż • porady dotyczące treningu i diety

Zniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK)
(tel. 644-02-66 w. 263)
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00
niedziela 10.00-15.00

ZACZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
Zapisy na semestr 1 i wyższe (2002/2003)

Liceum Ogólnokształcące
- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)

Studium Policealne
Administracyjno-Prawne

Tel.: 012 267-67-58,
012 654-89-11
0609-677-461,
0502-175-878

Miejsca zajęć:
os. Kalinowe 17 (Szk. Podst. 82)
ul. Bujaka 15 (Kurdwanów) (SP 149)

NISKIE CZESNE
I WPISOWE

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księża Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
organizuje wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługa wycieczek, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !

* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

20% rabatu dla uczniów i studentów

Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**
o ogłoszeniach prasowych

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel. **94-77**

BIURO OGŁOSZEŃ
PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, lp.

„RENMAR”
os. Złotego Wieku 88,
tel. 641-32-32

PN.-PT. 8⁰⁰-18⁰⁰,
SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

PROMOCJA!!!
od 1 sierpnia
do 30 września

- ZESZYT 16 k. od 0,37 zł
- ZESZYT 32 k. od 0,67 zł
- ZESZYT 60 k. od 1,07 zł
- ZESZYT 80 k. od 1,37 zł
- ZESZYT 96 k. od 1,75 zł
- BRULION A5 96 k. od 2,75 zł
- BRULION A4 96 k. od 5,50 zł
- BLOK rys. A4 0,70 zł
- BLOK tech. A4 0,85 zł
- PIÓRO na naboje od 1,90 zł
- DŁUGOPIS żelowy od 1,40 zł

Niniejszy kupon
upoważnia do upustu
w wysokości 5% !!!

ZAPRASZAMY!

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

AGD
CHEMIA
ART. BIUROWE

PAPAK Zadzwoń!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79

DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA

W połowie SAMOBSŁUGA

METKOWNICE
⇒ sprzedaż
⇒ serwis

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT

D
R
U
K
I

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza !!!
w godz. 9.00-21.00

648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;
oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);
polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!
istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
ODDZIAŁ W KRAKOWIE

informuje, że

INSPEKTORAT NOWA HUTA
zostaje na czas remontu przeniesiony
z os. Teatralnego 8 na **ul. Ujastek 5b**
(budynek Centrum Informatyki HTS Com-Arch).

Od 9 września 2002 r. zostaną przeniesione wydziały: Koordynacji Obsługi Klientów, Ubezpieczeń i Składek, Zasiłków, Rozliczeń Kont Płatników Składek i Ubezpieczonych oraz Obsługi Kancelaryjnej.

Od 16 września 2002 r. zostaną przeniesione wydziały: Przyznawania Emerytur i Rent, Zmiany Uprawnień Emerytalno-Rentowych oraz Ewidencji Emerytur i Rent.

Telefony:
Centrala: 644-80-96, 644-40-49, 644-48-83
Kierownik Inspektoratu Nowa Huta:
sekretariat: 644-38-88, fax: 643-72-18
Informacje:
dla płatników składek i ubezpieczonych: 644-35-54
emerytalno-rentowa: 644-07-31
zasiłkowa: 642-16-59

Za powstałe utrudnienia przepraszamy.

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

865 x 1435 1465 x 1435 1765 x 1435 865 x 2085 1465 x 2085

Przykładowe ceny netto okien z PCV

379 zł 635 zł 699 zł 419 zł 949 zł

W standardzie:
Szyba k=1,1, mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik skrzydła, wypełniona dolna część ramy.

WŁOFCIE:
Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne wewnętrzne, techniczne
OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria
Podłogi: panelowe, drewniane

RABATY od 25% !
Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS!

Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662

10 lat GWARANCJI

Dobry TROP

SUPER PROMOCJA

* szczegóły promocji w punktach sprzedaży

Zdrowie i uroda

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99
*** BADANIA CYTOLOGICZNE**
*** BADANIA PRACOWNICZE**
 - wstępne
 - okresowe
 - na książeczkę zdrowia
 - kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ Lekarze
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - urolog

◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania

◆ EKG

◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)

◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowobrazkowy

◆ REHABILITACJA LECZNICZA

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia
BADANIA PRACOWNICZE
 - wstępne - okresowe
NEUROLOG
Rejestracja: 644-19-06
pon.-pt. 8.00-18.00

GABINET NEUROLOGICZNY
os. Piastów 40/20 (Przychodnia)
Liliana Drożdż
 - specjalista neurolog
 wtorki, piątki od 17 do 19
 Rejestracja: tel. 0605-610-026

GABINET UROLOGICZNY
Nowa Huta, os. Złoty Wiek 23
(Przychodnia)
 Rejestracja tel. 0603-37-45-18,
 648-20-70

„DETEOMED” NZOZ os. Kolorowe 21
 rej.: 644-27-63, pok. 235

USG • jamy brzusznej, piersi • tarczycy, prostaty, jąder • stawów biodrowych u niemowląt i dzieci.
PRACOWNIA ENDOSKOPII: gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia w znieczuleniu.
KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE Z ZAKRESU: gastrologia, proktologia, chirurgia dermatologiczna, choroby sutka, chirurgia przepuklin, chirurgia przewodu pokarmowego.
PORADNIA PROKTologiczna DLA KOBIET. Kontrakt z Brązową Kasą Chorych na badania BAC piersi.

IDŹ PRECZ PLAMO!

Co roku w Polsce rozpoznawanych jest około 25 tysięcy nowych przypadków zwyrodnienia plamki, z angielska zwanego AMD – groźnej choroby, prowadzącej do ślepoty. Groźnej między innymi dlatego, że nie było do tej pory skutecznych metod leczenia.

Choroba zaczyna się najczęściej po pięćdziesiątce. Najpierw linie proste falują, łamią się, gdzieś zanikają. Później obraz w środku pola widzenia staje się nieostry. Gdy chory chce przeczytać jakieś długie słowo – widzi jego początek i koniec, ale już środka – nie. Stojąc na krawężniku boi się przekroczyć jezdnię, bo widzi tylko to, co ma pod nogami i wysoko ponad samochodem. Gdy ktoś się do niego zbliża, widzi buty i czubek głowy. Później jest dużo gorzej – z czasami plama powiększa się, „bokami” chory odróżnia jeszcze światło od cienia, ale tak naprawdę środkiem nie widzi nic. U niektórych chorych degradacja wzroku następuje powoli, inni ślepną szybko, nawet w czasie kilku tygodni.

COŚ NIE TAK
 Mam 68 lat. Problem pojawił się ok. 2 lat temu. Najpierw zacząłem jakoś dziwnie, krzywo widzieć. Przeraziłem się nie na żarty, gdy schody po których miałem zejść, falowały mi przed oczyma do tego stopnia, że bałem się, że spadnę. Byłem u kilku okulistów – zalecili zmiany szkielec, leczenie zachowawcze, niestety, bez efek-

tów. Dopiero u prof. Szaflika postawiono prawidłową diagnozę. Cieszę się, że niedługo będę miał zabieg, bo postęp choroby jest szybki – mówi pacjent.

SZYBKO I BEZ BÓLU

Plamka jest częścią siatkówki oka, odpowiedzialną za ostrość widzenia. Przyczyną schorzenia jest nadmierny, nieprawidłowy wzrost naczyń krwionośnych. 80 proc. chorych cierpi na suchą postać choroby, 20 proc. – postać wysiękową. Nie ma skutecznego leczenia postaci suchej choroby, natomiast pojawiła się szansa uratowania wzroku chorym z postacią wysiękową. Terapia fotodynamiczna polega na wstrzyknięciu światłoczułej werteopiny – barwnika, który zabarwia nowe naczynia w chorym oku. Po 15 minutach, po nałożeniu na chore oko specjalnej soczewki „podkolorowanej” naczynia naświetla się przez 83 sekundy laserem diodowym. Jego światło wywołuje reakcję fotochemiczną, w wyniku której nieprawidłowe naczynia krwionośne zostają zniszczone. Siatkówka z zabiegu wychodzi bez szwanku. Ot i wszystko.

Lekarz radzi

UTONIĘCIA

Utonięcie jest jedną z najważniejszych przyczyn nagłych zgonów u dzieci. Szczyt występowania utonięć przypada na wiek 1-5 lat u obu płci oraz powtórnie (lecz tylko u chłopców) na wiek 10-19 lat. Duża liczba nieszczęść w tej grupie wynika z niedostatecznego braku nadzoru i brawury. Trzeba przyjąć za regułę, że nie ma bezpiecznych zbiorników wody. Najczęstsze miejsca utonięć to:

- baseny i jeziora (szczególnie dla dzieci uczących się chodzić);
- rzeki, strumienie, glinianki i morza;
- wanny (najczęstsze miejsce utonięć w pierwszym roku życia).

Zapobieganie

1. Nie pozostawiać kąpiących się dzieci bez opieki dorosłych, a najmłodszych również w pobliżu zbiorników wody (rodzeństwo nie jest odpowiedzialną opieką);
2. Dzieci nie umiejące dobrze pływać, znajdujące się zarówno w wodzie jak i nad wodą, powinny stale mieć na sobie kamizelki korkowe (sprawdzać prawidłowość założenia);
3. Nie wierzyć żadnym innym przyrządom rzekomo zabezpieczającym dzieci przed utonięciem.
4. Pamiętać o niebezpieczeństwie materaców i łódek.

5. Sprawdzać głębokość kąpieliska zamim dzieci zaczyna się w nim kąpać i nurkować.

6. Uczyć dzieci pływać, ale nie przeceniać ich umiejętności i nie pozostawiać bez opieki.

7. Trzeba dzieci pouczyć, że obawa przed tzw. kurczami (najczęściej dotyczy to mięśnia trójgłowego łydki) jest wyolbrzymiona. W rzeczywistości nie kurcz jest przyczyną tragedii w takich przypadkach, lecz strach paraliżujący pływającego dziecko. Każdemu uczącemu się pływać powinno się mówić jak postępować w razie wystąpienia kurczu nogi (należy odwrócić się na plecy i starać się wyprostować nogę w kolanie przy równoczesnym przyciągnięciu rękami stopy do siebie).

8. Upowszechnić umiejętność prowadzenia masażu serca i sztucznego oddychania.

Uwagi dla podejmujących natychmiastową akcję ratunkową: Żadne z ułożenia ciała osoby ratowanej nie jest w stanie doprowadzić do zdrenowania wody z wszystkich oskrzeli i oskrzelików. Dlatego po opróżnieniu z wody (i wymiotów) tylko jamy ustnej i gardła, należy bezzwłocznie przystępować do sztucznego oddychania. W wypadkach wydobywania ratowanego w stanie zatrzymania krążenia krwi, konieczne są: sztuczne oddychanie i pośredni masaż serca, które powinny być wykonywane bez przerwy w czasie transportu do szpitala. Szczegółowe instrukcje dla ratowników można znaleźć w książce: J. Glazur i M. Kosiba, Reanimacja w utonięciach, wyd. Collegium Medicum UJ, Kraków 1996.

Dr JERZY ARMATA

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia i współuzależnienia od alkoholu

Kraków, os. Młodości 9

przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna, grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel. 012/644-01-44, wew. 212, 370.

PRODENT®

NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!

tel. 681-34-80,
 681-33-22,
 0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)
 czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- kamera wewnątrzustna
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- protezy w jeden dzień!
- ortodoncja

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Alergie i inne choroby pokonane

- O metodzie BRT dowiedziałem się, gdy chciałem pomóc teściowi w jego chorobie. Reumatyzm dotknął go tak bardzo, że przez dwa tygodnie nie wstał z łóżka. Każdy ruch kończył się bólem w stawach. Po 10 terapiach jego dolegliwości minęły.

- Miałem łuszczącą się skórę, plamki odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka a przede wszystkim nabiału, mięsa, mąki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem.

Dzisiaj pan Marek śmieje się, że jest żywą reklamą gabinetu pokazując czystą skórę. Po alergii jego i jego córki nie zostało śladu.

Takich jak oni jest już bardzo wielu. Ludzi wyleczonych z alergii, egzem, astmy, chorób dróg oddechowych, nerwic, migren i chorób zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, chorób serca, nadciśnienia cukrzycy, choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy wreszcie cukrzycy oraz braku odporności.

Leczenie odbywa się pod kontrolą lekarską
 Prowadzimy także:
 Terapie antynikotynowe
 Bardzo duża skuteczność po 1 zabiegu.

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
 Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

Dzisiaj dokończenie informacji na temat zalet i sposobów korzystania z różnych gatunków ziół.

◆ **Koper** ogrodowy, ma podobne właściwości jak majeranek, przy mdłościach ze skłonnościami do wymiotów, czkawce i uczuciu pełności pijemy herbatkę z 2 łyżeczek kopru zalanego 100 ml wrzątku, po 10 minutach odcedzamy i pijemy po każdym posiłku. Pomocna jest także nalewka z wina. W tym celu 30 gramów kopru zalewamy butelką białego wytrawnego wina przez 5 dni macerujemy raz dziennie wstrząsając. Pijemy po małym kieliszku do każdego posiłku.

KORZYSTAJMY Z ZIOŁ (2)

◆ **Lubczyk.** Jego liście i owoce hamują stany zapalne dróg moczowych i zapobiegają powstawaniu kamieni nerkowych. I tak przy zapaleniach pęcherza zalać 100 ml zimnej wody zagotować, precedzić i natychmiast wypić. Czynność tę prowadzić 3 razy dziennie przez okres tygodnia. Aby zapobiegać powstawaniu kamieni nerkowych pić rano i wieczorem po filiżance herbatki lubczykowej.

◆ **Anyz.** Suszone nasiona tej rośliny są pomocne przy kaszlu, gdy mamy wzdęcia (również niemowlęta) łagodzą je ponadto bóle miesiączkowe. W tych przypadkach pić herbatkę z rozgniecionych nasion. Czubatą łyżeczkę ziaren rozdrobnić, najlepiej w moździerzu i zalać wrzątkiem, po 10 minutach precedzić. Pić trzy razy dziennie.

◆ **Imbir.** Kłącza tej rośliny mają wiele zastosowań w medycynie ludowej. Używa się go do leczenia wrzodów żołądka, zgagi, wzdęć i choroby lokomocyjnej. Imbir chroni błony śluzowe żołądka przed stanami zapalnymi, rozrzedza krew, obniża poziom cholesterolu i łagodzi bóle reumatyczne, a także pomaga po nadmiernym spożyciu alkoholu. Raz dziennie należy kawałek (wielkości orzecha laskowego) imbiru dobrze rozgryźć i połknąć, można również dodawać do zup jarzynowych, rosółu, lecz nie gorących, bo wówczas utlenia się olejki eteryczne. Rosół z kur z dodatkiem imbiru pomaga na przeziębienia.

Używanie ziół jest bezpieczne, ale jak we wszystkim nie należy przesadzać także z nimi, np. nie powinno się przekraczać podanych dawek. (sp)

S

Sport

Z NOTESU KIBICA

6.09 (piątek) – godz. 15, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Cracovia; godz. 17, juniorzy młodsi: Krakus – Cracovia

7.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa III: Sokół II Kocmyrzów – Strażak Przybysławice

7.09 (s) – godz. 16.30, III liga piłkarska: Hutnik – Górnik Wieliczka

7.09 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Grzegórzecki – Wanda

8.09 (niedziela) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa II: Kosynierzy Łuczyce – Bronowianka; godz. 16: Michałowianka – Błyskawica Wyciąże

8.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa III: Naprzód Ochmanów – Nadwiślanka Nowe Brzesko; godz. 17: Wolni Kłaj – Wisła Niepołomice, Czarni Staniątka – Szreniawa Koszyce

8.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa III: Milenium Radziewicz – Galicja Raciborowice

8.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Złomex Branice – Grębałowianka

8.09 (n) – godz. 16, IV liga piłkarska: Dalin Myślenice – Puszcza Niepołomice

8.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Wawrzynianka – Liszczanka, Tonianka – Wiarusy Igołomia; godz. 16.30: Partyzant Dojazdów – Wisła Rząska; godz. 17: Sokół Kocmyrzów – Orleńta Rudawa

8.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa I: Orzeł Zastów – Tramwaj II (boisko Galicji Raciborowice)

11.09 (środa) – godz. 16, IV liga piłkarska: Puszcza – MKS Trzebińna-Siersza.

TERMINARZ III LIGI

W ubiegłym tygodniu opracowany został nowy terminarz spotkań w grupie małopolskiej trzeciej ligi piłkarskiej. Stało się tak po dokończeniu decyzją PZPN Pogoni Staszów, która w poprzednim sezonie zajęła miejsce spadkowe i miała grać w czwartej lidze. Ale Pogoni został przyznany walkower za mecz z Pogonią Leżajsk i w ten sposób wzbogacona o dwa punkty przeskoczyła na bezpieczną lokatę. Decyzja ta zapadła jednak po rozpoczęciu nowego sezonu i dlatego obecnie w tej grupie jest nieparzysta liczba drużyn. W ten sposób hutnicy grali w środę, 4 września, z Pogonią Staszów.

Ale pozostałe terminy spotkań nowohuckich piłkarzy nie uległy zmianie i jest to chyba jedyna drużyna, z której nie słyhać głosów niezadowolenia. W innych klubach psioczą na ten terminarz.

Hutnicy zakończą tej jesieni rozgrywki 3 listopada (na wyjeździe z Cracovią), a ostatnia runda odbędzie się dopiero 9 listopada (Hutnik pauzuje). (dan)

ODBILI SIĘ?

HUTNIK – POGOŃ STASZÓW 2-0 (2-0)

1-0 Kaczor (9), 2-0 Jasiak (36).

HUTNIK: Skórski – Karpiński, Atanasković, Pasonek (30 Kolodziej), Kostera – Makuch, Kaczor, Madejski, Kępa – Jasiak (76 Blachacz), Koziel (68 Morawiec).

Sędziował Andrzej Morawiec z Katowic. Żółte kartki: Madejski oraz Sejdziński, Madej, Trela. Widzów 300.

Pod koniec ubiegłego tygodnia okazało się, że kolejnym przeciwnikiem piłkarzy z Suchych Stawów będzie Pogoń, która decyzją PZPN wróciła do III ligi i trzeba było znaleźć nowe terminy. Przed tym meczem w zespole Hutnika pojawił się znowu Serb Goran Atanasković, który nie wrócił do swego kraju, lecz szukał lepszego chleba w Radomsku. Tam go nie chcieli, więc znowu zagral w krakowskim zespole, udanie kierując jego grą obroną. Niestety, przez najbliższe miesiące obrona będzie osłabiona, gdyż Marcin Pasonek został kontuzjowany (toreb-

ka stawowa), a Maciej Papież ma zerwane więzadła i wystąpi dopiero na wiosnę.

W środę hutnicy od początku byli lepszym zespołem, czym wyraźnie zaskoczyli trenera Pogoni Romana Gruszeckiego. – W Rzeszowie Hutnik zagral słabo, a dzisiaj jego zawodnicy byli znacznie lepsi technicznie i wygrali zasłużenie.

Ale za nisko. Kilka wymienionych okazji zmarnował Marcin Makuch, który z dużą łatwością mijiał staszo- wian, ale nie wiedział co robić z piłką, mając przed sobą tylko bramkarza Roberta Piętkę. Kopnął piłkę w

niego i najczęściej wychodziła ona na róg. A jeśli nie trafił w tego golkipera, to i tak piłka mijiała pustą bramkę. Lepiej za to Makuchowi wychodziło rozgrywanie akcji i np. po jego dośrodkowaniu Grzegorz Jasiak ustalił w 37 min wynik spotkania. Wcześniej trafił Tadeusz Kaczor, który po zamieszaniu w polu karnym gości, wywołanym zagraniem Pasionka, wykazał największą przytomność.

Pogoń tylko dwa razy zagroziła krakowianom. W 19 min mocno kopnął Przemysław Rzepa, lecz Rafał Skórski sparował piłkę, a w 28 min Jacek Madej był sam na sam z bramkarzem Hutnika, który zdołał odbić jego uderzenie.

– Mam nadzieję, że odbiliśmy się już od dna i wychodzimy z dolki, przede wszystkim tego psychicznego – mówił szkoleniowiec Hutnika Robert Kasperczyk. (dan)

PRZYWIEŻLI CO CHCIELI

STAL RZESZÓW – HUTNIK 0-0

HUTNIK: Skórski – Morawiec (46 Jasiak), Pasonek, Kostera – Makuch, Sydorenko, Karpiński, Madejski (46 Kolodziej), Kępa (78 Wiącek), Kaczor – Koziel.

Sędziował Grzegorz Bartosik z Lublina. Czerwona kartka: Wiącek; żółta kartka: Kępa. Widzów 2 tys.

Szkoleniowiec nowohuckiego zespołu, Robert Kasperczyk, nie krył przed spotkaniem, że jedzie po punkt. – Nastawiliśmy się na grę o remis i dlatego obraliśmy taki defensywny wariant. I udało się – mówił zadowolony zaraz po meczu.

Gospodarzy dziwili się takiej postawie krakowian, ale inaczej hutnicy grać nie mogli. Jeśli poczynałoby sobie bardziej otwarcie, to niechybnie czekałaby ich porażka. Jest to bowiem młody i niedoświadczony zespół, który musi się wiele uczyć, a kolejna porażka wpłynęłaby fatalnie na zawodników.

Rzeszowianie atakowali od początku, lecz niewiele

mogli zdziałać, bardzo rzadko przedzierając się w pobliże bramki Rafała Skórskiego. Pierwszy dokonał tego Łukasz Szczoczarz, lecz golkiper Hutnika złapał piłkę. W 32 min na strzał z dystansu zdecydował się Paweł Kloc, ale trafił w poprzeczkę.

Prawie tak samo wyglądała gra po przerwie. Stal wciąż nacierała, dochodząc do linii pola karnego i na tym poprzestawała, kończąc anemicznymi uderzeniami, do tego przeważnie niecelnymi. Znacznie rzadziej na ataki decydowali się krakowianie, kurczowo trzymając się własnej połowy. Co dziwne, odważniej zagrali dopiero w końcówce meczu, po wyrzuceniu z boiska Michała Wiącka, który dał się sprowokować Arkadiuszowi Mosurowi. W 86 min Grzegorz Jasiak ograł jednego z obrońców Stali, ale jego podanie do Tomasza Koziela zdołał w ostatniej chwili przejąć Mateusz Rzcudło. W 90 groźnie strzelał Marcin Makuch, lecz piłka otarła się o słupek. (dan)

TYLKO PIĘCIU ICH BYŁO

TŻ SIPMA LUBLIN – WANDA 69-17

WANDA: Loman 7 (1, 2, 2, W, 1, 1), Remian 1 (0, 0, W, D, 1, 0), Bornecki 4 (1, 1, 1, 0, 0, 1), Ślęzak 0 (0, D, W, -, 0, D), Łukaszewicz 0 (W, -, -, -, W), Bzdęga 5 (2, 1, 1, 1, 0).

Dla gospodarzy najważniejszą zdobyci: Stefani 13 (3, 3, 3, 3, 3), J. Stachyra 14 (3, 3, 3, 3, 2), Mordel 12 (-, 3, 3, 3, 3), Trumiński 9 (3, 1, 2, -, 3). Najlepszy czas uzyskał w II biegu Sebastian Trumiński – 69,31 sek. Sędziował Jerzy Mądrzak z Gniezna. Widzów 3 tys.

Bieg po biegu: 5-1, 5-1, 3-2, 4-2, 5-1, 5-1, 4-2, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 3-0, 5-1, 5-0.

Coraz biedniej w Wandzie, a niektórzy żuźlowcy powoli tracą cierpliwość, czekając na zarobione pieniądze, do tej pory jednak udawało się uniknąć małego skandalu. Obcokrajowców już się od jakiegoś okresu nie sprowadza – bo bez nich jest taniej – a rodzimi zawodnicy sami rezygnują. W Lublinie zabrakło najstarszych Eugeniusza Skupienia i Jarosława Szymkowiaka oraz trenera Antoniego Skupienia, który także złożył rezygnację (na razie jest urlopowany). Nie było również wpisanego do składu Tomasza Łuka-

szewicza, który jest na chorobowym, a podobno i inni zawodnicy mogą się „rozchorować”.

Na szczęście udało się uniknąć w niedzielę walkowera, za który grozi kara 30 tysięcy złotych, gdyż skompletowany został pięcioosobowy skład. Gdyby było o jednego mniej, mecz nie mógłby się odbyć. A do tego jak zwykle krakowianie mieli kłopoty ze sprzętem. Niby każdy z zawodników Wandy miał swój motor, ale trudno było na nich dojechać do mety, bo w każdej chwili któraś z maszyn mogła

się rozsypać. Stąd m.in. taki dziwny wynik (3-0), jakim zakończył się trzy-nasty wyścig. Metę osiągnął bowiem tylko Trumiński, gdyż defekty mieli Dawid Stachyra i Jarosław Ślęzak, a drugiego krakowianina w ogóle nie było.

W tej sytuacji przegrana w takich rozmiarach jest zrozumiała, gospodarze to przecież główny kandydat do awansu. A do tych żuźłowców Wandy, którzy pojawili się na stadionie Motoru Lublin nie można mieć żadnych pretensji. Na więcej w tej chwili ich nie stać, a dzięki nim nowohucki klub zaoszczędził trochę pieniędzy, gdyż koszty udziału w tym spotkaniu były o wiele niższe od 30 tys. A teraz GKSŻ na pewno by nie popuścił. (dan)

1. TŻ Lublin	10	16	+217
2. WKM	10	14	+109
3. Iskra	10	14	+68
4. KSŻ	11	10	+12
5. LTŻ Łódź	11	12	-28
6. Wanda	10	6	-65
7. Śląsk	10	0	-261

KLASY A I NIŻEJ

Klasa A – grupa I. Zieleńcanka – Wawrzynianka 3-1 (0-0): Piotrowski; Skalanka – Wiarusy Igołomia 2-2 (0-1): Bucki 2; Liszczanka – Sokół Kocmyrzów 2-2 (1-1): R. Kolacz, M. Rudziński; Wielmożanka – Partyzant Dojazdów 0-0. Liderem jest Tonianka – 6, 3. Wiarusy – 4, 7. Wawrzynianka – 3, 9. Sokół – 1, 11. Partyzant 1.

Klasa A – grupa II. Wanda – Krowodrza 6-0 (3-0): Groń 4, Bobela, Żółciak. Na czele Wiślanie Jaśkowice – 6, 5. Wanda – 3.

Klasa A – grupa III. Piłkarz Podłże – Wisła Niepołomice 2-1 (2-1): Jach; Wolni Kłaj – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-2 (1-1): Oraczewski, Marek; Szreniawa Koszyce – Śledziejowice 2-1 (1-1): Wolczyk 2. Pierwsze miejsce

zajmuje beniaminek Szreniawa – 6 pkt, 6. Nadwiślanka i Wisła – 3.

Klasa B – grupa II. Polanowice – Sparta Skrzyszowice 1-2, Kosynierzy Łuczyce – Bibiczanka 2-2, Juwenia Prandocin – Błyskawica Wyciąże przerwany przy stanie 2-3, Sparta – Potok Więckowice 2-1, Błyskawica – Kosynierzy 2-4. Prowadzi Bibiczanka – 14, 3. Sparta – 13, 9. Kosynierzy – 8, 12. Błyskawica – 6.

Klasa B – grupa III. Galicja Raciborowice – Victoria Smroków 0-2, Spartak Charsznica – Sokół II Kocmyrzów 7-0, Galicja – Michałowianka II 5-1, Victoria – Sokół II 5-1. Na czele Victoria – 9, 2. Galicja – 9, 12, Sokół II – 3.

Klasa C – grupa wielicka. Wisła II Niepołomice – Gryf Wiatowice 1-3, Targowianka – Puszcza II Niepołomice 1-2. Prowadzi Górnik II Wieliczka – 6, 2. Puszcza II – 6, 11. Wisła II – 0. (dan)

W sobotni wieczór i przez pół niedzieli miłośnicy piłki nożnej w Krakowie nie opowiadali sobie o wydarzeniach z wielkiego futbolu, lecz o spotkaniu klasy okręgowej Pogon Skotniki – Hutnik II. Skandalicznie spisali się w nim piłkarze występujący w nowohuckim zespole i żadnym usprawiedliwieniem nie jest, że większość z nich to jeszcze juniorzy (roczniki 1984/85) – w sobotę aż pięć zespołów

WSTYD!!!

Hutnika rozgrywało swe mecze – a wśród rywali nie brakowało repów. Chodzi o to, że po przerwie hutnicy w ogóle nie stawili żadnego oporu i nie wykazali ambicji, pętając się po murawie. Efekt takiej postawy był żalony. Przegrali aż 0-16 (0-3). Jeszcze przed ostatnim gwizdkiem niektórzy z zawodników Hutnika chcieli opuścić boisko, ale udało się ich zatrzymać na murawie. Reakcja zarządu klubu była bardzo szybka. Za niesportową postawę wszyscy zostali ukarani pisemną nagana, a jeśli niektórzy z nich dalej będą się tak zachowywali, to mogą nawet zostać skreśleni z listy zawodników Hutnika.

Przegrały także pozostałe dwa zespoły nowohuckie. Złomex Branice nie sprostał u siebie Gdovii, przegrywając 2-3 (0-1). Dla gospodarzy gole zdobyli Paweł Brandos i Jan Kalisz. Natomiast Grębałowianka przegrała na boisku Zwierzynieckiego 1-3 (0-3): Robert Bączek. (dan)

TURNIEJ 9-LATKÓW

W 1972 roku polscy piłkarze zdobyli podczas Olimpiady w Monachium złoty medal, wygrywając w finale z Węgrami 2-1. Dla upamiętnienia tego dnia decyzją władz PZPN, co roku 10 września, miał być obchodzony Dzień Piłkarza. Mało kto o tym sportowym święcie pamięta, ale w Hutniku z tej okazji rozegrany zostanie turniej drużyn sześciuosobowych (w zespole może być maksymalnie ośmiu graczy) dla dzieci z rocznika 1994 i młodszych. Zawody odbędą się w niedzielę, 15 września, o godz. 10.

Organizatorzy zapraszają wszystkich chętnych do udziału w turnieju wraz z ich rodzicami i nauczycielami. Informacje można uzyskać pod tel. 644 33 05 lub 0 501 148 351 – trener Mieczysław Będkowski. Zgłoszenia przyjmowane są do dnia 12 września. (dan)

ZAPROSZENIE NA RING

Działający w Nowej Hucie klub bokserski Felpaw wznowił zajęcia po wakacyjnej przerwie. Odbiją się one trzy razy w tygodniu w –poniedziałki, środy i piątki w godz. 17 – 18.30 – w Szkole Podst. nr 100 w os. Albertyńskim. Zajęcia prowadzą Franciszek Brewczyński i Ireneusz Przepełnek, którzy zapraszają wszystkich chętnych chłopców do uprawiania boks (muszą mieć 12 lat). (dan)

BENIAMINEK BIJE RYWALI

Takiego debiutu piłkarzy Puszczy Niepołomice w czwartej lidze chyba się nikt nie spodziewał. Po piątej kolejce nie przegrali meczu i zajmują drugą lokatę – 13 pkt. Prowadzą rezerwy Wisły – 15.

Kolejną „ofiara” niepołomiczan padł Świt Krzeszowice, jeszcze niedawno w III lidze. Spotkanie zakończyło się zwycięstwem Puszczy 5-0 (2-0). Na pierwszego gola trzeba było jednak czekać do 40 min, kiedy to Mariusz Badoń pokonał Konrada Matysiaka, a później dwa razy trafił Piotr Mańnica oraz Andrzej Jalocho i Zdzisław Gacek. (dan)

MŁODSI LEPIEJ

Dobry weekend piłkarskich juniorów z Nowej Huty. Krakus pokonał na swoim boisku Metal Tarnów 2-0 (1-0), po dwóch bramkach Laszczkowskiego. Młodzi piłkarze Krakusa wygrali ze swymi rówieśnikami z Tarnowa 5-0 (2-0). Juniorzy Hutnik grali w Kętach z Hejnałem. Starszy zespół zremisował 2-2 (2-1): Niemiec, Dutka. Pogromem Hejnału zakończył się za to drugi mecz. Krakowianie zwyciężyli 14-0 (6-0). Na czele małopolskiej ligi juniorów znajduje się Wisła – 9 pkt, 5. Krakus – 5, 12. Hutnik – 2. W lidze juniorów młodszych prowadzi Hutnik – 9, 5. Krakus – 6. (dan)

FIJMA HANDELOWA
AUTO GAMA
 ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto.czesci.krakow.pl
 TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
 TEL./FAX 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
 • OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORI

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
 w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

Kraków, ul. Klasztorna 2
 tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Do sprzedania ostatnie lokale przy ul. Klasztornej
 Inwestycja na ukończeniu

Kraków, ul. Klasztorna 2
 tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

• PL. BIĘCZYCKI, PAW. 1
 pon.-pt. 8-18, soboty 8-15
 tel.: 641-46-38

• UL. SZYBKĄ 13
 pon.-pt. 8-16, soboty 8-14
 tel.: 644-13-30

• doniczki • ziemia • odżywki dla roślin
 • węże • nasiona • nawozy • narzędzia
 • folie • siatki • kosiarki • cebulki kwiatów
 • środki ochrony roślin • złaczki

SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE
 (Ciepła obsługa, instrukcje montażu)

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz
 os. Grębałów ul. Geodetów 18 B
 31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA
 autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:
 ✓ gaznikowych
 ✓ z wtryskiem
 ✓ z katalizatorem

SERWIS REGULACJE
 SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
 tel.kom.: 0601 541-601

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Nie wielki, kilkudniowy urlop będzie dobrym wytchnieniem po ciężkiej pracy. Spędzisz ten czas w gronie miłych i przyjaznych osób. Wrócisz zrelaksowany i bogaty w doznania.

BYK (20 IV - 20 V). Pierwsze dni września obfitować będą w partnerskie rozmowy i wspólne decyzje w sprawie biznesu. Łatwiej niż zwykle będzie Ci się porozumieć i zaakceptować pomysły współpracowników.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Czujesz się jak przysłowiowa ryba w wodzie. Liczne spotkania, herbatki w znajomym gronie... Właśnie

tego potrzeba Ci było do szczęścia. Miętko więc wchodzisz w pourlopowe zajęcia zawodowe.

RAK (22 VI - 22 VII). Przyjmujesz na swoje barki zbyt wiele obowiązków. Przeciążenie pracą i problemami odbija się na Twoim zdrowiu. Nerwy, niedospane noce - skończ z tym balastem, pomyśl wyłącznie o sobie.

LEW (23 VII - 22 VIII). Wszystko wskazując na to, że otrzymasz wielce nęcącą propozycję, która mogłaby wiele zmienić w Twoim życiu osobistym. Tylko od Ciebie zależy, czy się tym odpowiednio zainteresujesz.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Masz szansę na dobry interes. Nie będzie to jednak łatwy sukces. Nie spadnie on jak manna z nieba. Droga do sukcesu jest niełatwa, ale wiesz przecież, że to co cenne, wymaga zabiegów i trudu.

WAGA (23 IX - 22 X). Złe stosunki w rodzinie będziesz mógł naprawić. Wszystko zależy od tego, czy w trudniejszych momentach utrzymasz nerwy na wodzy. Postaraj się, może być przecież lepiej.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nie unikaj spotkań i zaproszeń na ploteczki. Możesz spotkać wielu ciekawych ludzi, z którymi znajomość przetrwa dłużej. W niektórych przypadkach może zaowocować nawet przyjaźnią.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Najbliższe dni zdominują zajęcia zawodowe. Masz tu pewne plany, których powodzenie zależy od opi-

nii środowiska. Nie będzie łatwo przekonać współpracowników, ale próbować można.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Zaprzyjaźnione z Tobą małżeństwo wesprze cię w każdej trudniejszej chwili. Możesz liczyć także na finansową pomoc, jeśli taka byłaby potrzebna do realizacji Twoich planów życiowych.

WODNIK (20 I - 18 II). Twoje talenty psychologiczne okażą się bardzo pomocne w pozyskaniu ważnej osoby, na której przychylności bardzo Ci zależy, a tę przychylność do tej pory niezwykle trudno było zaskarbić.

RYBY (19 II - 20 III). Sympatycznie spędzasz czas. Takie bez troskie „przelewianie z pustego w próżne” jest mile i relaksujące. To leczniczy balsam na Twoje nerwy i wypełnione pracą dni.

SAMANTA

HUMOR

Nauczyciel pyta ucznia:
 - Jasiu, jeśli na stole będą cztery muchy, a ja zabiję jedną, to ile zostanie?
 - Tylko ta jedna, proszę pana...
 ★ ★ ★
 - Jasiu, jak ci się podoba nowy pan od matematyki? - pyta ojciec Jasia.
 - Fajny facet, tylko bardzo ci zazdrości.
 - Zazdrości?
 - Tak. Ciągłe powtarza: „Gdybym ja był twoim ojcem...”
 ★ ★ ★
 - Jasiu, czemu śpisz na lekcji?
 - Nie śpię, proszę pani.
 - To powtórz moje ostatnie zdanie.
 - „Jasiu, czemu śpisz na lekcji?”



Danie ala KMITA

GOLONKA Z JABŁKAMI

Składniki (na 2 osoby): 70 dag golonki, 30 dag kiszzonej kapusty, 2 duże jabłka, 3 łyżki smalcu, 1 cebula, 4 ziarenka jałowca, listek laurowy, sól, pieprz, majeranek.

Mięso natrzeć solą, pieprzem, majerankiem. Włożyć na wysmarowaną brytfannę i piec ok. 1 godz. 30 min. w temp. 190 st. C. Cebulę posiekać, jabłka pokroić w ósemki. Rozgrzać 2 łyżki smalcu, wrzucić cebulę, zeszkląć, dodać kapustę, ziarenka jałowca, listek laurowy, 3 łyżki wody i dusić 25 minut. Dodać jabłka i dusić jeszcze 5 min. Golonkę podawać ułożoną na kapuście z pieczonymi ziemniakami.

Sentencja tygodnia
 Charakter człowieka poznaje się dopiero wtedy, gdy staje się on przełożonym.
 Erich M. Remarque

§ Akta sprawy... Bezpieczny powrót do domu

O tym, że wielu zagrożeń związanych z przestępczością można uniknąć, od lat przekonują specjaliści od prewencji kryminalnej i wiktymologii. Niestety, w Polsce upowszechnienie wiedzy na ten temat jest nadal na miernym poziomie - inaczej bowiem pani Irena T., której przytrafił się niedawno zbieg dość nieprzyjemnych zdarzeń, nie miałaby być może aż takich problemów.

Otóż pewnego dnia, późnym wieczorem mieszkająca na os. II Pułku Lotniczego w Nowej Hucie kobieta wracała do domu. Było dość późno, a od tramwaju czekał ją jeszcze całkiem spory spacer. 34-letnia pracownica jednego z krakowskich hipermarketów była przyzwyczajona jednak do takich wieczornych powrotów, dlatego niespecjalnie przerażała ją mało przyjemny kilkuminutowy spacer do domu.

Kiedy wysiadła z tramwaju i przeszła na drugą stronę ulicy, wyjątkowo postanowiła skorzystać ze skrótu i przejść bocznym chodnikiem wzdłuż śmietników do domu. Co prawda zawsze wracała poboczem szerokiej drogi, pamiętając o radach siostry pracującej na policji, zawsze doradzającej jej by nie korzystać z podziemnych tuneli i nie chodzić blisko zabudowań ryzykując

wciągnięcie do klatki schodowej przez bandytę czy zboczeńca. Tym razem jednak o tym wszystkim zapomniała, spiesząc się do domu, niestety, nie zachowała także innych środków ostrożności, widząc nadchodzących z naprzeciwka trzech młodych ludzi.

W pierwszej chwili myślała, że uda jej się przejść bezpiecznie, ale gdy jeden z nich coś obraźliwe do niej powiedział - zamiast szybko się oddalić, odburknęła. To wystarczyło, pijani młodzi chuligani postanowili zabrać się jej kosztem. Najpierw ją zatrzymali, otoczyli, a następnie jeden z nich próbował ją pocałować. Inny zaczął napastowaną kobietę obmacywać, chociaż nie wiadomo czy w celu seksualnym czy raczej rabunkowym? Trzeci z kolei wykorzystując to zamieszanie, wyrwał jej torebkę.

Napadniętej mieszkance Nowej Huty udało się w końcu wyrwać i szybko uciec, zanim jednak dotarła do swego bloku i poinformowała o wszystkim będącego na spacerze z psem sąsiada, a ten zawiadomił policję, żadnego z napastników oczywiście tam nie było. Dopiero w czasie składania wyjaśnień poszkodowanej przypomniały się wszystkie rady jakie wcześniej zawsze słyszała od siostry. Chociażby ta, żeby nie reagować na zaczepki, tylko jak najszybciej się oddalić, a w razie napadu nie krzyzczeć - „bandyta, złodziej”, ale np. pali się. Okazało się jednak, że te proste wiktymologiczne uwagi bardzo trudno zrealizować w praktyce.

Oczywiście torebki wraz z zawartością czyli: dokumentami, telefonem komórkowym i kartą bankową nie odzyskano. Pani Irenie pozostało tylko wysłuchanie ostrej reprimendy od siostry i męża, a także zapisanie się na kurs samoobrony dla kobiet, na którym mieszkanka nowohuckich Czyżyn uczy się teraz nie tylko jak obezwładnić napastnika, ale przede wszystkim jak się zachować w takich nieprzyjemnych, stresujących sytuacjach.

(mar)

TRAS OKNA SA
 NOWOCZESNE OKNA
 DREWNIANE, ALU
 10 lat gwarancji
 Rabat do 30%

Tani transport 1,5 t
 RABATY, RATY!

Plac Targowy Bięczyce,
 ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KONWERS
 SKANOWANIE I ARCHIWIZACJA NA CD
 PRZEŻROCZY I NEGATYWÓW
 ZABEZPIECZ SWOJE WSPOMNIENIA PRZED ZNISZCZENIEM

W więcej informacji pod naszym numerem telefonu lub w Internecie. Zapraszamy!

CENY JUŻ OD 0,83zł*

www.konwers.pl

JEZIERSKI
 markowe okna

Jedyny w Polsce producent żaluzji wewnątrz hermetycznie zespolonych szyb
 ♦ rabaty do 27 %
 ♦ bezpłatny transport
 Hurtowe ceny parapetów wewnętrznych

„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88